



**ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ КОМИТЕТ
ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ
И БЮДЖЕТНЫМ ВОПРОСАМ**

**ТРЕТИЙ ДОКЛАД, ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ
ТРИНАДЦАТОЙ СЕССИИ
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ТРИНАДЦАТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 7 (A/3860)**

НЬЮ-ЙОРК • 1958

**ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ КОМИТЕТ
ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ
И БЮДЖЕТНЫМ ВОПРОСАМ**

**ТРЕТИЙ ДОКЛАД, ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ
ТРИНАДЦАТОЙ СЕССИИ
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ**



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ТРИНАДЦАТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 7 (A/3860)**

НЬЮ-ЙОРК • 1958

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из заглавных букв и цифр. Такие обозначения служат указанием на документы Организации Объединенных Наций.

СО Д Е Р Ж А Н И Е

	<i>Стр.</i>
ВВЕДЕНИЕ	v

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ О БЮДЖЕТНОЙ СМЕТЕ НА 1959 ГОД

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Глава I. АНАЛИЗ БЮДЖЕТНОЙ СМЕТЫ НА 1959 ГОД		
Смета на 1959 год	1 — 7	1
Сравнение с ассигнованиями на 1958 год	8 — 10	2
Главные статьи увеличения первоначальной сметы на 1959 год	11 — 14	3
Взносы по разверстке расходов на 1958 г. и на 1959 год	15 — 17	4
Форма представления бюджетной сметы на 1959 год	18 — 28	5
Процедура рассмотрения бюджета Консультативным комитетом	29 — 32	6
Конференции и сессии	33 — 40	7
Работа и организация Секретариата	41 — 45	8
Экономическая комиссия для Африки	46	8
Штатные должности	47 — 52	9
Общие расходы	53 — 54	10
Расходы по информационной деятельности	55	10
Административные расходы по программе технической помощи	56 — 63	10
Резолюция об ассигнованиях	64 — 66	11
Фонд оборотных средств	67 — 68	11
Сравнительная таблица ассигнований, испрашиваемых Генеральным Секретарем и рекомендуемых Консультативным комитетом . . . . .	. . .	12
<i>Приложение I.</i> Проект резолюции об ассигнованиях на 1959 финансовый год . . . . .	. . .	13
<i>Приложение II.</i> Проект резолюции о непредвиденных и чрезвычайных расходах . . . . .	. . .	15
Глава II. ПОДРОБНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ, КАСАЮЩИЕСЯ БЮДЖЕТНОЙ СМЕТЫ		
<i>Часть</i>		
I. Сессии Генеральной Ассамблеи, советов, комиссий и комитетов; специальные сессии и конференции: разделы 1 — 3	69 — 91	16
II. Специальные миссии и связанная с ними деятельность: разделы 4 и 5	92 — 104	18
III. Секретариат: разделы 6 — 9а	105 — 159	21
IV. Специальные органы: раздел 10	160 — 168	28
V. Общее обслуживание и оборудование: разделы 11 — 13	169 — 202	29
VI. Специальные программы: разделы 14 — 17	203 — 207	33
VII. Особые расходы: раздел 18	208 — 210	34
VIII. Международный Суд: раздел 19	211 — 215	34
Смета поступлений	216 — 223	35
Принносящие доход виды деятельности	224 — 252	36

Глава III. СПЕЦИАЛЬНОЕ ОБСЛЕДОВАНИЕ РАБОТЫ БЮРО КОНТРОЛЕРА
И БЮРО КАДРОВ

Введение	253 — 255	39
Общее управление административными и финансовыми службами	256 — 258	39
Бюро контролера	259 — 277	39
Бюро кадров	278 — 294	42
Заключение	295	44
Приложение А. Структура и личный состав Бюро контролера . . . . .	. . .	45
Приложение В. Структура и личный состав Бюро кадров . . . . .	. . .	46
Приложение С. Штатные должности: Бюро контролера и Бюро кадров . . . . .	. . .	47
УКАЗАТЕЛЬ . . . . .	. . .	49

ВВЕДЕНИЕ

Функции Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам определены Генеральной Ассамблеей в резолюции 14 А (I) от 13 февраля 1946 года.

В состав Комитета входят:

Г-н Танассис Агнидес
(председатель)

Г-н Карлос Бланко

Г-н Эдуардо Каррисоса

Г-н Джон Э. Фобс

Г-н Андре Ганем

Г-н А. Г. М. Гиллис

Г-н Кадим Халаф

Г-н Т. Дж. Натараин

Г-н А. Ф. Сокиркин

В декабре 1957 г. Комитет постановил, что его весенняя и летняя сессии будут в настоящем году объединены. Вследствие этого ко времени составления настоящего доклада состоялась только одна сессия Комитета, с 4 июня по 25 июля 1958 г., на которой им были рассмотрены следующие вопросы:

а) распределение административных расходов и расходов по оперативному обслуживанию в области технической помощи между бюджетами нормальной программы и Расширенной программы;

б) административно-бюджетная координация между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией гражданской авиации, в особенности поскольку она касается проведения Расширенной программы технической помощи;

с) бюджетная смета Организации Объединенных Наций на 1959 год;

д) структура, функции и штат служащих Бюро контролера и Бюро кадров Организации Объединенных Наций;

е) бюджетная смета Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций на 1958 год.

Замечания Консультативного комитета относительно пункта *а* были изложены в отдельном докладе (А/3832), который был своевременно представлен для его рассмотрения Комитетом технической помощи на его летней сессии 1958 года.

Вопрос, содержащийся в пункте *б*, был предметом специального исследования, произведенного Комитетом с 11 по 13 июня 1958 г. в Главном управлении Международной организации гражданской авиации в Монреале. Доклад Комитета по этому вопросу содержится в документе А/3861.

Настоящий доклад охватывает пункты *с* и *д*, тогда как замечания и рекомендации Комитета по пункту *е* представлены отдельно в документе А/3839.

Комитет признателен Генеральному Секретарю и его сотрудникам за их любезное содействие и помощь, которые значительно облегчили Комитету выполнение его задачи.

Ценные советы по-прежнему предоставлялись за последние двенадцать месяцев председателем Ревизионной комиссии, за что Комитет выражает ему свою благодарность.

Наконец, я считаю своим долгом от имени Комитета выразить глубокую признательность секретарю Комитета за неутомимую работу и неопенимые услуги, оказанные им совместно с его помощником и секретариатом, которые сделали возможным для Комитета выполнить свои обширные и разнообразные обязанности в Монреале и Центральных учреждениях с административной эффективностью, технической компетентностью и быстротой. В качестве председателя Комитета я считаю себя чрезвычайно обязанным этим преданным своему делу сотрудникам Организации.

Председатель
Т. АГНИДЕС

24 июля 1958 г.

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ О БЮДЖЕТНОЙ СМЕТЕ НА 1959 ГОД

Глава I

АНАЛИЗ БЮДЖЕТНОЙ СМЕТЫ НА 1959 ГОД

СМЕТА НА 1959 ГОД

1. Валовая сумма бюджетной сметы, представленной Генеральным Секретарем на 1959 г. (А/3825),¹ составляет 59 006 170 долларов.² Поступления, не связанные с налогообложением персонала, исчисляются в сумме 5 267 880 долл.; сверх того поступления по плану налогообложения персонала, предварительно исчисленные в сумме 6 086 000 долл., могут быть за-

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тринадцатая сессия, Дополнение № 5.*

² В настоящем докладе, если не указано иначе, даются только цифры брутто.

несены в кредит счетов, государств-членов Организации в Фонде уравнивания налогообложения.³

2. Бюджеты восьми специализированных учреждений⁴ рассматриваются в отдельном докладе Консульт-

³ См. подробности, относящиеся к Фонду уравнивания налогообложения, в резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года.

⁴ Международная организация труда, Продовольственная и сельскохозяйственная организация, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Международная организация гражданской авиации, Всемирный почтовый союз, Всемирная организация здравоохранения, Международный союз электросвязи и Всемирная метеорологическая организация.

	Фактические расходы				Ассигнования на 1958 г.	Ассигнования или сметы на 1959 г.	Увеличение или сокращение по сравнению с 1958 г. (в процентах)	
	1954 г.	1955 г.	1956 г.	1957 г.			Увеличение или сокращение в 1959 г. по сравнению с 1958 г.	Увеличение или сокращение по сравнению с 1958 г. (в процентах)
(в долл. США)								
Организация Объединенных Наций .	48 510 009	50 089 808	50 508 095	53 172 964	55 062 850 ^a	59 006 170 ^b	3 943 320	7,16
Международная организация труда .	6 754 878 ^c	7 041 474 ^c	7 290 575	7 904 725 ^d	8 073 901	8 639 857	565 956	7,01
Продовольственная и сельскохозяйственная организация	5 500 268	5 974 193	6 397 562	7 006 150	8 295 330 ^e	8 704 670 ^e	409 340	4,93
Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры	9 019 408	9 150 533	11 437 197	10 612 728	12 317 904 ^f	12 197 341 ^g	(—120 563)	(—0,98)
Международная организация гражданской авиации	3 086 747	3 255 335	3 348 596	3 889 130	4 001 400	4 406 604	405 204	10,13
Всемирный почтовый союз	432 702	429 328	441 157	522 804	640 421	619 860	(—20 561)	(—3,21)
Всемирная организация здравоохранения	8 134 514	9 275 300	9 982 794	12 091 421 ^h	13 566 130 ^h	14 287 600 ^h	721 470	5,32
Международный союз электросвязи	1 327 292	1 290 884	1 684 933	1 470 639	2 157 114	2 638 014	480 900	22,29
Всемирная метеорологическая организация	326 922	394 653	371 316	418 054	482 531	498 107	15 576	3,23
Общий итог	83 092 740	86 901 508	91 462 225	97 088 615	104 597 581	110 998 223	6 400 642	6,12

Исчисления для вышеприведенной таблицы произведены по следующим валютным курсам: канадский доллар по паритету; швейцарский франк по курсу 1 долл. США = 4,28 швейцарского франка.

^a Исключая возможные дополнительные ассигнования (см. пункт 9), цифра ассигнований на 1958 г. с изменениями, внесенными для согласования ее с новой формой бюджетной сметы на 1959 г., составляет 56 842 640 долларов.

^b Сметная цифра. Не предусматривает изменений, возможных до утверждения бюджета (см. пункт 9), и дополнительной сметы на 1959 год.

^c Цифровые данные включают за каждый из этих годов сумму в 250 000 долл. для внесения в реорганизованный Фонд оборотных средств; суммы, кредитованные на счет первоначального фонда, составляющие 245 717 долл. за каждый год, не были приняты в расчет.

^d Включая расходы в сумме 198 736 долл. за счет дополнительных ассигнований, утвержденных Правлением в сумме 357 243 долларов.

^e Эти цифры указывают предварительно исчисляемую разбивку по годам произведенного на двухлетний срок ассигнования.

^f Расходный бюджет, включающий пересмотренное ассигнование в сумме 11 537 423 долл., взносы в сумме 126 023 долл. и перенесенную с 1957 г. сумму в 654 458 долларов. В общий итог не входит нераспределенный резерв, составляющий 587 186 долларов.

^g Сметная цифра, в которую не входит нераспределенный резерв в 630 755 долларов.

^h Не включает нераспределенный резерв, составлявший в 1957 г. 1 057 660 долл., в 1958 г. — 1 203 030 долл. и в 1959 г. — 1 212 470 долларов.

тативного комитета, который будет представлен Генеральной Ассамблее на тринадцатой сессии. Общая сумма этих бюджетов, утвержденных или предложенных, составляет 51 992 053 долл., что дает, вместе с суммой, предложенной Генеральным Секретарем Организации Объединенных Наций, общую сумму в 110 998 223 долл., которую государствам-членам упомянутых девяти организаций будет предложено ассигновать на 1959 год. Сметные расходы на 1959 год (см. таблицу на странице 1) сравниваются с ассигнованиями на 1958 год и с фактическими расходами с 1954 по 1957 год.

3. Из приведенной выше таблицы явствует продолжающееся увеличение общей суммы расходов по обыкновенным бюджетам Организации Объединенных Наций и восьми специализированных учреждений. Поскольку такое увеличение отражает расширение программ и деятельности упомянутых организаций, его можно только приветствовать как показатель их силы и жизнеспособности; в остальном такое увеличение в значительной степени можно рассматривать как неизбежный результат повышения окладов и заработной платы и роста цен на материалы и услуги. Однако Консультативный комитет считает своим долгом обратить внимание на непрерывный рост расходов и на растущее вследствие этого бремя, возлагаемое на членов Организации, и желает подчеркнуть в связи с этим, что необходимо по мере сил стараться компенсировать увеличивающиеся расходы сбережениями и улучшением административных методов.

4. Помимо Организации Объединенных Наций и восьми специализированных учреждений, Международному агентству по атомной энергии понадобятся в 1959 г. средства, исчисляемые в настоящее время в сумме около 5 225 000 долл., для административного бюджета, независимо от оперативной программы, финансируемой добровольными взносами, общую сумму которых желательно довести до 1 500 000 долларов. Не исключена также возможность, что потребуются относительно небольшие средства для двух новых специализированных учреждений, которые могут начать свою деятельность в 1958—1959 гг.: Межправительственная консультативная организация по мореходству и Международная торговая организация.

5. Как и в прошлые годы государствам-членам Организации будет предложено делать добровольные взносы на различные внебюджетные программы, включая Расширенную программу технической помощи, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Фонд Организации Объединенных Наций помощи беженцам и Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ. Уплаченные и официально обещанные правительствами взносы на упомянутые программы составили в 1957 г. приблизительно 95,7 млн. долл.;⁵ взносы, официально обещанные до настоящего времени на 1958 г., выражаются в сумме около 70,9 млн. долларов.

6. Если предположить, что на 1959 г. общая сумма взносов на нужды этих программ будет такой же, как

⁵ Период в отношении Ближневосточного агентства охватывает восемнадцать месяцев с 1 июля 1956 г. по 31 декабря 1957 года. Хотя это частично объясняет более низкую общую сумму взносов на 1958 г., следует иметь в виду и то обстоятельство, что на 1958 г. еще не получены от всех правительств обещания о взносах, в особенности те из них, которые относятся к Ближневосточному агентству.

и в 1957 г., то общая сумма обыкновенных бюджетов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии, а также добровольных взносов на нужды четырех программ, финансируемых из внебюджетных средств, составит в 1959 г. приблизительно 200 млн. долларов.

7. Обязательства, включая отчисления в резервный фонд⁶ в связи с Чрезвычайными вооруженными силами Организации Объединенных Наций, выразились в сумме 30 млн. долл. за первый финансовый период, закончившийся 31 декабря 1957 года, и предусматриваются в сумме 25 млн. долл. на период с 1 января по 31 декабря 1958 года. Взносы государств-членов Организации для Чрезвычайных вооруженных сил уже определены по разверстке в сумме 40 028 988 долларов.

СРАВНЕНИЕ С АССИГНОВАНИЯМИ НА 1958 ГОД

8. Нижеследующая таблица содержит сравнение отдельных частей первоначальной сметы, представленной Генеральным Секретарем на 1959 г., с ассигнованиями на 1958 год.

9. Цифры в следующей таблице по необходимости основаны на первоначальной смете, представленной Генеральным Секретарем, и будут дополнены ассигнованиями, которые могут потребоваться как на 1958 г., так и на 1959 год. В пунктах 12—25 своего предисловия к бюджетной смете на 1959 г. Генеральный Секретарь указал характер и размер этих дополнительных ассигнований, поскольку их можно предвидеть в настоящее время. Дополнительные ассигнования на 1958 г. предварительно исчисляются в сумме около 1 800 000 долл., в которую не входят ассигнования на Группу наблюдателей Организации Объединенных Наций в Ливане. Возможные дополнительные ассигнования на 1959 г. включают: а) предположительно исчисляемую сумму в 440 000 долл.⁷ в связи с предложениями, утвержденными Экономическим и Социальным Советом или представленными на рассмотрение Совета на его сессиях в 1958 г.; б) предположительно исчисляемую сумму в 575 000 долл., в связи с возможным пересмотром корректива по месту службы в Нью-Йорке и предложениями, касающимися изменений в персонале зачитываемом для пенсии вознаграждения, и с) около 600 000 долл., в связи с расходами, относящимися к программе, основного содержания и капитального переоборудования зданий Центральных учреждений, если Генеральная Ассамблея утвердит эту трехлетнюю программу, исчисляемую в общей сумме свыше 1 500 000 долларов.

10. Если бы перечисленные выше предположительные расходы были полностью включены, то первоначальная смета на 1959 г. была бы увеличена приблизительно до 60 600 000 долл., а бюджет на 1958 г. — приблизительно до 58 600 000 долл., причем в обоих случаях не входят расходы, связанные с Группой наблюдателей Организации Объединенных Наций.

⁶ Этот резервный фонд был создан для покрытия возможных претензий правительств в соответствии с резолюцией 1151 (XII) Генеральной Ассамблеи от 22 ноября 1957 г., касающейся вопроса компенсации за принадлежащее военным частям снаряжение, которое могло быть уничтожено или уничтожено. Относительно подробностей см. А/3839, пункт 19.

⁷ Включает 250 000 долл. на создание международной административной службы (Е/3121).

СРАВНИТЕЛЬНАЯ ТАБЛИЦА БЮДЖЕТНОЙ СМЕТЫ НА 1959 ГОД И АССИГНОВАНИЙ
НА 1958 ГОД

Части бюджета	1959 г.	1958 г.а	Увеличение или сокра- щение в 1959 г. по сравнению с 1958 г.
	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)
I. Путевые расходы представителей, членов комиссий и комитетов; специальные конференции . . .	2 328 200 ^b	2 968 070 ^c	(—639 870)
II. Специальные миссии и связанная с ними деятельность	3 159 400	2 976 500	182 900
III. Секретариат	38 976 420	36 780 545	2 195 875
IV. Управление Верховного комиссара по делам беженцев	1 408 000	1 311 925	96 075
V. Общее обслуживание и оборудование	8 047 450	7 746 700	300 750
VI. Специальные программы	1 760 000	1 759 400	600
VII. Особые расходы	2 649 500	2 649 500	—
VIII. Международный Суд	677 200	650 000	27 200
	59 006 170 ^d	56 842 640 ^e	2 163 530
Минус: Поступления, не связанные с на- логообложением персонала	5 267 880	5 029 790	238 090
	53 738 290	51 812 850	1 925 440
Поступления по плану налогообложения персонала, подлежащие кредитованию государствам-членам Организации че- рез Фонд уравнивания налогообложения	6 086 000	5 370 000	716 000

а Цифры на 1958 г. исправлены для сравнения их с пересмотренной формой бюджета на 1959 г. (см. пункт 27).

б Включает 1 500 000 долл. для второй Международной конференции Организации Объединенных Наций по применению атомной энергии в мирных целях (1958 г.) и 43 500 долл. для Конференции по искоренению и сокращению безгражданства (1959 г.).

с Включает 2 000 000 долл. для второй Международной конференции Организации Объединенных Наций по применению атомной энергии в мирных целях (1958 г.) и 250 000 долл. для

Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву (1958 г.).

д Общая сумма бюджета на 1959 г. может быть увеличена изменениями в смете, ориентировочно исчисляемыми в сумме 1 600 000 долл., а также дополнительными сметами, которые могут быть представлены в течение 1959 года.

е Общая сумма бюджета на 1958 г. будет увеличена на сумму дополнительных смет, предварительно исчисляемых в 1 800 000 долл., в которые не входят расходы, относящиеся к Группе наблюдателей Организации Объединенных Наций в Ливане.

ГЛАВНЫЕ СТАТЬИ УВЕЛИЧЕНИЯ ПЕРВОНАЧАЛЬНОЙ СМЕТЫ НА 1959 ГОД

11. Наибольшее увеличение по какой-либо одной статье по сравнению с 1958 г. в первоначальной смете Генерального Секретаря на 1959 г. падает на часть III—Секретариат, включая 500 000 долл.⁸ предусматриваемые на вновь учрежденную Экономическую комиссию для Африки, и приблизительно 1 700 000 долл. на оклады, заработную плату и общие расходы по персоналу. Это последнее увеличение, которое подробно обсуждается в главе II настоящего доклада в связи с разделами 6 и 7, вызывается главным образом увеличением ставок жалованья сотрудников категории общих служб и работников физического труда; пересмотром коррективов по месту службы, в частности в Сант-Яго; той частью нормаль-

⁸ При распределении по бюджетным разделам некоторая часть этой суммы будет проведена по разделам в частях I и V бюджетной сметы.

ных ежегодных прибавок, которая не может быть оплачена за счет имеющихся ассигнований, и наконец испрашиваемым ассигнованием на двадцать девять дополнительных штатных должностей.

12. Другие сделанные в смете увеличения в общей сумме около 610 000 долл. компенсируются сокращением приблизительно на 640 000 долл. по части I, главным образом вследствие меньшего ассигнования, испрашиваемого на 1959 год на вторую Международную конференцию Организации Объединенных Наций по применению атомной энергии в мирных целях.

13. При сравнении двух годов, 1958 г. и 1959 г., в отношении ожидаемого положения бюджета очень показательным является то, что наиболее значительные увеличения расходов вызваны такими факторами, как уровень окладов и заработной платы и ставки оплаты различных услуг по контрактам, а не важными изменениями в характере и объеме предпринимаемых программ, при этом не принимается во внима-

ние учреждение новой региональной Экономической комиссии для Африки. Нельзя упускать из виду, что факторы, влияющие на увеличение упомянутых выше расходов, могут только в малой степени контролироваться Организацией. Поэтому, хотя и необходимо стараться укреплять административный контроль, когда это возможно, не менее важно, чтобы Генеральная Ассамблея и другие органы Организации постоянно подвергали пересмотру выполняемые программы с целью прекращения тех из них, которые стали менее важными и срочными. Пятилетний анализ программ, предпринимаемый в настоящее время Экономическим и Социальным Советом, должен существенно способствовать рациональному и планомерному выполнению программ Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в экономической и социальной областях и в области прав человека. Успех приложенных в этой области усилий может быть, однако, обеспечен только при полном сотрудничестве нескольких вспомогательных органов Совета. Вероятно, для самой Генеральной Ассамблеи было бы полезно выяснить, не следует ли ей пересмотреть некоторые из ее более ранних постановлений и директив,

которые в настоящее время не соответствуют более своей прямой цели.

14. Консультативный комитет желает в связи с этим отметить предпринятые Генеральным Секретарем в течение последних нескольких лет шаги к тому, чтобы привлечь внимание Экономического и Социального Совета, его комиссий и комитетов на методы и средства, могущие рационализировать работу Организации в тех областях, в которых они заинтересованы. Комитет надеется, что Генеральный Секретарь будет продолжать прилагать энергичные усилия в том же направлении и что любые предложения, относящиеся к этому вопросу, по-прежнему, будут подвергаться самому серьезному и конструктивному рассмотрению.

ВЗНОСЫ ПО РАЗВЕРСТКЕ НА 1958 г. И НА 1959 ГОД

15. В нижеследующей таблице указана ориентировочная основа для разверстки взносов между государствами-членами Организации а) на 1959 г., согласно представленной Генеральным Секретарем первоначальной бюджетной смете, и б) на 1958 г., согласно утвержденному Генеральной Ассамблеей бюджету:

СРАВНИТЕЛЬНАЯ ТАБЛИЦА ДЛЯ РАЗВЕРСТКИ ВЗНОСОВ

	1959 г. (в долл.)	1958 г. (в долл.)
РАСХОДЫ		
Бюджетная смета, представленная Генеральным Секретарем на 1959 год	59 006 170	—
Утвержденный бюджет на 1958 г.	—	55 062 850
Дополнительные сметы на 1957 г.	—	2 359 000
Пересмотренная смета на 1959 г. — увеличение ^a	—	—
Дополнительные сметы на 1958 г. ^a	—	—
Итого	59 006 170	57 421 850
ПОДЛЕЖАЩИЕ КРЕДИТОВАНИЮ СУММЫ		
Различные поступления (1959 г.) по смете Генерального Секретаря	5 267 880	
Прочие подлежащие кредитованию суммы (1959 г.)	551 170 ^b	5 819 050
Различные поступления (1958 г.)	3 250 000	
Прочие подлежащие кредитованию суммы (1958 г.)	1 554 542 ^c	4 804 542
СУММА НЕТТО, ПОДЛЕЖАЩАЯ РАЗВЕРСТКЕ	53 187 120	52 617 308

^a Предположительно исчисленные суммы по этим статьям объяснены в пункте 9.

^b См. пункт 16, где эта цифра объяснена.

^c В эту цифру входят 747 964 долл., имевшиеся на 31 декабря 1956 г., и дополнительные подлежащие кредитованию суммы, составлявшие в 1957 г. 806 578 долл. (см. таблицу и примечания в пункте 16).

16. Предусматриваемая цифра «прочих подлежащих кредитованию сумм», приведенная выше в таблице, составляется следующим образом:

	1959 г. (в долл.)	Соответствующие цифры взносов 1958 г. (в долл.)
Сбережения в 1957 г. на ликвидации обязательств за предыдущие годы (293 264 долл. минус 181 578 долл., которые были кредитованы в счет взносов за 1958 г.)	111 686	75 083 ^c
Излишек различных поступлений, кредитованных за 1957 г., по сравнению с утвержденной сметой (1 062 748 долл., минус 625 000 долл., которые были кредитованы в счет взносов за 1958 г.) . . .	437 748	497 626 ^c
Сбережения по ассигнованиям на 1957 г.	1 736	175 255 ^c
Итого	551 170 ^a	747 964
Исчисляемые сбережения в 1957 г. на ликвидации обязательств за предыдущие годы . . . . .	. . . ^b	181 578
Излишек различных поступлений в 1957 г. по пересмотренной смете по сравнению с первоначальной сметой . . . . .	. . . ^b	625 000
	. . .	1 554 542

^a Суммы, подлежащие кредитованию, имевшиеся на 31 декабря 1957 г.

^b Предусматриваемые на 1958 год аналогичные суммы для кредитования, которые будут зачтены в счет взносов на 1959 г.

^c Эти цифры представляют собой суммы, полученные в 1956 г. по статьям такого же рода, как и указанные в этой рубрике.

17. Кроме подлежащей разверстке суммы на 1959 г., которая должна быть определена на основе таблицы, приведенной в пункте 15, предположительно исчисленная сумма в 6 086 000 долл. будет занесена в кредит государств-членов Организации по Фонду уравнивания налогообложения, согласно процедуре, изложенной в резолюции 973 А (Х) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года. Пропорциональная доля, которая будет кредитована каждому государству, будет зачитываться в счет его взносов после вычета суммы, требуемой (если такая сумма потребуется) для освобождения от двойного налогообложения в связи с национальным подоходным налогом, взимаемым со служащих (с их заработка в Организации Объединенных Наций) соответствующими государствами-членами Организации.

ФОРМА ПРЕДСТАВЛЕНИЯ БЮДЖЕТНОЙ СМЕТЫ НА 1959 ГОД

18. Бюджетная смета на 1959 г. по образцу 1958 г. представляется в измененной форме, которая была утверждена Генеральной Ассамблеей по единогласной рекомендации Пятого комитета в феврале 1957 г. на экспериментальный срок в два года. Настоящая форма бюджета, в которой будет также представлена и смета на 1960 г., послужит предметом пересмотра на четырнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи (в 1959 г.) в свете приобретенного в связи с этим опыта.

19. Генеральный Секретарь в своем предисловии к бюджетной смете сосредоточил свое внимание на не-

которых и наиболее важных сторонах бюджетного документа.

20. В пункте 3 этого предисловия он указывает, что по сравнению с 1958 г. в смете на 1959 г. имеется одно важное изменение. Консультативный комитет с удовлетворением отмечает, что, в соответствии с взглядами, высказанными в Пятом комитете в 1957 г., отдельные сметы на 1958 г. Управления технической помощи, Общего секретариата, Постоянного центрального комитета по опиуму и Контрольного органа по наркотическим средствам и секретариата Правления Объединенного пенсионного фонда Организации Объединенных Наций были объединены в бюджетной смете на 1959 г. со сметой всего Секретариата. Таким образом, отдельные сметы для отдельных секторов или видов деятельности Организации сохранены только для Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (раздел 10), для Бюро Организации Объединенных Наций по обслуживанию на местах (раздел 5), для приносящих доход видов деятельности (часть D) и для Международного Суда (раздел 19).

21. Генеральный Секретарь высказался за выделение упомянутых выше трех органов и приносящих доход видов деятельности из объединенной сметы главным образом по той причине, что связанные с ними должности в настоящее время отличаются от должностей в Секретариате либо в отношении условий службы, либо в отношении порядка назначения служащих, набранных для заполнения этих должностей.

Другими словами, смета в ее настоящей форме имеет целью объединить в одном разделе и в одном штатном расписании такие должности, которые по существу можно переводить из одних департаментов и канцелярий в другие.

22. Консультативный комитет согласен с тем, что смета Международного Суда, который, помимо того что он является одним из главных органов Организации Объединенных Наций, имеет особый статус по Уставу, должна по-прежнему составлять отдельную часть бюджетной сметы.

23. Принимая также во внимание особый характер приносящих доход видов деятельности и специальный метод, который был выработан за последние годы для их представления в бюджете, предпочтительнее выделить их из главной части бюджета, с тем чтобы связанные с ними расходы можно было, поскольку возможно, покрывать непосредственно из получаемых от них доходов.

24. Что касается Бюро по обслуживанию на местах, то порядок назначения служащих в это Бюро ни в чем не отличается от порядка назначения на другие должности в Секретариате и тот факт что эти должности в настоящее время отличаются в отношении условий службы не должен затруднять включение этих должностей в раздел 6. Консультативный комитет, разумеется, учитывает те соображения, в силу которых смета Бюро по обслуживанию на местах в первые годы показывалась отдельно от общей сметы; возможно, что эти соображения могут быть с успехом пересмотрены в настоящее время.

25. В отношении Управления Верховного комиссара по делам беженцев Консультативный комитет принимает к сведению, что на основании положений резолюции 319 (IV) Генеральной Ассамблеи от 3 декабря 1949 г. персонал Управления назначается Верховным комиссаром, который избирается Генеральной Ассамблеей: его кандидатуру выдвигает Генеральный Секретарь.

26. Хотя в смету по разделу 6 не входят упомянутые выше в пункте 20 органы и виды деятельности, к этому разделу приложена объединенная таблица (таблица 6—2), показывающая число всех штатных должностей и связанных с ними расходов, финансируемых из бюджета.

27. Дальнейшее улучшение в оформлении бюджетной сметы на 1959 г. состоит в том, что она предусматривает ассигнования на все административные расходы Управления технической помощи и Управления Верховного комиссара по делам беженцев, с соответствующими поступлениями по части С бюджетной сметы, показывающими долю общей суммы расходов, которая финансируется за счет внебюджетных средств. В прошлые годы ассигнования по обыкновенному бюджету покрывали только ту часть общих расходов, которая оплачивалась из бюджета, хотя в отношении управления технической помощи данные в бюджетном документе показывали общую сумму расходов.

28. Главное соображение в пользу принятия измененной формы бюджета заключается в возможности связанных с ней улучшений в отношении применения принципа очередности, большей гибкости в использовании персонала и введении более рациональных методов административного управления и контроля

(А/3624, пункты 18—21).⁹ Хотя эти возможности отражаются в бюджетной смете на 1959 г. только в ограниченной степени, необходимо приложить дальнейшие усилия к тому, чтобы полностью использовать все преимущества, которые с полным основанием ожидались от новой формы бюджета. Дальше в настоящем докладе Консультативный комитет в разделе штатных должностей (глава I) и в главе II по разделу 6 высказывает дальнейшие соображения по этому вопросу.

ПРОЦЕДУРА РАССМОТРЕНИЯ БЮДЖЕТА КОНСУЛЬТАТИВНЫМ КОМИТЕТОМ

29. Подход Консультативного комитета к рассмотрению бюджета основан в основном на убеждении, что рассмотрение бюджета имеет смысл только тогда, когда оно связано с пониманием и оценкой программ, финансовым выражением которых является бюджет. Поэтому, хотя рекомендации Комитета в настоящем докладе даны по отдельным бюджетным разделам, — как, фактически они и должны быть даны, — Комитет уделял много внимания при своих консультациях с представителями Генерального Секретаря программному содержанию сметы, особенно в тех случаях, в которых она связана с осуществлением новых проектов.

30. Именно руководствуясь этими соображениями, Комитет решил (А/3372, пункт 20),¹⁰ что в будущем он может принимать решения о более интенсивном изучении ежегодно одной или нескольких областей деятельности и расходов. Такая процедура облегчит также рациональное изучение бюджета, так как построчное изучение бюджетных статей не только ограничено по своей пользе в отношении оценки бюджета, но также становится практически трудным ввиду все более и более сложной деятельности Организации. Комитет поэтому предпринял в связи с рассмотрением им бюджетной сметы на 1959 год специальное исследование Бюро контролера и Бюро кадров, которые являются двумя основными единицами для центрального административного планирования, контроля и обслуживания Секретариата. Хотя эти бюро не участвуют в основной программной работе, тем не менее они являются главными единицами для анализа эффективности организации Секретариата и разумного использования его ресурсов даже тогда, когда вопрос об ответственности связан с выполнением программ. Другими словами, основные методы, принятые в отношении планирования и составления сметных предложений, будут определять в значительной степени связь между составлением и осуществлением программ, с одной стороны, и использованием бюджетных ресурсов, с другой.

31. Консультативный комитет включил в главу III настоящего доклада свои замечания и наблюдения в результате специального изучения Бюро контролера и Бюро кадров.

32. Если бюджет является финансовым выражением программ, то он является также и основным планом для расходования денежных средств и контроля над расходованием. Более того, в настоящее время изменения в факторах расходов объясняют значительное увеличение расходов не только из года в год, но иногда непрерывно в течение того или иного года. По этим

⁹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая сессия, Дополнение № 7.

¹⁰ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, одиннадцатая сессия, Приложения, пункт 43 повестки дня.

двум причинам Консультативный комитет до изучения бюджетной сметы на 1959 год изучил бюджетное положение в текущем году в свете фактических обязательств и расходов на 31 мая 1958 года. Это предприятие в середине года изучение положения дало Комитету возможность, с одной стороны определить тенденцию в расходах и, с другой, обсудить с представителями Генерального Секретаря обстоятельства, которые, вероятно, приведут к дополнительным расходам в 1958 году. Комитет надеется, что Генеральный Секретарь будет продолжать изучать положение и примет все возможные меры к тому, чтобы держать дополнительные требования на 1958 год на возможно более низком уровне, особенно те требования, которые относятся к целям, не связанным с поддержанием мира и безопасности.

КОНФЕРЕНЦИИ И СЕССИИ

33. Если исключить специальные расходы, относящиеся к погашению займов, и ассигнования, связанные с техническими программами, то весь бюджет можно разделить на три крупных раздела: расходы, связанные с проведением конференций и сессий; расходы по Секретариату, в частности расходы по персоналу, и общие расходы по материалам, обслуживанию, печатанию и оборудованию.

34. Что касается конференций и сессий, то в течение ряда лет был сделан значительный прогресс в разработке рационального плана конференций, предназначенного для наиболее эффективного использования возможностей, имеющихся у Организации для проведения конференций и использования персонала. По истечении срока действия плана конференций, принятого в 1953 году, Генеральная Ассамблея своей резолюцией 1202 (XII) от 13 декабря 1957 г. приняла пятилетний план конференций, вступивший в силу в 1958 году, и установила принципы, которые определяли бы время и место проведения совещаний. Ассамблея также просила «все органы Организации Объединенных Наций, а также специализированные учреждения, пересмотреть свои методы работы и вопрос о числе и продолжительности сессий в свете настоящей резолюции и с учетом возрастающего числа сессий, создаваемого этим давлением на имеющиеся ресурсы и трудности обеспечить эффективное участие членов».

35. Ниже в пункте 70 Консультативный комитет подчеркивает необходимость принятия всеми вспомогательными органами дальнейших мер в соответствии с указаниями Ассамблеи, для того чтобы возможности, имеющиеся у Организации и государств-членов, были эффективно сконцентрированы на наиболее важных и плодотворных сессиях. Комитет также хотел бы подчеркнуть в этой связи, что экономное расходование средств в отношении какой-либо сессии зависит также от подготовительной работы, проделанной Секретариатом, и от инициативы Секретариата по организации работы сессии наиболее рациональным образом. В этом вопросе успех может быть достигнут только в результате теснейшего сотрудничества между правительствами и Секретариатом.

36. Расходы, связанные с организацией какой-либо конференции или сессии, охватывают не только расходы по транспортировке и содержанию участников сессии, независимо от того, несет ли их Организация или соответствующее правительство, но также расходы

(оклады, путевые расходы, суточные и т. д.) в отношении персонала, обслуживающего сессию и расходы по устройству конференций в целом. Поэтому легко понять, что помимо числа и продолжительности сессий нормы обслуживания конференций также являются важным фактором расходов. В течение ряда лет в этом отношении в Организации Объединенных Наций установилась прочная практика. Например, несколько дорогая привилегия стенографического обслуживания по традиции предоставляется только в очень ограниченном числе случаев. Стенографические отчеты, которые фактически являются официальными отчетами заседаний, отражают работу пленарных сессий Генеральной Ассамблеи, заседаний Совета Безопасности и органов, учрежденных им. Два главных комитета Ассамблеи, для которых наряду с другими комитетами выпускаются официальные краткие отчеты, также имеют привилегию стенографического обслуживания, хотя такие стенографические отчеты не являются официальными отчетами заседаний и вследствие этого обычно рассылаются только участникам этих заседаний. Подобная привилегия также была распространена на Совет по Опеке, особенно в отношении тех его заседаний, на которых заслушиваются петиции.¹¹

37. Консультативный комитет рекомендует, чтобы в принципе в настоящее время не предоставлялось более широкого стенографического обслуживания, чем за последние годы, и чтобы предпринимались шаги к тому, чтобы побуждать вспомогательные органы, когда это возможно, отказываться от кратких отчетов в пользу сжатых, но ясных докладов.¹² В более широком смысле Комитет полагает, что должен быть рассмотрен вопрос о возможности включения в круг ведения, установленного для того или иного *ad hoc* или специального органа или комитета, указания об объеме его заседаний как в отношении продолжительности, так и программы.

38. Другая относящаяся к совещаниям область, которая требует дополнительного изучения и уточнения, касается созыва товарных конференций. Консультативный комитет уже ранее указывал (А/3624, пункт 41;¹³ А/3160, пункты 27—30¹⁴) на этот вопрос, в частности на вопрос сроков и программ этих конференций. Комитет считает, что в настоящее время товарные конференции созываются Генеральным Секретарем, часто путем уведомления за очень короткий срок, по рекомендации Временного координационного комитета по международным товарным соглашениям или в консультации с ним (резолюция 557 F (XVIII) Экономического и Социального Совета от 5 августа 1954 года). Хотя в прошлом были случаи, когда средства, необходимые для какой-либо предполагаемой товарной конференции, предусматривались в первоначальной бюджетной смете на соответствующий год, гораздо чаще наблюдается предоставление необходимых средств для покрытия непредвиденных расходов

¹¹ В Секретариате имеется только одна группа стенографистов, так что, если два или большее число вышеупомянутых заседаний происходят одновременно, остальные заседания обслуживаются в отношении записи стенограмм при помощи механических методов.

¹² С 1954 года Консультативный комитет не пользовался ни краткими отчетами, ни каким-либо специальным персоналом для составления отчетов.

¹³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая сессия, Приложение № 7.*

¹⁴ Там же, *одинадцатая сессия, Приложение № 7.*

на основании ежегодно принимаемых резолюций о непредвиденных и чрезвычайных расходах. В резолюции 1202(ХП) Генеральной Ассамблеи относительно плана конференций также предусматривается подобная процедура в отношении срочных совещаний по специальным вопросам, к числу которых вероятно относятся и товарные конференции.

39. Консультативный комитет в течение 1958 года одобрил сметные расходы в отношении четырех товарных конференций и сессий в 1958 году.¹⁵ Комитет рекомендовал Генеральному Секретарю, чтобы в отношении любой другой конференции, проведение которой ожидается в начале 1959 года, он представлял Генеральной Ассамблее подробную смету, которая должна быть учтена в ассигнованиях на 1959 год.

40. В пункте 76 упоминается о том, что все больше усилий прилагается к тому, чтобы предусматривать своевременно необходимость проведения товарных конференций. Хотя эти усилия похвальны, тем не менее Консультативный комитет полагает, что весь вопрос о способах созыва таких конференций мог бы быть с пользой изучен.

РАБОТА И ОРГАНИЗАЦИЯ СЕКРЕТАРИАТА

41. Главное внимание Консультативного комитета по необходимости занято сметными денежными суммами в бюджете. Однако, естественно, что Комитет равным образом заинтересован, с точки зрения здоровой и рациональной администрации, в работе Секретариата, от качества которой в значительной степени зависит эффективность работы Организации.

42. Консультативный комитет разделяет мнение Генерального Секретаря, изложенное в пункте 26 его предисловия, о том, что необходимо, чтобы регулярный процесс критического самоанализа Секретариата осуществлялся постоянно как в интересах экономии, так и для того, чтобы решения Генеральной Ассамблеи, изменяющиеся обстоятельства и новые методы находили соответственное отражение. Это, конечно, не означает, что часто должны происходить крупные изменения в структуре Секретариата; то что имеется в виду, по мнению Комитета, — это необходимость для Секретариата быстро применяться к изменениям в нуждах и в первоочередных проблемах и обеспечивать гибкое использование ресурсов при разрешении задач, которые время от времени приобретают срочный и важный характер.

43. Консультативный комитет в пунктах 256—258 высказывается по вопросу, который поднимался ранее (А/3160, пункт 24), относительно желательности иметь одно занимающее высокое положение официальное лицо во главе групп персонала, ответственных за административное и финансовое обслуживание Организации.

44. Хотя Консультативный комитет ожидает с интересом сообщение о котором упоминается в пункте 28 предисловия Генерального Секретаря об организации Секретариата, предусматриваемой на 1 января 1959 г., тем не менее, он видит, что бюджетная смета на 1959 г. отражает некоторые изменения, которые уже произошли или как предполагается должны в ско-

ром времени быть произведены. Эти изменения, описанные в разделе 6 сметы, включают:

- a) слияние, в соответствии с резолюцией 1235 (ХП) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1957 г., секретариата Военно-штабного комитета с Секретариатом Организации Объединенных Наций;
- b) перевод по организационным и административным соображениям Ревизионной службы в Бюро контролера (см. также главу III настоящего доклада);
- c) переименование Департамента информации и Департамента конференций в Бюро информации и в Бюро конференций; таким образом название «департамент» будет сохранено для трех органов Секретариата, имеющих определенную задачу обслуживания Совета Безопасности, Совета по Опеке и Экономического и Социального Совета;
- d) переименование заместителей Генерального Секретаря без портфеля в вице-секретарей по специальным политическим вопросам и перераспределение их функций;
- e) создание в Бюро информации Отдела внешних сношений, охватывающего деятельность Бюро в этой области;
- f) создание Административно-коммерческой службы в Бюро общих служб для руководства некоторыми приносящими доход видами деятельности и контроля над ними; и
- g) передачу Организацией Объединенных Наций административного руководства Объединенной медицинской службы в Женеве Всемирной организации здравоохранения.

45. Консультативный комитет оставляет за собой право высказаться по вопросу о будущих взаимоотношениях между Управлением технической помощи и Экономическим и социальным департаментом после того, как будут внесены предложения, о которых Генеральный Секретарь упомянул в пункте 27 своего предисловия. Тем временем в пунктах 56—63 Комитет высказывает некоторые соображения относительно административных расходов по программам технической помощи Организации.

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АФРИКИ

46. Для расходов на 1959 год Экономической комиссии для Африки в бюджетную смету на 1959 год включена общая сумма в 500 000 долларов. Что касается 1958 года, то Консультативный комитет одобрил, в соответствии с положениями пункта 1 резолюции 1231 (ХП) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1957 года о непредвиденных расходах на 1958 год, просьбу Генерального Секретаря об ассигновании на предполагаемые расходы Комиссии суммы, не превышающей 185 000 долл., включая ожидаемые расходы, связанные с первой сессией Комиссии, которая должна открыться 29 декабря 1958 г. и продлиться примерно десять дней. Комитет будет иметь возможность высказать свои замечания по подробной смете для Комиссии на 1959 год, когда смета будет представлена Генеральным Секретарем позднее в текущем году. Тем временем, Комитет рекомендует включение 500 000 долл. для этой цели в ассигнования на 1959 год.

¹⁵ Международная конференция по сахару, совещание по меди, совещание по свинцу и цинку и предварительная конференция по международному соглашению о пшенице.

ШТАТНЫЕ ДОЛЖНОСТИ

47. В следующей ниже таблице приводится по категориям в отдельности для Центральных учреждений и заграничных отделений, общее число штатных долж-

ностей в Секретариате, утвержденное на каждый из годов за период с 1954 по 1958 год, и число должностей, испрашиваемое Генеральным Секретарем на 1959 год.

ШТАТНЫЕ ДОЛЖНОСТИ: 1954 — 1959 ГОДЫ

(включая Международный Суд, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Бюро по обслуживанию на местах и специальные миссии.

См. также примечания к таблице)

	1954 г.		1955 г.		1956 г.		1957 г.		1958 г.		1959 г.	
	A*	B†	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B
Категория специалистов и более высокие категории	1 357	360	1 260	394	1 196	402	1 199	457	1 206	472	1 205	481
Категория общих служб	1 644	668	1 558	703	1 473	698	1 484	800	1 497	818	1 497	839
	3 001	1 028	2 818	1 097	2 669	1 100	2 683	1 257	2 703	1 290	2 702	1 320
В с е г о н а г о д	4 029		3 915		3 769		3 940		3 993		4 022	

Примечания:

* A — Центральные учреждения.

† B — Другие органы.

Цифры относятся к департаментам и бюро, охватываемым разделом 6 бюджетной сметы на 1959 год; структурные изменения, особенно в отношении некоторых приносящих доход видов деятельности, приводят к некоторым расхождениям в отношении сопоставимости (см. ниже).

^b Цифры за 1957, 1958 и 1959 гг. включают 28 должностей для персонала технической помощи, которые ранее оплачивались по статье временного персонала.

^c Цифры за 1954—1956 гг. включают 15, 21 и 24 должности, соответственно, для Почтового управления Организации Объединенных Наций, которые с 1957 года показываются в части D сметы.

^d Начиная с 1957 года должности в Секции продажи и распределения изданий и в Секции обслуживания посетителей показаны в части D сметы. Общая цифра за 1954 год включает 26 должностей в Секции продажи и распределения изданий; Секция по обслуживанию посетителей работает под руководством Американской ассоциации содействия Организации Объединенных Наций. Общая цифра за 1959 г. включает 26 должностей в Секции продажи и распределения изданий и 35 должностей в Секции обслуживания посетителей. Цифра за 1956 год включает 26 должностей в Секции продажи и распределения изданий и 31 должность в Секции обслуживания посетителей.

* Ни в одну из цифр не включена должность Генерального Секретаря.

48. Генеральный Секретарь в пункте 31 своего предисловия к бюджету дал интересное сравнение числа штатных должностей, предложенных (в разделе 6) на 1959 год, с числом, разрешенным Генеральной Ассамблеей для тех же целей на 1954 г. Сравнение показывает, что, хотя пять лет тому назад Ассамблея разрешила в общей сложности 1 718 должностей категории специалистов и 2 312 должностей категории общих служб для деятельности департаментов и бюро, охватываемых разделом 6, соответствующие предложения в бюджете на 1959 год включают просьбу о 1 687 должностях категории специалистов и 2 336 должностях категории Общих служб. Консультативный комитет желает выразить свое удовлетворение по поводу усилий, приложенных Генеральным Секретарем за последние пять лет для достижения стабильности и, фактически, некоторого сокращения в общих штатах в департаментах и бюро, охватываемых разделом 6.

49. Консультативный комитет, однако, считает несколько затруднительным для себя согласиться без оговорок с заключением, выведенным Генеральным Секретарем в пункте 31 его предисловия о том, что «при удовлетворении требований развивающихся и расширяющихся программ заграничных отделений применялся принцип более равномерного распределения всего личного состава между Центральными учреждениями и другими отделениями, и поэтому не потребовалось соответствующего увеличения численности персонала; это было сделано в соответствии с неоднократно высказывавшейся точкой зрения Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и Пятого комитета».

50. Вышеприведенное заявление правильно, конечно, если взять численность персонала, утвержденного на 1954 год, и численность персонала, предусматри-

ваемого на 1959 год. В то же время общепризнанным является тот факт, что в 1954 году и в предыдущие годы личный состав Секретариата был до некоторой степени чрезмерен в отношении основных нужд. В самом деле, Генеральный Секретарь уже давно обращал много внимания на этот вопрос, который был предметом изучения и доклада со стороны следовательской группы, назначенной им для этой цели. Рекомендации следовательской группы, которые Генеральный Секретарь одобрил и которые впоследствии были приняты Генеральной Ассамблеей, были полностью отражены только в бюджете на 1956 год. Другими словами, численность персонала, утвержденного на 1956 год, фактически отвечала насущным нуждам Организации в 1954 году, с некоторыми поправками в отношении увеличения рабочей нагрузки, которая могла произойти за период между 1954 и 1956 годами.

51. На основании вышеизложенного, по-видимому, можно считать, что за период с 1954 по 1959 гг. фактически произошло увеличение примерно на 253 должности,¹⁶ если учесть основные потребности. Главная часть этого увеличения, несомненно, падает на отделения вне Центральных учреждений, в частности на секретариаты Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока и Экономической комиссии для Латинской Америки, в течение 1955, 1957 и 1958 годов. Консультативный комитет в своих бюджетных докладах за эти годы поддержал просьбу о дополнительных должностях для этих заграничных отделений, которая отражает все увеличивающееся внимание, уделяемое проблемам экономического развития стран в данных районах Экономическим и Социальным Советом, ре-

¹⁶ Если исключить из сравнения несопоставимые элементы (см. примечания к таблице, помещенной в пункте 47), то увеличение составит около 306 должностей.

гиональными экономическими комиссиями и, фактически, самой Генеральной Ассамблеей. Одновременно Комитет подчеркивал, что всякое расширение деятельности в данных районах должно сопровождаться соответствующей экономией в работе в Центральных учреждениях. Хотя Комитет признает, что некоторая экономия, действительно отражающая эту перемену, была достигнута в Центральных учреждениях, тем не менее он считает, что сравнение в пункте 31 предисловия к бюджету придает незаслуженно большую важность размеру осуществляемых сбережений.

52. Новая форма бюджета, в которой объединенное штатное расписание предусматривает общие нужды почти всех департаментов и бюро Секретариата, фактически устраняет необходимость испрашивать разрешение на изменения в штатном расписании для реклассификации отдельных должностей.

ОБЩИЕ РАСХОДЫ

53. В своем подходе к смете по разделам 11, 12 и 13, охватывающим общие расходы Организации, Консультативный комитет принял во внимание тенденцию к увеличению расходов по материалам и обслуживанию. Помимо конкретных рекомендаций, сделанных по этим разделам выше в настоящем докладе, Комитет предлагает, чтобы вообще продолжались усилия с целью изыскания возможностей сокращения той части относящихся к этим видам обслуживания расходов, на которую административный контроль распространяется в довольно значительной степени.

54. Консультативный комитет рассмотрел в предварительном порядке доклад (А/С.5/738), в котором Генеральный Секретарь, не внося никаких формальных предложений, касается некоторых вопросов, относящихся к программе основного содержания и капитального переоборудования зданий. Комитет, в свете общего бюджетного положения, изложит свои комментарии и соображения по этому вопросу в отдельном докладе, который будет представлен Генеральной Ассамблее в конце года.

РАСХОДЫ ПО ИНФОРМАЦИОННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

55. В ожидании доклада Комитет экспертов по информационной деятельности Организации Объединенных Наций, который был создан во исполнение резолюции 1177 (XII) Генеральной Ассамблеи от 26 ноября 1957 г., Генеральный Секретарь представил по этим видам деятельности смету на 1959 год, которая за некоторыми исключениями, соответствует утвержденному уровню расходов в 1958 году. Консультативный комитет в целом одобряет такой подход и его рекомендации по некоторым разделам, которые включают статьи, относящиеся к информационной деятельности, поэтому носят предварительный характер.

АДМИНИСТРАТИВНЫЕ РАСХОДЫ ПО ПРОГРАММЕ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ

56. Резолюцией 594 (VI) от 4 февраля 1952 г. Генеральная Ассамблея постановила, «чтобы административная сторона программы технической помощи, финансируемой добровольными взносами и осуществляемой Организацией Объединенных Наций, была предметом столь же тщательной проверки Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам, как проверка, которая применяется в отношении расходов, производимых за счет обыкновенного

бюджета». До сих пор административная сторона программы технической помощи Организации включалась в отдельный раздел бюджета, и, таким образом, рассмотрение Консультативным комитетом этого раздела бюджета означало также проверку им и административных расходов в соответствии с резолюцией 594 (VI).

57. Начиная с бюджетной сметы на 1959 год, административные расходы по программе технической помощи, в соответствии с рекомендациями Консультативного комитета (А/3624, пункт 199), одобренными Пятым комитетом (А/3800, пункт 12),¹⁷ предполагается включить в соответствующие разделы бюджета таким же образом, как и расходы других департаментов и бюро Секретариата. Такой порядок был принят для того, чтобы подчеркнуть структурное единство Секретариата и способствовать наиболее рациональному и экономному использованию его общих ресурсов.

58. Несмотря на изменение формы бюджетной сметы для распределения ассигнований, смета на 1959 год в отношении Управления технической помощи, охватывающая административные расходы и расходы по оперативному обслуживанию программы, дана в «поправочной форме» в приложении II к бюджетной смете на 1959 год. Консультативный комитет, согласно резолюции 594 (VI) Генеральной Ассамблеи и в соответствии с недавно сделанными Комитетом рекомендациями по этому вопросу (А/3832), тщательно проверил эту часть сметы и рассмотрел вообще различные административные вопросы, относящиеся к выполнению программы.

59. Административные расходы и расходы по оперативному обслуживанию на 1959 год, основанные на предположении, что общие расходы по программе технической помощи Организации в 1959 году останутся на том же уровне, что и в 1958 году (несколько выше 8,5 млн. долл.), исчислены в сумме 1 671 500 долл., которая на 19 365 долл. ниже утвержденной сметы на 1958 год. Чистая сумма на 1959 год за вычетом сметных поступлений по плану налогообложения персонала, исчислена в 1 426 500 долларов, причем в этой связи предусматривается поступление суммы в 1 100 000 долл. со Специального счета Расширенной программы. Возмещение национального подоходного налога в отношении персонала Управления технической помощи, так же как и в отношении прочего персонала, будет проводиться по дебету счета соответствующего государства-члена в Фонде уравнивания налогообложения.

60. Комитет не рекомендует никаких изменений в административной структуре Управления технической помощи и не рекомендует никакого экспериментального командирования в Латинскую Америку некоторых сотрудников в связи с проведением программы, как это делалось с начала 1956 года. Консультативный комитет сообщил в 1957 году (А/3624, пункт 201), что Генеральный Секретарь указал о своем намерении еще раз рассмотреть меры в отношении указанных командировок. Хотя до сих пор такого пересмотра официально еще не было произведено и не было представлено никакого доклада по данному во-

¹⁷ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая сессия, Приложения, Дополнение № 7, пункт 41 повестки дня.*

просу в целом, Комитет полагает, что различные его аспекты находятся в процессе непрерывного изучения.

61. Когда первоначально было внесено предложение в отношении командирования в различные районы работающих для программы сотрудников, Консультативный комитет, в числе других оговорок, высказал «опасение, что такие меры могут привести к задержке в формулировании и утверждении просьб и в наборе и предоставлении услуг экспертов, особенно если пользующиеся такими услугами правительства, как это часто следует ожидать, предпочитают иметь дело непосредственно с руководством Управления технической помощи в Центральных учреждениях» (А/3050, пункт 18).¹⁸ Впоследствии Комитет также выразил в связи с этим некоторые сомнения (А/3624, пункт 201), ибо у него создалось впечатление, «что командирование сотрудников не дало очевидных и значительных преимуществ, а расходы, если принять во внимание отсутствие компенсирующей экономии в Центральных учреждениях, оказались сравнительно высокими».

62. Теперь Консультативному комитету было сообщено, что, несмотря на некоторые полезные результаты экспериментальных командировок, особенно в отношении планирования программ, необходимо внести дальнейшие изменения в распределение работы между Центральными учреждениями и отделениями на местах с целью упрощения административной процедуры и предотвращения задержек с выполнением программ. Комитет рекомендует, чтобы этому вопросу немедленно было уделено внимание, для того чтобы упростить административную процедуру, достигнуть экономии и в то же время сохранить полезные элементы указанных мероприятий. Комитет далее рекомендует, чтобы Генеральный Секретарь представил подробный доклад по этому вопросу четырнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи на основе более чем трехлетнего опыта проведения этих экспериментальных мероприятий.

63. Другой вопрос, на который Консультативный комитет обратил особое внимание, касается мероприятий, проводимых в Организации для разрешения трудной задачи привлечения экспертов и предоставления их услуг. Поскольку эта функция составляет часть обязанностей Бюро кадров, замечания Комитета в этом отношении включены в главу III настоящего доклада, которая посвящена специальному изучению вопросов, касающихся Бюро контролера и Бюро кадров.

¹⁸ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, десятая сессия, Приложения, пункты 47 и 38 повестки дня.*

РЕЗОЛЮЦИЯ ОБ АССИГНОВАНИЯХ

64. Текст резолюции об ассигнованиях, представленный Консультативным комитетом и содержащий сметные предположения, рекомендуемые в последующих пунктах, дается в приложении I к настоящей главе. Как это видно из сравнительной таблицы, предшествующей проекту резолюции об ассигнованиях, рекомендуемая Комитетом общая сумма ассигнований в 58 484 500 долл. представляет собой сокращение на 521 670 долл. сметы, представленной Генеральным Секретарем.

65. Поступления, не связанные с налогообложением персонала, включены в пункт 2 проекта резолюции об ассигнованиях в сумме 5 267 880 долл., причем эта цифра была представлена Генеральным Секретарем. Сметные поступления по плану налогообложения персонала, которые должны быть кредитованы государствам-членам через Фонд уравнивания налогообложения, включены в сумме 6 056 000 долл., которая на 30 000 долл. меньше суммы, предусмотренной в смете Генерального Секретаря; это сокращение разъясняется ниже в пункте 223.

66. По причинам, изложенным Генеральным Секретарем в пунктах 7 и 8 в его предисловии к бюджету, Консультативный комитет включил текст, предложенный Генеральным Секретарем для пунктов 3а и 4 резолюции об ассигнованиях, цель которых заключается в указании общей суммы сметных расходов, относящихся, соответственно, к Постоянному центральному комитету по опиуму и Контрольному органу по наркотическим средствам, Правлению Объединенного пенсионного фонда персонала и Комитету Организации Объединенных Наций по пенсионному фонду персонала.

ФОНД ОБОРОТНЫХ СРЕДСТВ

67. В отличие от предыдущей практики, бюджет на 1959 год не содержит проекта резолюции о Фонде оборотных средств. Генеральный Секретарь в пункте 52 своего предисловия к бюджету разъяснил, что может потребоваться увеличение размера Фонда и что он будет совещаться с Консультативным комитетом до представления окончательных предложений в этом отношении. Рекомендации Консультативного комитета по этому вопросу будут сделаны в свете предложений Генерального Секретаря.

68. Проект резолюции, который Консультативный комитет рекомендует на 1959 год в отношении непредвиденных и чрезвычайных расходов (приложение II), аналогичен проекту резолюции, предложенному Генеральным Секретарем.

**СРАВНИТЕЛЬНАЯ ТАБЛИЦА АССИГНОВАНИЙ, ИСПРАВИВАЕМЫХ ГЕНЕРАЛЬНЫМ СЕКРЕТАРЕМ
И РЕКОМЕНДУЕМЫХ КОНСУЛЬТАТИВНЫМ КОМИТЕТОМ**

	<i>Бюджетная смета Генерального Секретаря на 1959 г.</i>	<i>Рекомендации Консульта- тивного комитета</i>	<i>Сокращение</i>
А. ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ			
Часть I. Сессии Генеральной Ассамблеи, советов, комиссий и комитетов: специальные сессии и конференции			
<i>Разделы</i>	<i>(в долл. США)</i>		
1. Путевые расходы представителей, членов комиссий и комитетов	733 700	731 700	2 000
2. Специальные сессии и конференции	1 543 500	1 543 500	—
3. Ревизионная комиссия	51 000	51 000	—
Часть II. Специальные миссии и связанная с ними деятельность			
<i>Разделы</i>			
4. Специальные миссии и связанная с ними деятельность . .	2 062 600	2 062 600	—
5. Бюро Организации Объединенных Наций по обслуживанию на местах	1 096 800	1 096 800	—
Часть III. Секретариат			
<i>Разделы</i>			
6. Оклады и заработная плата	30 561 000	30 311 000	250 000
7. Общие расходы по персоналу	6 306 000	6 271 000	35 000
8. Путевые расходы персонала и членов административных органов	1 514 420	1 475 000	39 420
9. Представительство	25 000	25 000	—
9а. Выплаты согласно пунктам 2 и 3 приложения I к Положению о персонале	70 000	70 000	—
- Экономическая комиссия для Африки ^а	500 000	500 000	—
Часть IV. Специальные органы			
<i>Раздел</i>			
10. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев . .	1 408 000	1 350 000	58 000
Часть V. Общее обслуживание и оборудование			
<i>Разделы</i>			
11. Общие расходы	5 352 800	5 325 000	27 800
12. Типографские расходы, канцелярские принадлежности и библиотечные материалы	2 165 200	2 125 200	40 000
13. Постоянное оборудование	529 450	465 000	64 450
Часть VI. Специальные программы			
<i>Разделы</i>			
14. Экономическое развитие	480 000	480 000	—
15. Социальная деятельность	925 000	925 000	—
16. Деятельность в области прав человека	55 000	55 000	—
17. Административная деятельность	300 000	300 000	—
Часть VII. Особые расходы			
<i>Раздел</i>			
18. Особые расходы	2 649 500	2 649 500	—

^а Подробная смета по Экономической комиссии для Африки будет представлена Генеральной Ассамблее.

**СРАВНИТЕЛЬНАЯ ТАБЛИЦА АССИГНОВАНИЙ, ИСПРАШИВАЕМЫХ ГЕНЕРАЛЬНЫМ СЕКРЕТАРЕМ
И РЕКОМЕНДУЕМЫХ КОНСУЛЬТАТИВНЫМ КОМИТЕТОМ (продолжение)**

	<i>Бюджетная смета Генерального Секретаря на 1959 г.</i>	<i>Рекомендации Консульта- тивного комитета</i>	<i>Сокращение</i>
В. МЕЖДУНАРОДНЫЙ СУД			
Часть VIII. Международный Суд			
<i>Раздел</i>	<i>(в долл. США)</i>		
19. Международный Суд	677 200	672 200	5 000
СВОДКА:			
Смета Генерального Секретаря			59 006 170
Рекомендации Консультативного комитета			58 484 500
Общее сокращение, рекомендуемое Консультативным комитетом			521 670

ПРИЛОЖЕНИЕ I

**Проект резолюции об ассигнованиях на 1959 финансовый год
(представляемый Консультативным комитетом)**

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на 1959 финансовый год:

1. указанные ниже ассигнования, составляющие 58 484 500 долл. США, настоящим утверждаются для следующих целей:

А. ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

**Часть I. Сессии Генеральной Ассамблеи,
советов, комиссий и комитетов:
специальные сессии конференции**

<i>Разделы</i>	<i>(в долл. США)</i>
1. Путевые расходы представителей, членов комиссий и комитетов	731 700
2. Специальные сессии и конференции	1 543 500
3. Ревизионная комиссия	51 000
Итого по части I	2 326 200

**Часть II. Специальные миссии
и связанная с ними деятельность**

<i>Разделы</i>	
4. Специальные миссии и связанная с ними деятельность	2 062 600
5. Бюро Организации Объединенных Наций по обслуживанию на местах	1 096 800
Итого по части II	3 159 400

Часть III. Секретариат

<i>Разделы</i>	
6. Оклады и заработная плата	30 311 000
7. Общие расходы по персоналу	6 271 000
8. Путевые расходы персонала и членов административных органов	1 475 000

А. ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение)

		(в долл. США)
<i>Разделы</i>		
9. Представительство	25 000	
9а. Выплаты согласно пунктам 2 и 3 приложения I к Положению о персонале	70 000	
- Экономическая комиссия для Африки ^а	500 000	
Итого по части III		38 652 000
Часть IV. Специальные органы		
<i>Раздел</i>		
10. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	1 350 000	
Итого по части IV		1 350 000
Часть V. Общее обслуживание и оборудование		
<i>Разделы</i>		
11. Общие расходы	5 325 000	
12. Типографские расходы, канцелярские принадлежности и библиотечные материалы	2 125 200	
13. Постоянное оборудование	465 000	
Итого по части V		7 915 200
Часть VI. Специальные программы		
<i>Разделы</i>		
14. Экономическое развитие	480 000	
15. Социальная деятельность	925 000	
16. Деятельность в области прав человека	55 000	
17. Административная деятельность	300 000	
Итого по части VI		1 760 000
Часть VII. Особые расходы		
<i>Раздел</i>		
18. Особые расходы	2 649 500	
Итого по части VII		2 649 500
В. МЕЖДУНАРОДНЫЙ СУД		
Часть VIII. Международный Суд		
<i>Раздел</i>		
19. Международный Суд	672 200	
Итого по части VIII		672 200
ОБЩИЙ ИТОГ		58 484 500

^а Подробная смета расходов будет представлена Генеральным Секретарем тринадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

2. Ассигнования, утвержденные в пункте 1, финансируются взносами членов Организации с зачетами, предусмотренными пунктом 5.2 Финансовых положений. Для этой цели поступления на 1959 финансовый год, не связанные с поступлениями по плану налогообложения персонала, составляющими 6 056 000 долл., исчисляются в сумме 5 267 880 долларов;

3. Генеральный Секретарь уполномочивается:

- распоряжаться как одним целым ассигнованиями по разделам 1, 6 и 8 на общую сумму 99 800 долл., относящимися к Постоянному центральному комитету по опиуму и к Контрольному органу по наркотическим средствам;
- перечислять, с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и

бюджетным вопросам, ассигнования из одного раздела бюджета в другой;

4. Ассигнования по разделам 1, 6, 7 и 8 в общей сумме 155 200 долл., относящиеся к Правлению Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и к Комитету Организации Объединенных Наций по пенсионному фонду персонала, расходуются в соответствии со статьями XXVII Положения об Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций;

5. Помимо ассигнований, утвержденных выше в пункте 1, настоящим из дохода Библиотечного фонда ассигнуется сумма в 15 000 долл. на приобретение книг, периодических изданий, географических карт и библиотечного оборудования и на покрытие таких

других расходов, которые соответствуют целям и постановлениям Фонда;

6. Генеральный Секретарь уполномочивается, в соответствии с Финансовыми положениями, покрывать из поступлений от Почтового управления Организации Объединенных Наций, от Секции обслуживания посетителей в Центральных учреждениях, от продажи печатных изданий, из поступлений от ресторанного обслуживания, продажи сувениров и подарков и от Секции обслуживания посетителей в Женеве прямые расходы по этим видам деятельности; сумма превышения дохода над этими расходами рассматривается как различные поступления согласно положению 7 Финансовых положений и пункту 2 настоящей резолюции.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Проект резолюции о непредвиденных и чрезвычайных расходах (представляемый Консультативным комитетом)

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на 1959 финансовый год:

1. Генеральный Секретарь уполномочивается, с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и при условии соблюдения Финансовых положений Организации Объединенных Наций, утверждать обязательства по оплате непредвиденных и чрезвычайных расходов, причем согласия Консультативного комитета не требуется в отношении:

- а) обязательств, не превышающих в общей сложности 2 млн. долл. США и связанных, по свидетельству Генерального Секретаря, с поддержанием мира и безопасности или со срочными расходами на экономическое восстановление;
- б) обязательств, которые, по свидетельству Председателя Международного Суда, связаны с расходами, вызванными:
 - г) назначением судей *ad hoc* (статья 31 Статута), если указанные обязательства не превышают 36 000 долл.;

II) назначением ассессоров (статья 30 Статута) или вызовом свидетелей и назначением экспертов (статья 50 Статута), если указанные обязательства не превышают 25 000 долл.;

III) созывом сессий Суда вне Гааги (статья 22 Статута), если указанные обязательства не превышают 75 000 долл.;

с) обязательств, не превышающих в общей сложности сумму в 25 000 долл., которые могут быть утверждены Генеральным Секретарем в соответствии с пунктом 4 резолюции 1202 (XII) Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1957 г. относительно плана конференций;

2. Генеральный Секретарь докладывает Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам и Генеральной Ассамблее на ее четырнадцатой сессии о всех обязательствах, утвержденных им в силу положений настоящей резолюции, равно как и об обстоятельствах, при которых это имело место, и представляет Генеральной Ассамблее дополнительные сметы по этим обязательствам.

ПОДРОБНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ, КАСАЮЩИЕСЯ БЮДЖЕТНОЙ СМЕТЫ

Часть I. Сессии Генеральной Ассамблеи, советов, комиссий и комитетов; специальные сессии и конференции

Раздел 1. Путевые расходы представителей, членов комиссий и комитетов

(в долл.)

Смета, представленная	
Генеральным Секретарем . . .	733 700
Смета, рекомендуемая	
Консультативным комитетом . .	731 700
1957 г. (фактические расходы) . . .	771 754
1958 г. (ассигнования)	665 070

69. Увеличение приблизительно на 68 700 долл. сметы, представленной Генеральным Секретарем на 1959 год, по сравнению с ассигнованиями на 1958 год вызывается главным образом дополнительными расходами в 36 330 долл. по главе I — «Генеральная Ассамблея, комиссии и комитеты» — и в 28 800 долл. по главе III — «Экономический и Социальный Совет, комиссии и комитеты».

70. Рассматриваемая смета основана на программе сессий на 1959 год, которая в основном соответствует плану конференций, утвержденному Генеральной Ассамблеей 13 декабря 1957 г. резолюцией 1202 (XII). Поскольку Консультативному комитету известно, Генеральный Секретарь обращал или обратит внимание различных учреждений и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций во время их сессий на положения резолюции 1202 (XII), в частности на последний пункт этой резолюции, в котором Ассамблея предложила всем органам рассмотреть порядок их работы, а также сроки созыва и продолжительность сессий. Поскольку в этой резолюции Ассамблеи устанавливается план сессий на следующие пять лет, принятие дальнейших решений различными органами в соответствии с пожеланиями Ассамблеи будет способствовать более эффективному использованию технических средств и персонала для обслуживания конференций, а также финансовых ресурсов Организации.

71. В своем докладе о бюджетной смете на 1958 год (А/3624, пункт 60) Консультативный комитет упомянул о предложении, которое затем рассматривалось Экономическим и Социальным Советом, о том, чтобы сессии Комиссии по правам человека и Комиссии по правам женщины проводились не ежегодно, а один раз в два года. После передачи Советом этого вопроса на рассмотрение обеих комиссий эти последние теперь рекомендовали, чтобы их сессии и в дальнейшем проводились ежегодно. В этой связи Консультативный комитет отмечает, что Генеральный Секретарь вновь подтвердил Совету внесенное им в прошлом году предложение о том, что «в качестве общего принципа должна быть принята программа проведения сессий один раз в два года во всех случаях, когда

это осуществимо» (Е/3134, пункт 10). Генеральная Ассамблея несомненно пожелает рассмотреть этот вопрос на своей предстоящей сессии.

72. Среди других вспомогательных органов Экономического и Социального Совета для Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, которая заседает ежегодно в течение трех недель, в 1959 году потребуется 22 000 долл. на покрытие путевых расходов и суточных ее членов, включая путевые расходы и суточные двух специальных докладчиков. Консультативный комитет полагает, что рассмотрение сроков сессий Подкомиссии будет частью общего обзора длительности всех функциональных комиссий Совета.

73. Сметные предположения на 1959 год по статье I главы I для оплаты путевых расходов представителей, прибывающих на Генеральную Ассамблею составляют 375 000 долл. по сравнению с соответствующим ассигнованием в 303 700 долл. в 1958 году и с фактическими расходами в 414 457 долл. за 1957 год. Более высокие расходы в 1957 году были вызваны главным образом тем обстоятельством, что многие денежные требования, связанные с одиннадцатой сессией Ассамблеи, работа которой продолжалась в 1957 году, были представлены на рассмотрение и удовлетворены только в течение указанного года. Генеральный Секретарь сообщил Консультативному комитету, что испрашиваемое на 1958 год ассигнование в 303 700 долл. будет недостаточным для удовлетворения потребностей в 1958 году, которые уже в настоящее время исчисляются предположительно в 375 000 долл.; эта сумма ассигнований и испрашивается на 1959 год.

74. Сметные предположения по Административному трибуналу включают 2 000 долл. для уплаты гонорара в 500 долл. председателю и по 250 долл. всем остальным членам Трибунала. Консультативный комитет учитывает, что такое же предложение было представлено Генеральной Ассамблее на ее девятой сессии, но в то время не было принято. Комитет отмечает, что этот вопрос не ставился на рассмотрение двенадцатой сессии Ассамблеи, когда в результате исчерпывающего изучения системы вознаграждений Ассамблея приняла некоторые решения (А/3766),¹⁹ которые в сущности представляли собой сводку существующей практики. Не предпринимая вопроса по существу, Комитет полагает, что включение этой суммы в бюджет до принятия принципиального решения нельзя считать нормальным методом урегулирования вопроса. Вопрос в свое время может быть внесен на рассмотрение Ассамблеи как изменение сметных предположений, утвержденных в декабре 1957 года. Поэтому Комитет рекомендует

¹⁹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая сессия, Приложения, пункт 41 повестки дня. Рекомендации, содержащиеся в этом документе, который являлся докладом Пятого комитета, были одобрены Генеральной Ассамблеей на ее 727-м пленарном заседании 13 декабря 1957 года.

исключить испрашиваемое ассигнование в 2 000 долларов.

75. Что касается сметных расходов в 12 700 долл. на проведение в 1959 году двух сессий Консультативного комитета по применению атомной энергии в мирных целях, то не совсем ясно, предусматривает ли Генеральная Ассамблея в части I резолюции 912 (X) от 3 декабря 1955 года продолжение работы этого комитета *после* второй Международной конференции по применению атомной энергии в мирных целях, которая должна состояться в сентябре 1958 года. Консультативный комитет (по административным и бюджетным вопросам) полагает, что Генеральный Секретарь придает очень большое значение продолжению работы Консультативного комитета по атомной энергии, особенно в связи с функциями Организации Объединенных Наций в области применения атомной энергии в мирных целях, включая связь Организации с Международным агентством по атомной энергии. Если Генеральная Ассамблея постановит продлить работу Комитета, испрашиваемая на 1959 год сумма в 12 700 долл. будет включена в бюджет.

76. Помимо предусматриваемых по главе III раздела I совещаний, возможно, что в 1959 году, как и в прошедшие годы, будут созданы одна или несколько конференций по сырью. Ввиду особого характера этих конференций согласно существующей практике расходы по ним покрываются Генеральным Секретарем, которому ежегодной резолюцией о непредвиденных и чрезвычайных расходах предоставляется право принимать на себя обязательства, не превышающие известной суммы для покрытия расходов по специальным сессиям. Консультативный комитет отмечает с интересом, что, несмотря на неопределенность, связанную с составлением расписания этих конференций, Генеральный Секретарь прилагает усилия к тому, чтобы заблаговременно предвидеть и планировать эти конференции, тем самым способствуя постепенной разработке полной программы конференций на следующий год.

77. В свете вышеуказанных замечаний Консультативный комитет рекомендует ассигновать 731 700 долларов по разделу I, что представляет собой сокращение на 2 000 долл. сметы, представленной Генеральным Секретарем.

Анализ рекомендуемых сокращений (в долл.)
Глава I (II). Административный трибунал 2 000

Раздел 2. Специальные сессии и конференции

(в долл.)

Смета, представленная	
Генеральным Секретарем	1 543 500
Смета, рекомендуемая	
Консультативным комитетом	1 543 500
1957 г. (фактические расходы)	33 842 ^a
1958 г. (ассигнования)	2 250 000 ^b

^a Предварительные расходы по Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву в 1958 году.

^b Включая 2 000 000 долл. на вторую Международную конференцию по применению атомной энергии в мирных целях и 250 000 долл. на Конференцию по морскому праву.

78. Для того чтобы выделить из обыкновенных разделов бюджета расходные статьи, которые не сопоставимы из года в год, в данном разделе представле-

ны сметные расходы, по отдельным проектам, в связи с конференциями чрезвычайного характера. Испрашиваемыми на 1959 год ассигнованиями предполагается покрыть расходы по следующим двум конференциям: Конференция по искоренению и сокращению безгражданства, которая должна быть созвана в 1959 году и расходы по которой исчисляются в 43 500 долл., и вторая Международная конференция Организации Объединенных Наций по применению атомной энергии в мирных целях, которая состоится в 1958 году и общая сумма расходов по которой исчислена в 3 500 000 долл., из которых около 1 500 000 долл. приходится на 1959 год, а 2 000 000 долл. было предусмотрено по бюджету 1958 года.

I. КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ИСКОРЕНЕНИЮ ИЛИ СОКРАЩЕНИЮ БЕЗГРАЖДАНСТВА

79. Во исполнение резолюции 896 (IX) Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1954 г. Генеральный Секретарь предлагает созвать в 1959 году на четыре недели в Женеве конференцию полномочных представителей для указанной в резолюции цели, а именно для заключения конвенции о сокращении или искоренении безгражданства в будущем. Из сметной суммы в 43 500 долл. 4 500 долл. предназначается на путевые расходы и суточные пяти служащих из Центральных учреждений, 33 000 долл. для найма двадцати одного временного служащего для языковых служб и некоторого числа секретарей, конторщиков и машинисток и 6 000 долл. на печатание конвенции на трех рабочих языках Конференции.

80. Хотя в резолюции 896 (IX) Генеральная Ассамблея выразила желание, чтобы конференция была созвана, как только по крайней мере двадцать государств сообщат Генеральному Секретарю о своем желании участвовать в такой конференции, возможно, что Ассамблея, учитывая крупные и чрезвычайные расходы, приходящиеся на 1958 и 1959 гг., пожелает рассмотреть вопрос о возможности перенесения конференции на более поздний срок. В этой связи Консультативный комитет озабочен только необходимостью пересмотра очередности ввиду новых срочных расходов, которые значительно увеличивают финансовое бремя государств-членов.

81. Если Генеральная Ассамблея согласится с тем, чтобы конференция была созвана в 1959 году, Консультативный комитет не будет возражать против испрашиваемого ассигнования в 43 500 долларов.

II. МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ В МИРНЫХ ЦЕЛЯХ

82. В своей первоначальной бюджетной смете на 1958 год (A/3600)²⁰ Генеральный Секретарь исчислил общую сумму расходов на вторую Международную конференцию Организации Объединенных Наций по применению атомной энергии в мирных целях, которая должна быть созвана в Женеве в сентябре 1958 г. во исполнение резолюции 912 (X) Генеральной Ассамблеи от 3 декабря 1955 г., в 2 млн. долларов. В течение двенадцатой сессии Ассамблеи ввиду значительного увеличения числа технических докладов, которые должны быть представлены Конференции и которые, согласно соответствующим правилам проце-

²⁰ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая сессия, Дополнение № 5.

дуры, должны быть опубликованы на четырех языках Конференции. Генеральный Секретарь пересмотрел эту смету (А/С.5/733),²¹ увеличив испрашиваемую по ней сумму до 4 млн. долларов. Одновременно Генеральный Секретарь указал на возможность дальнейших изменений в смете в ходе подготовки Конференции.

83. Представляя свои замечания по пересмотренной смете, Консультативный комитет рекомендовал (А/3777)²² приложить усилия к тому, чтобы добиться значительной экономии, главным образом путем уменьшения объема документов, которые печатаются и издаются, а также путем более полного использования возможностей самого Секретариата для размножения документов и конспектов до начала работы Конференции. Учитывая предварительный характер этих сметных предположений, Генеральная Ассамблея, по рекомендации Консультативного комитета, решила включить испрашиваемые 2 млн. долл. в бюджет 1958 года для покрытия расходов в 1958 году, с возможностью пересмотра этого ассигнования на тринадцатой сессии.

84. В соответствии с порядком, предусмотренным на двенадцатой сессии Генеральной Ассамблеи (А/3777, пункт 13), Генеральный Секретарь представил Консультативному комитету на его первой сессии в 1958 г. пересмотренную смету Конференции. Эта пересмотренная смета, общая сумма которой составляет 3 500 000 долл., послужила также основой для представления сметы на 1959 год по главе II раздела 2.

85. Консультативный комитет отмечает с удовлетворением, что оказалось возможным, главным образом благодаря изменению в правилах процедуры, касающихся опубликования трудов Конференции, добиться уменьшения сметных расходов приблизительно на полмиллиона долларов. Действительное снижение этих расходов фактически было еще более крупным, поскольку некоторые виды расходов и, в особенности, число представляемых докладов и расходы по обслуживающему Конференцию персоналу были исчислены в предыдущей смете чрезмерно низкими и поэтому в дальнейшем были завышены.

86. Хотя сумма в 1 500 000 долл., представляющая собой разницу между общим исчисленным расходом в 3 500 000 долл. и расходом в 2 млн. долл., предусмотренным по бюджету 1958 года, была включена в смету на 1959 год, Консультативный комитет отмечает, что в конце года при представлении дополнительной сметы на 1958 год Генеральный Секретарь рассмотрит распределение общих расходов между 1958 г. и 1959 г. и представит соответствующие предложения Генеральной Ассамблее. На этой же основе в сметные поступления по части С бюджета на 1959 год включено 500 000 долл. в качестве поступлений от продажи печатных трудов Конференции.

87. Консультативный комитет отмечает в пункте 191 расширение возможностей размножения документов собственными средствами Секретариата в Центральных учреждениях и в Женеве, достигнутое благодаря покупке, по бюджету Конференции, дополнительного оборудования. Комитет будет изучать этот вопрос, в особенности поскольку он касается сбережений, кото-

рые могут быть осуществлены по нормальной программе печатных документов Организации.

88. Ввиду вышесказанного Консультативный комитет согласен с испрашиваемым ассигнованием в 1 500 000 долл. для покрытия расходов Конференции в 1959 году.

89. По разделу 2 в целом, с учетом соображений, высказанных в предыдущих пунктах, в частности в пункте 81, Консультативный комитет рекомендует ассигнование в 1 543 500 долларов.

Раздел 3. Ревизионная комиссия

	(в долл.)
Смета, представленная Генеральным Секретарем . .	51 000
Смета, рекомендуемая Консультативным комитетом . .	51 000
1957 г. (фактические расходы) . . .	48 135
1958 г. (ассигнования)	53 000

90. Консультативный комитет рекомендует ассигнование в 51 000 долл. по смете, представленной Генеральным Секретарем, на покрытие расходов Ревизионной комиссии.

91. Комитет воспользовался рассмотрением бюджета на 1959 год как случаем исследовать ныне принятый практический порядок ревизии отчетности контролерами со стороны. Ревизия отчетности в Центральных учреждениях, которая в течение ряда лет осуществлялась Генеральным контролером Канады и его персоналом, была возложена с 1956 г. на члена Ревизионной комиссии от Нидерландов, после того как Генеральный контролер Канады вышел из состава Комиссии. Поскольку Консультативный комитет понимает, вытекающие из этого изменения в практических мероприятиях по ревизии отчетности представляются удовлетворительными.

Часть II. Специальные миссии и связанная с ними деятельность

92. Так же как и в 1958 году, Генеральный Секретарь включил в первоначальный бюджетный документ подробные сметные предположения на 1959 год в отношении всех уже существующих миссий и связанной с ними деятельности. Однако эти сметные предположения следует считать предварительными в том смысле, что они зависят от принятия в дальнейшем принципиальных решений о продлении деятельности ряда миссий и, кроме того, могут быть пересмотрены в свете новых обстоятельств.

Раздел 4. Специальные миссии и связанная с ними деятельность

	(в долл.)
Смета, представленная предварительно Генеральным Секретарем . .	2 062 600
Смета, рекомендуемая предварительно Консультативным комитетом . .	2 062 600
1957 г. (фактические расходы) . . .	2 047 082
1958 г. (ассигнования)	2 082 900

93. Ниже приводится сводка сметных предположений на 1959 год, представленных по разделу 4, с соответствующими цифрами за 1958 и 1957 годы:

²¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая сессия, Приложения, пункт 41 повестки дня.

²² Там же.

<i>Миссии и виды деятельности</i>	<i>Смета на 1959 г.</i>	<i>Ассигнования на 1958 г. (в долл. США)</i>	<i>Расходы за 1957 г.</i>
<i>Главы</i>			
I. Консультативный совет для Сомали	142 000	147 000	149 595
II. Группа военных наблюдателей в Индии и Пакистане . . .	431 300	448 800	430 850
III. Представитель для Индии и Пакистана	32 200	28 500	28 474
IV. Палестинская согласительная комиссия	68 400	55 500	76 923
V. Орган по наблюдению за выполнением условий перемирия в Палестине	1 201 000	1 070 000	1 177 221
VI. Репатриация греческих детей	—	5 000	560
VII. Мемориальное кладбище в Корее	30 000	30 000	—
VIII. Комиссия по объединению и восстановлению Кореи	157 700	125 700	139 065
Итого по главам I—VIII	2 062 600	1 910 500	2 002 688
Другие существовавшие в 1957—1958 гг. миссии, не предусмотренные на 1959 г.	—	172 400 ^a	44 394 ^b
ОБЩИЙ ИТОГ	2 062 600	2 082 900	2 047 082

^a Включая 157 400 долл. на расходы Комиссара Организации Объединенных Наций по наблюдению за выборами в подопечной территории Того под французским управлением и 15 000 долл. для Комитета добрых услуг для Юго-Западной Африки. С тех пор это последнее ассигнование было увеличено до 26 000 долл. с предварительного согласия Консультативного комитета. Кроме того, расходы в связи с миссией представителя

Организации Объединенных Наций для Индии и Пакистана (резолюция S/3922 Совета Безопасности от 2 декабря 1957 г.) исключаются в 15 500 долларов.

^b Включая 36 547 долл. на миссию для Того под французским управлением и 7 847 долл. на миссию Председателя Совета Безопасности в Индии и Пакистане.

94. Общая сумма сметных расходов на 1959 год по главам I—VIII в 2 062 600 долларов превышает на 152 100 долларов соответствующее ассигнование на 1958 год в 1 910 500 долл., с учетом сокращения на 56 000 долл. расходов по выплате командировочных надбавок в 1959 году, что является результатом вступивших в силу с 1 сентября 1958 г. изменений в оплате персонала Бюро по обслуживанию на местах. Увеличение на 143 900 долл. сметных расходов по двум палестинским миссиям, на 32 000 долл. — по Корейской комиссии и на 3 700 долл. — по представителю для Индии и Пакистана частично возмещается (приблизительно в сумме 27 500 долл.) сокращением расходов по другим главам. Однако Консультативный комитет полагает, что с учетом положения, существовавшего в середине года, исчисленные на 1958 год расходы превышают ассигнования по главам I—VIII приблизительно на 105 000 долл., главным образом вследствие возросших потребностей Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия в Палестине и Корейской комиссии. С учетом возможных расходов в 1958 году, испрашиваемые на 1959 год

ассигнования, представляют собой увеличение приблизительно на 47 000 долларов.

95. Консультативный комитет с удовлетворением узнал о том, что в соответствии с его предыдущей рекомендацией (A/3624, пункт 83) два старших должностных лица из Центральные учреждений в начале 1958 года посетили все миссии, за исключением Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия в Палестине; этот последний составил исключение ввиду обстоятельств, существовавших в данном районе. Комитет полагает, что сметные предположения на 1959 год по разделу 4 отражают выводы этой инспекционной группы, которая в ходе своих поездок пыталась сократить расходы по административному управлению ряда миссий. Следует отметить, что в отношении некоторых миссий оказалось возможным, как Консультативный комитет и полагал, в 1957 году (A/3624, пункт 86), прибегнуть к более широкой помощи персонала, набираемого на местах, и осуществить соответствующее сокращение числа служащих, командированных в эти миссии и набираемых на работу на международной основе.

96. Предлагаемое на 1959 г. штатное расписание для различных миссий приводится в следующей таблице:

Миссии и виды деятельности	Командировано из постоянных штатов (включая персонал Бюро по обслуживанию на местах)	Набрано специально для работы в миссиях		Общее число служащих в миссиях
		На международной основе	На местах	
<i>Главы</i>				
I. Консультативный комитет для Сомали	9	3	18	30
II. Группа военных наблюдателей в Индии и Пакистане	33	2	33	68
III. Представитель для Индии и Пакистана	—	2	—	2
IV. Палестинская согласительная комиссия	—	12	2	14
V. Орган по наблюдению за выполнением условий перемирия в Палестине	146	3	38	187
VI. Репатриация греческих детей	—	—	—	—
VII. Мемориальное кладбище в Корее	—	—	—	—
VIII. Комиссия по объединению и восстановлению Кореи	5	1	29	35
В с е г о	193 ^a	23	120	336

^a Включая 164 служащих Бюро по обслуживанию на местах.

97. Расходы по оплате персонала, набранного специально для работы в миссиях, предусматриваются по разделу 4, в то время как расходы по персоналу, откомандированному из постоянных штатов, покрываются по разделу 6, а расходы по персоналу Бюро по обслуживанию на местах — по разделу 5. В главе III раздела 6 предусматриваются также расходы по временному замещению откомандированных служащих в местах их постоянной службы. Далее в настоящем докладе Консультативный комитет предлагает (пункт 134), чтобы все расходы, связанные с деятельностью миссий, были приведены в разделе 4 путем включения в этот раздел, а не в раздел 6, всех расходов, связанных с замещением назначенного в эти миссии персонала из числа штатных служащих.

98. В пункте 23 своего предисловия к бюджету Генеральный Секретарь указывает, что в 1958 году предусматриваются крупные дополнительные расходы в связи с деятельностью Группы наблюдателей Организации Объединенных Наций в Ливане.

99. Согласно условиям резолюций Генеральной Ассамблеи 289 A (IV) от 21 ноября 1949 г. и 442 (V) от 2 декабря 1950 г. ожидается, что работа Консультативного комитета для Сомали прекратится в 1960 г., и поэтому после 1960 года не потребуется бюджетных ассигнований на эту миссию.

100. Консультативный комитет рекомендует утвердить по разделу 4 в предварительном порядке ассигнование в 2 062 600 долл., т. е. сметную сумму, предложенную Генеральным Секретарем.

Раздел 5. Бюро Организации Объединенных Наций по обслуживанию на местах

(в долл.)

Смета, представленная предварительно Генеральным Секретарем	1 096 800
Смета, рекомендуемая предварительно Консультативным комитетом	1 096 800
1957 г. (фактические расходы)	775 402
1958 г. (ассигнование)	893 600

101. Увеличение на 203 200 долл. по сравнению с ассигнованиями на 1958 г. состоит из дополнительных расходов по окладам и заработной плате и общих расходов по персоналу вследствие а) увеличения штатов на девять новых должностей по сравнению с 1958 г. и б) некоторых предложенных изменений, вступающих в силу 1 сентября 1958 г., в порядке оплаты персонала Бюро по обслуживанию на местах.

102. Увеличение числа должностей Бюро по обслуживанию на местах вызвано событиями, которые сделали необходимым создание аванпостов на сирийско-израильской границе, требующих двадцати трех новых должностей. Однако увеличение штата Бюро по обслуживанию на местах было сведено к девяти должностям посредством лучшего использования радиотелефонной связи Органом по наблюдению за выполнением условий перемирия в Палестине и Группой военных наблюдателей в Индии и Пакистане. В этой связи Консультативный комитет учитывает, что создание Группы наблюдателей в Ливане привело к значительному

увеличению штата Бюро по обслуживанию на местах, что будет отражено в дополнительной смете на 1958 г.

103. Изменения в вознаграждении персонала Бюро по обслуживанию на местах, которые Генеральный Секретарь предлагает ввести в соответствии с пунктом 6 приложения I к Положению о персонале, приведет в 1959 г. к увеличению расходов по разделу 5 (оклады, заработная плата и общие расходы по персоналу) приблизительно на 156 000 долл. при одновременном сокращении расходов по разделу 4 (командировочные надбавки) на 56 000 долл. и увеличении поступлений по плану налогообложения персонала на 26 000 долларов.

104. Учитывая временный характер этих сметных расходов, Консультативный комитет рекомендует ассигновать предварительно по разделу 5 сумму в 1 096 800 долл., как это и предложено Генеральным Секретарем.

Часть III. Секретариат

Раздел 6. Оклады и заработная плата

(в долл.)

Смета, представленная	
Генеральным Секретарем . . .	30 561 000
Смета, рекомендуемая	
Консультативным комитетом . . .	30 311 000
1957 г. (фактические расходы) . . .	29 044 745
1958 г. (ассигнования)	29 200 875

105. В разделе 6 предусмотрены расходы по штатным должностям, временному персоналу, консультантам и сверхурочной работе по всем департаментам, органам и видам деятельности, за исключением Международного Суда, Управления Верховного комиссара по делам беженцев, Бюро по обслуживанию на местах и приносящих доход видов деятельности. В пунктах 21—25 Консультативный комитет высказал замечания об основаниях, которые были выдвинуты Генеральным Секретарем для исключения из этого раздела расходов по окладам в указанных четырех органах и видах деятельности. Однако, поскольку этот раздел сейчас охватывает также оклады и заработную плату персонала Управления технической помощи (раздел 16 бюджета 1958 г.), Общего секретариата Постоянного центрального комитета по опиуму и Контрольного органа по наркотическим средствам (раздел 11 бюджета 1958 г.) и секретариата Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и Комитета Организации Объединенных Наций по пенсионному фонду персонала (раздел 12 бюджета 1958 г.), он шире по своему объему, чем раздел 6 бюджета 1958 года.

106. В пункте 44 упоминались структурные изменения, которые были проведены или которые предполагается провести в Секретариате. Консультативный комитет учитывает, что эти изменения, хотя они и направлены на лучшее и более эффективное использование персонала, сами по себе не будут иметь материальных и финансовых последствий. Однако следует отметить, что смета по разделу 6 не отражает наиболее важного структурного изменения, а именно создания Экономической комиссии для Африки. Бюджетные предположения по этой Комиссии в качестве времен-

ной меры подготавливаются отдельно, и они будут включены в свое время в другие разделы бюджета.

107. Ассигнования, испрашиваемые Генеральным Секретарем по разделу 6, составляют 30 561 000 долл. и являются увеличением на 1 360 000 долл. по сравнению с ассигнованиями на 1958 год. Однако Генеральный Секретарь сообщил Консультативному комитету, что, по его предположениям, расходы в 1958 году по статьям, охватываемым этим разделом, составят около 30 млн. долл., так что по сравнению с этой цифрой увеличение первоначальной сметы на 1959 г. будет составлять лишь 560 000 долларов. Конечно, в 1959 г. ожидаются и другие расходы, не нашедшие отражения в первоначальной смете по разделу 6, включая расходы по Экономической комиссии для Африки и возможные изменения, вытекающие из других постановлений Экономического и Социального Совета. Кроме того, в пункте 20 своего предисловия Генеральный Секретарь указал на предварительные предположения о возможности дополнительных расходов по разделу 6 в 400 000 долл. в связи с возможным пересмотром классификации коррективов по месту службы в Нью-Йорке и в 175 000 долл. по разделу 7 в связи с предложениями относительно зачитываемого для пенсии вознаграждения персонала.

108. При рассмотрении сметы по разделу 6 Консультативный комитет также принял во внимание более широкие возможности, открывающиеся благодаря новой форме бюджета в отношении применения очередности при выработке программ, а также в отношении более эластичного использования людских ресурсов Секретариата и улучшения методов административного управления. Эти возможности были довольно подробно рассмотрены в докладе Комитета по бюджетной смете на 1958 г. (А/3624, пункты 18—21, 92), в котором Комитет также указал, что при постоянной проверке требований на персонал должна быть возможность сокращения числа сотрудников в некоторых отделах Организации. Комитет признает, что смета на 1959 г. по разделу 6 отражает до некоторой степени благоприятные условия, создаваемые новой формой бюджета для более эластичного использования персонала путем изменения распределения личного состава по мере появления в этом нужды, с тем чтобы сконцентрировать их на участках, представляющих наибольшую важность и срочность. Однако в этом направлении нужно работать постоянно, и вряд ли можно утверждать, что преимущества объединенного штатного расписания были полностью реализованы в смете на 1959 г., представленной Генеральным Секретарем.

109. Нижеприведенные замечания отражают этот взгляд; они даются отдельно по каждой главе этого раздела, хотя окончательные рекомендации Комитета (см. пункт 136) относятся ко всему разделу в целом, так как некоторые элементы этого раздела тесно между собой связаны.

Глава I. Штатные должности

(в долл.)

Смета, представленная	
Генеральным Секретарем . . .	29 083 000
Смета, рекомендуемая	
Консультативным комитетом . . .	— ^a

^a См. пункты 109 и 136.

Бюджетные суммы (итоги по всей главе) (в долл.)	Годы		Число должно- стей
27 094 410	1957	Утвержденных . . .	3 941
(фактические расходы)			
27 784 645	1958	Утвержденных . . .	3 994
29 083 000	1959	Испрашиваемых . . .	4 023
—а	1959	Рекомендуемых Консультативным комитетом . . .	3 994

110. На охватываемые этим разделом департаменты и органы Генеральный Секретарь испрашивает в общей сложности 4 023 штатных должности, включая 1 687 должностей категории специалистов и 2 336 должностей категории общих служб. По сравнению с штатами, разрешенными на 1958 г., это представляет собой чистое увеличение на двадцать девять должностей, из которых восемь относятся к категории специалистов, а двадцать одна — к категории общих служб. Предварительное распределение всего персонала по различным отделам Организации, предусмотренное Генеральным Секретарем, дается в приложении I к бюджетной смете.

111. Предусматриваемые по главе I денежные суммы включают кроме расходов по штатным должностям, предложенным Генеральным Секретарем, 1 154 000 долларов в отношении приблизительно 250 «ремесленников, техников и работников физического труда».²³

112. Увеличение приблизительно на 1 298 000 долл. расходов по штатным должностям может быть распределено следующим образом:

	(в долл.)
a) увеличение окладов служащих общих служб и работников физического труда, не нашедшее отражения в ассигнованиях на 1958 г.	550 000
b) коррективы по месту службы, не отраженные в ассигнованиях на 1958 г.	117 000
c) увеличение числа штатных должностей (новые должности)	161 000
d) дополнительные сметные расходы по работникам физического труда (кроме увеличения жалования)	40 000
e) ежегодные прибавки к окладам	159 000
f) другие статьи (остальная часть суммы)	271 000
	<u>1 298 000</u>

113. Вышеприведенную статью a и, в меньшей степени, статью b можно считать в значительной степени неизбежными, поскольку они отражают административные меры, которые Генеральный Секретарь

²³ Включая такой персонал, как плотники, электрики, водопроводчики и ремонтные рабочие.

имеет право принять согласно Положению о персонале или другим соответствующим директивам Генеральной Ассамблеи. Так, например, в соответствии с пунктом 7 приложения I к Положению о персонале и на основе применения принципа наивысших ставок оплаты труда за аналогичную работу, Генеральный Секретарь установил с 1 января 1958 г.²⁴ увеличение окладов в 5—7 процентов для служащих категории общих служб и работников физического труда в Центральных учреждениях и в Женеве. Это решение, которое ведет к дополнительным ежегодным расходам по окладам в размере приблизительно 550 000 долл., было сообщено Консультативному комитету в начале года в соответствии с предложением, высказанным Комитетом в 1955 году (A/2921, пункт 125),²⁵ хотя в данном случае считалось, что предварительное уведомление было невозможным.

114. Консультативный комитет воспользовался возможностью, предоставившейся при рассмотрении бюджета, для детального обсуждения с представителями Генерального Секретаря процедуры, применяемой для определения наивысших ставок оплаты труда в Нью-Йорке, Женеве и других местах и для установления и периодического пересмотра ставок местных окладов в этих местах службы. Консультативный комитет также отметил различные права специализированных учреждений в этом отношении.

115. Что касается пункта b, то увеличившаяся сумма платежей в связи с коррективами по месту службы, не считая приблизительно 6 000 долл., связанных с новыми должностями (см. пункт c), основывается на предполагаемой сумме надбавок, на которые имеет право существующий персонал, подсчитанной в свете имеющихся в настоящее время данных.

116. Пункты c и d явно представляют собой новые расходы. Генеральный Секретарь предложил создать дополнительно двадцать девять должностей, восемь категории специалистов и двадцать одну категорию общих служб, причем все эти должности предполагается создать в заграничных отделениях. В пунктах 47—51 Консультативный комитет довольно подробно рассмотрел вопрос о размере потребностей Организации в новом персонале в течение последних пяти лет.

117. Для облегчения согласования числа штатных должностей, предусматриваемых в разделе 6 бюджета на 1958 год и в разделе 6 сметы на 1959 год, ниже приводится таблица, показывающая необходимые изменения, а также сравнительные цифры на 1958 и 1959 гг. по всем должностям, оплата которых производится из обыкновенного бюджета Организации.

²⁴ Необходимые добавочные средства на 1958 г. (550 000 долл.) будут учтены Генеральным Секретарем в его дополнительной смете на этот год.

²⁵ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, десятая сессия, Дополнение № 7.

ШТАТНЫЕ ДОЛЖНОСТИ: 1958 и 1959 гг.

	1958 г.	1959 г.
Раздел 6 бюджетной сметы на 1959 г.	—	4 023
Раздел 6 утвержденного бюджета на 1958 год	3 811 ^a	—
Раздел 11 утвержденного бюджета на 1958 год (секретариат Постоянного центрального комитета по опиуму и Контрольного органа по наркотическим средствам)	9	—
Раздел 12 утвержденного бюджета на 1958 год (секретариат Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и Комитет Организации Объединенных Наций по пенсионному фонду персонала)	10	—
Раздел 16 утвержденного бюджета на 1958 год (Управление технической помощи)	164	—
Должности в департаментах и органах, предусматриваемые в разделе 6 бюджетной сметы на 1959 год	3 994	4 023
Бюро Организации Объединенных Наций по обслуживанию на местах (раздел 5)	167	176
Приносящие доход виды деятельности (часть D)	85	89
Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (раздел 10)	213	246
Международный Суд (раздел 21 в бюджете на 1958 год; раздел 19 в смете на 1959 г.)	30	30
И т о г о	4 489 ^b	4 564 ^b

^a Эта цифра получена на основании цифры 3 814, должностей, указанных в докладе Пятого комитета о бюджетной смете на 1958 г. (A/3800, пункт 53) путем:

- добавления трех должностей, утвержденных отдельно для руководящего персонала (A/3800, пункт 53, примечание 1);
- добавления двух должностей в Бюро контролера, оплачиваемых Фондом Организации Объединенных Наций помощи беженцам, для выполнения ревизионной работы в связи с этим Фондом; и
- вычета восьми должностей в результате перевода Объединенной медицинской службы в Женеве из Организации Объединенных Наций во Всемирную организацию здравоохранения.

^b Эти итоговые данные являются теми же как и данные, приведенные в таблице 6 — 2 бюджетной сметы на 1959 г. (A/3825); они не включают персонала, специально нанятого для работы в миссиях и показанного по разделу 4 бюджетов на 1958 и 1959 годы. Эта последняя группа на 1959 год охватывает 23 служащих, принятых на международной основе, и 120 служащих, нанятых на местах.

118. Испрашиваемые Генеральным Секретарем дополнительные должности включают две должности для редакторского персонала и пять секретарей в секретариате Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока, три должности для редакционной и языковой работы, двух экономистов, одного финансового помощника и пять должностей для секретарско-канцелярской работы в секретариате Экономической комиссии для Латинской Америки, пять должностей для секретарей в Женевском отделении и пять других в информационных центрах, а также одного канцелярского служащего для секретариата Правления Объединенного пенсионного фонда. Вторая должность (категории специалистов), испрашиваемая для секретариата Правления Пенсионного фонда, будет выделена из

существующего штата. Предполагается также, что в дальнейшем не будет необходимости в выделении должности для секретаря Научного комитета по действию атомной радиации.

119. Консультативный комитет обсудил с представителями Генерального Секретаря необходимость и целесообразность каждой дополнительной должности и пришел к выводу, что, хотя в некоторых случаях существуют определенные основания, в других случаях оснований довольно мало. Хотя Комитет не намерен рассматривать каждую из этих должностей в отдельности, тем не менее он предлагает, чтобы создание дополнительных должностей в Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока и в Экономической комиссии для Латинской Америки было отложено до

тех пор, пока не пройдет одного года работы новой родственной комиссии — Экономической комиссии для Африки, для которой в 1959 году необходимо будет ассигновать значительные средства. Если это окажется невозможным, то Генеральному Секретарю следовало бы рассмотреть вопрос о переоценке нужд Центральных учреждений в области экономических и социальных вопросов, а также языковых служб, и попытаться провести соответствующие мероприятия для удовлетворения всех важных и срочных нужд Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока и Экономической комиссии для Латинской Америки. Комитет желает также предложить, чтобы все срочные нужды в области канцелярской и секретарской работы в зарубежных отделениях удовлетворялись из общих ресурсов, имеющихся в настоящее время.

120. В соответствии с этим Консультативный комитет рекомендует, чтобы общая численность персонала, предусматриваемого в разделе 6, была сохранена на уровне 1958 г., а именно — 1 679 служащих категории специалистов и более высоких категорий и 2 315 служащих категории общих служб.

121. Что касается статьи *d* в пункте 112, касающейся дополнительных ассигнований для работников физического труда, то следует предпринять все усилия для замедления роста числа работников физического труда, ремесленников и технического персонала.

122. Два последних элемента увеличения расходов, которое указывается в пункте 112, связаны главным образом с вопросом о методах, используемых для исчисления расходов по штатным должностям. Так, например, пункт *e* предусматривает сумму в 159 000 долл. для прибавок к окладам, а пункт *f* по-видимому связан главным образом с такими факторами, как базис для вычисления расходов по окладам и поправок на изменения в составе персонала. Кроме того, имеются и другие факторы, которые также оказывают влияние на сметные расходы по штатным должностям, включая определение и контроль расходов по временному персоналу.

123. Консультативный комитет в своем докладе о смете на 1958 год (А/3624, пункты 102, 110—113) указал на эти факторы и на трудность оценки влияния любого из них в отдельности. Проблема является двусторонней. Во-первых, совершенно ясно, что необходимо установить более удовлетворительное определение расходов и контроль над ними в связи с временным персоналом и придерживаться определенного порядка в отчетности о таких расходах. В этом отношении наблюдается заметное улучшение в связи с выработкой в Секретариате, в соответствии с общими предложениями Консультативного комитета (А/3624, пункты 102, 110—113), надлежащих критериев для определения расходов на временный персонал и проведением новых мероприятий для центрального управления штатным и временным персоналом и контроля над ним. Эти новые мероприятия устанавливаются основной принцип, что штатные должности будут заполняться лишь теми служащими, которые выполняют обязанности, составляющие часть обычной и постоянной работы Секретариата; и, наоборот, служащие, занятые осуществлением особо срочных проектов и других краткосрочных заданий, считаются временным персоналом, и для этих целей штатные должности не будут использоваться. Этот принцип будет применяться независимо от продолжительности контрактов от-

дельных служащих, причем основным критерием будут те особые задачи, для осуществления которых служащий был нанят и сохранен в должности. Опыт, полученный при осуществлении новых мероприятий в значительной степени облегчит правильное распределение расходов между штатными должностями, представляющими обычные и постоянные нужды Организации, и временным персоналом, который нанимается для удовлетворения специальных и краткосрочных требований, если даже они и носят повторяющийся или периодический характер.

124. Второй стороной проблемы является подсчет стоимости содержания в течение всего года утвержденных штатов с учетом обычных вакансий, повышений по службе и изменений в составе персонала. Метод, использованный при составлении сметы на 1959 год, отражает прогресс в этом направлении, который также был достигнут в соответствии с предложениями Консультативного комитета. Так, сметные расходы по штатным должностям были исчислены на основе фактических ставок окладов, выплачивавшихся ко времени составления сметы, причем общая смета была составлена с учетом двух факторов: а) средних расходов по должности в каждом классе в каждом основном месторасположении органов и б) числа должностей, предлагаемых для этого органа в каждом классе.

125. К определенным таким образом расходам была добавлена сумма в 159 000 долл., представляющая собой приблизительно 1 процент расходов по должностям категории специалистов, что позволит учесть ежегодные прибавки к окладам в этой категории. В тексте бюджета указывается, что этот фактор увеличения расходов основывается на анализе расходов за различные периоды и что в отношении увеличения окладов служащих категории общих служб такой специальной поправки не требуется.

126. И, наконец, сокращение в 1 млн. долл., представляющее собой приблизительно 3,5 процента сметных расходов, было внесено в смету в качестве поправки на изменения в составе персонала. В бюджете 1958 года по статьям, охватываемым расширенным разделом 6, этот вычет составил приблизительно 1 097 500 долл., или 3,9 процента.

127. Консультативный комитет считает, что метод подсчета, принятый для сметы на 1959 год, является определенным и вполне логичным улучшением по сравнению с методами, которые применялись в предыдущие годы. В результате постоянного изучения и анализа вопроса основные элементы подсчетов станут более точными и улучшенными и в свою очередь приведут к более верному определению расходов.

128. Консультативный комитет считает, что, кроме одного или двух поддающихся определению элементов, которые упомянуты в разделе 6 бюджета, основная часть последнего элемента в указанном выше в пункте 112 увеличении расходов (271 000 долл.) может быть объяснена общим влиянием вычета несколько меньшей суммы в качестве поправки на изменения в составе персонала в смете на 1959 год и некоторого отклонения от метода подсчета этой сметы. Ввиду того факта, что смета по необходимости основывается на ограниченном опыте и анализе положения, Комитет придерживается мнения, что эти цифры следует принимать с оговорками.

Глава II. Сверхурочная работа и надбавки за ночную работу

(в долл.)

Смета, представленная	
Генеральным Секретарем . . .	375 000
Смета, рекомендуемая	
Консультативным комитетом . . .	— ^а
1957 г. (фактические расходы) . . .	467 651
1958 г. (ассигнования)	294 000

^а См. пункты 109 и 136.

129. Смета сверхурочной работы и надбавок за ночную работу по главе II составляет 375 000 долл. по сравнению с 294 000 долл., предусмотренными в 1958 году, и с расходами в 467 651 долл. в 1957 году. Сравнительно высокая цифра фактических расходов в 1957 году объясняется продолжением в том году одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи. Поскольку пересмотренная смета, предусматриваемая Генеральным Секретарем на 1958 год в свете расходов по 31 мая 1958 г., составляет лишь 349 000 долл., Консультативный комитет считает, что существует какая-то возможность сбережений по этой главе в 1959 году. Даже помимо сравнения с 1958 годом, Комитет хотел бы подчеркнуть необходимость в строгом контроле со стороны соответствующих должностных лиц всех классов над потребностями в сверхурочной работе. В то время как некоторые из этих требований могут быть неизбежными, должны быть приложены все усилия к тому, чтобы с помощью надлежащего предварительного планирования был обеспечен максимум использования обыкновенного рабочего времени.

Глава III. Временный персонал

(в долл.)

Смета, представленная	
Генеральным Секретарем . . .	1 103 000
Смета, рекомендуемая	
Консультативным комитетом . . .	— ^а
1957 г. (фактические расходы) . . .	1 482 684
1958 г. (ассигнования)	1 122 230

^а См. пункты 109 и 136.

130. Как указывалось в пункте 123, недавно в Центральных учреждениях были проведены новые мероприятия в отношении производства расходов по временному персоналу и контролю над ними. Эти мероприятия, которые при полном их осуществлении будут способствовать более бережливому и рациональному использованию средств, до некоторой степени отражены в смете на 1959 год по этой главе. В свете постоянного изучения (см. эту главу бюджета) наиболее эффективных способов, с помощью которых могут быть полностью осуществлены более ранние рекомендации Консультативного комитета (А/3624, пункты 110—113), возможны некоторые дальнейшие улучшения.

131. Как и в отношении сверхурочной работы, более высокие расходы по временному персоналу в 1957 году объясняются главным образом продолжением одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи. Сравнивая сметы на 1958 год и на 1959 год, Генеральный Секретарь указывает на два фактора: а) на отсутствие в смете на 1959 год каких-либо расходов по научным экспертам, которые были назначены согласно резолюции 913 (X) Генеральной Ассамблеи и в отношении которых в смету на 1958 год было включено

50 000 долл.; и б) на увеличение окладов служащих категории общих служб, не нашедшего отражения в смете на 1958 год.

132. К этим факторам Консультативный комитет должен добавить два других менее важных фактора. Во-первых, в смете на 1958 год не могли быть учтены новые мероприятия, направленные на усиление центрального контроля над временным персоналом. Во-вторых, цифра за 1958 год (202 300 долл.) для Женевского отделения включает приблизительно 20 000 долл. в связи с расходами по Секции обслуживания посетителей в этом отделении; эта деятельность в 1959 году охватывается частью D (приносящие доход виды деятельности).

133. Генеральный Секретарь указывает в бюджете, что кроме Генеральной Ассамблеи «заседания в Центральных учреждениях, составляющие часть нормальной работы, будут обслуживаться в основном без привлечения временного персонала, кроме, возможно, работников специального обслуживания, например для стенографической записи заседаний». В пунктах 36 и 37 Консультативный комитет высказал свои замечания по вопросу об обеспечении стенографической записи заседаний в Организации.

134. Что касается суммы в 96 000 долл., включенной в смету для замещения персонала, назначенного для работы на местах, то, хотя и нельзя сомневаться в необходимости расходов такого рода, все же должна быть изучена возможность предусматривать соответствующие расходы в бюджете по разделу 4 (специальные миссии и связанная с ними деятельность), чтобы давать в этом разделе все дополнительные расходы в связи с деятельностью миссий.

135. Поскольку Консультативному комитету известно, 1959 год считается последним годом, на который предусматриваются расходы по группе Управления технической помощи в Центральных учреждениях, проводимые по статье «Временный персонал», в отношении программы промышленного производства антибиотиков. Ожидается, что те проекты, которые сейчас обслуживаются этой группой, будут закончены до 1960 года, после чего все просьбы о предоставлении экспертов в этой области будут рассматриваться в порядке программы технической помощи как специальные проекты.

136. На основе соображений, изложенных в предыдущих пунктах и особенно, в пунктах 108, 120, 121, 128, 129 и 130, Консультативный комитет рекомендует ассигновать 30 311 000 долл. по разделу 6, что представляет собой сокращение представленной Генеральным Секретарем сметы на 250 000 долларов.

Анализ рекомендованных сокращений

(в долл.)

Раздел 6. Оклады и заработная плата 250 000

Раздел 7. Общие расходы по персоналу

(в долл.)

Смета, представленная	
Генеральным Секретарем . . .	6 306 000
Смета, рекомендуемая	
Консультативным комитетом . . .	6 271 000
1957 г. (фактические расходы) . . .	6 097 376
1958 г. (ассигнования)	5 940 150

137. В этом разделе предусматриваются надбавки и пособия, выплаты на социальное обеспечение, рас-

ходы по найму служащих и их переводу, выплата выходных пособий и другие общие расходы по персоналу всех охватываемых разделом 6 отделов Секретариата, по указанному в разделе 4 пересмотру миссий, принятому на международной основе, и по персоналу, предусматриваемому в части D (приносящие доход виды деятельности, по которым кредитуются поступления). Таким образом в этот раздел не включены общие расходы по персоналу Международного Суда (раздел 19), Управлению Верховного комиссара по делам беженцев (раздел 10) и Бюро по обслуживанию на местах (раздел 5).

138. Предлагаемое ассигнование в размере 6 306 000 долл. на 365 850 долл. больше, чем ассигнование на 1958 г.; однако есть основания предполагать, что цифра на 1958 г. окажется недостаточной, причем эта недостака выразится приблизительно в сумме 300 000 долл. согласно предположениям, которые Генеральный Секретарь представил Консультативному комитету на основе произведенных по 31 мая 1958 г. расходов.

139. В отношении сумм, на получение которых персонал имеет право, и других выплат, произведенных в соответствии с решениями и директивами Генеральной Ассамблеи, расходы по этому разделу не поддаются значительному административному контролю. В число этих статей, включенных главным образом в главы I и II, входят надбавки на иждивенцев, пособия на образование и связанные с этим путевые расходы, взносы в Пенсионный фонд, медицинское страхование и другие утвержденные виды социального страхования и пенсии бывшим генеральным секретарям. С другой стороны, статьи, включенные в главы III и IV, допускают более значительный административный контроль, хотя в отношении расходов по найму служащих, их переводу и по выходным пособиям имеются пределы для административного усмотрения, в особенности в отношении выплат, на которые в этих случаях персонал имеет право. Кроме того следует заметить, что главы III и IV представляют собой всего лишь одну пятую общей суммы расходов по этому разделу, иными словами, при определенном размере штатов большая часть расходов по разделу 7 производится более или менее автоматически.

140. Консультативный комитет отмечает, что в течение 1958 года будет введено новое определение понятия «иждивенец» и что, согласно решению Генеральной Ассамблеи, принятому на двенадцатой сессии (A/3797, пункт 18),²⁸ это новое определение подвергнется пересмотру, вероятно на четырнадцатой сессии Ассамблеи, в свете практического опыта, полученного в течение полного года. Предполагается, что в результате применения нового определения в 1959 году получится предусмотренное в смете сбережение приблизительно в 20 000 долларов.

141. В смете по статье I главы II, касающейся взносов в Объединенный пенсионный фонд, учитывается ожидаемое сокращение расходов на 75 000 долл., представляющее собой приблизительно исчисленные сбережения, которые получатся в результате введения плана ограниченного участия в Фонде для сотрудников, принятых на службу на сроки от одного до пяти лет. По сведениям Консультативного комитета, 84 со-

трудника из 150, имеющих в настоящее время срочные контракты, решили по 9 июля 1958 года принять план ограниченного участия в Фонде, и новые сотрудники, получающие срочные контракты, будут автоматически включаться в этот план. Комитет отмечает в этой связи, что из 122 назначений в 1957 г. 81 было на различные определенные сроки.

142. В пункте 20 своего предисловия Генеральный Секретарь дает чисто ориентировочную сумму в 175 000 долл. как возможную стоимость выполнения некоторых рекомендаций, которые он может сделать в сотрудничестве с административными главами специализированных учреждений по вопросу о зачете, вносимом для пенсии вознаграждения. Эти рекомендации будут основаны на исследовании, предпринятом группой экспертов со стороны для Административного комитета по координации, и будут представлены Генеральной Ассамблее, в соответствии с резолюцией 1095 A (XI) от 27 февраля 1957 г. после рассмотрения их Правлением Объединенного пенсионного фонда. Консультативный комитет отмечает в этом отношении, что Правление Объединенного пенсионного фонда будет рассматривать этот вопрос на специальной сессии, которая состоится в сентябре 1958 года.

143. Консультативному комитету было указано, что первоначальное проведение в жизнь постановлений, касающихся выплаты командировочных надбавок сотрудникам, расходы которых при назначении в то или иное место службы не оплачиваются, привело к некоторым затруднениям, ввиду того что постановления эти не применялись последовательно и одинаково ко всем сотрудникам. Эти затруднения, как было сообщено Комитету, осложнялись также отсутствием единства в практике, которой придерживаются некоторые из специализированных учреждений. Консультативный комитет считает, что Генеральному Секретарю должна быть предоставлена свобода применять эти постановления эластично и по своему усмотрению так, чтобы обеспечить справедливость в каждом отдельном случае.

144. В результате содержащейся выше в пункте 120 рекомендации о том, чтобы новые должности не учреждались по разделу 6 в 1959 году, общие расходы по персоналу по разделу 7 сократятся на 35 000 долларов.

145. Поэтому Консультативный комитет рекомендует ассигнование по разделу 7 в сумме 6 271 000 долл., что представляет собой сокращение на 35 000 долл. сметы, представленной Генеральным Секретарем.

Анализ рекомендуемых сокращений (в долл.)

Раздел 7. Общие расходы по персоналу 35 000

Раздел 8. Путевые расходы персонала и членов административных органов

(в долл.)

Смета, представленная	
Генеральным Секретарем	1 514 420
Смета, рекомендуемая	
Консультативным комитетом	1 475 000
1957 г. (фактические расходы)	1 579 765
1958 г. (ассигнования)	1 548 020

146. Общая смета в 1 514 420 долл., представленная Генеральным Секретарем по этому разделу, охватывает четыре категории расходов:

²⁸ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая сессия, Приложения, пункт 51 повестки дня.

	(в долл.)
i) Путевые расходы персонала при поездках на конференции	161 600
ii) Путевые расходы по другим командировкам	400 320
iii) Путевые расходы при поездках в отпуск на родину сотрудников и их иждивенцев	930 000
iv) Путевые расходы членов административных органов	22 500

147. Сравнивая суммы, ассигнованные на 1957, 1958 и 1959 гг., необходимо принять во внимание следующие факторы:

- а) Цифра на 1957 г. включает около 178 000 долл., предназначенных на специальные цели, как-то: Подкомитет Комиссии по разоружению и Специальный комитет по Венгрии; нельзя полностью исключить возможность возникновения таких же специальных расходов в 1958 и 1959 гг., но на эти годы в предварительной смете не предусматривается ассигнований;
- б) в нечетные годы, как, например, в 1957 и 1959 гг., меньшее число сотрудников уезжает в отпуск на родину, и поэтому путевые расходы при поездках в отпуск на родину в 1959 г. будут значительно меньше, чем в 1958 году. По той же причине в нечетные годы меньше возможности соединить поездки на сессии с поездками в отпуск на родину, что влечет за собой повышение путевых расходов при поездках на сессии;
- в) ввиду того что полные сессии Экономической комиссии для Латинской Америки созываются только в нечетные годы, расходы по поездкам персонала на сессии в эти годы более высокие.

148. Если при сравнении исключить путевые расходы на поездки в отпуск на родину, которые лишь в незначительной степени могут быть урезаны администрацией, так как персонал имеет право на получение этих сумм, то смета на 1959 г. по другим путевым расходам равняется 584 420 долл., т. е. представляет собой увеличение на 81 600 долл. по сравнению с ассигнованием на 1958 год.

149. Консультативный комитет считает, что, хотя путевые расходы и были несколько сокращены, все же можно еще больше их сократить, в особенности, если сократится число сотрудников, посылаемых на сессии различных органов. Необходимо также лучше планировать поездки начальников отделов, с тем чтобы каждая служебная поездка охватывала возможно больше связанных друг с другом задач, а не служила бы для одной узкой непосредственной цели. Консультативный комитет уже ранее подчеркивал (А/3624, пункт 127), что необходимо считать средства, ассигнуемые на путевые расходы, единым целым и не рассматривать отдельные суммы, которые первоначально могли быть ассигнованы на конкретные цели, как выделенные автоматически на эти цели независимо от меняющихся требований.

150. Ввиду ряда дополнительных расходов, включая расходы, возникающие в связи с созданием Экономической комиссии для Африки, Консультативный комитет рекомендует, чтобы суммы, требуемые на путевые расходы по служебным командировкам (помимо путевых расходов, при поездках на сессии), в других региональных комиссиях не увеличивались. Комитет также считает, что денежные средства на путевые расходы в связи с технической помощью должны подвергаться более тщательному рассмотрению и конт-

ролю, чем в прошлом, когда эти расходы предусматривались в отдельном разделе бюджета.

151. Консультативный комитет с удовлетворением отмечает, что, согласно установившейся практике и постановлениям резолюции 1202 (XII) Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1957 г., правительства Австралии и Панамы, где в 1959 году будут происходить сессии Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока и Экономической комиссии для Латинской Америки, предоставят безвозмездно в распоряжение этих комиссий залы для конференций, канцелярскую мебель и оборудование и некоторое число местных служащих.

152. Согласно Консультативного комитета включить 2 900 долл. на путевые расходы персонала в 1959 году для поездки на заседания Консультативного комитета по применению атомной энергии в мирных целях зависит от решения Генеральной Ассамблеи продлить существование этого комитета после 1958 года, что, как упомянуто в пункте 75, по-видимому требует дальнейшего разъяснения. Равным образом, Консультативный комитет не возражает против включения 30 000 долл. для специальных исследований на Среднем Востоке и в Африке, при условии, что 20 000 долларов, предоставляемые из этой суммы для Африки, будут приняты во внимание при рассмотрении статей сметы на 1959 год Экономической комиссии для Африки.²⁷

153. Основываясь на соображениях, изложенных в пунктах 149 и 150, Консультативный комитет рекомендует ассигнование в 1 475 000 долл., т. е. сокращение на 39 420 долл. сметы, представленной Генеральным Секретарем.

Анализ рекомендуемых сокращений

(в долл.)

Раздел 8. Общее сокращение расходов раздела в целом	39 420
---	--------

Раздел 9. Представительство

(в долл.)

Смета, представленная Генеральным Секретарем	25 000
Смета, рекомендуемая Консультативным комитетом	25 000
1957 г. (фактические расходы)	19 191
1958 г. (ассигнования)	20 500

154. В этом разделе бюджета предусматриваются расходы Организации на представительство как в Центральных учреждениях, так и в других отделениях, включая частичное возмещение сотрудникам, не получающим надбавок на представительство и других подобных надбавок, расходов, заранее утвержденных Генеральным Секретарем.

155. Ассигнование на представительство не превышало 20 000 долларов ежегодно с 1948 года, и предложение Генерального Секретаря об увеличении этой суммы на 5 000 долларов не было одобрено по смете на 1958 год.

156. Принимая во внимание причины, указанные Генеральным Секретарем как в прошлом году (А/3600, раздел 9), так и в тексте бюджета на 1959 год, Консультативный комитет рекомендует ассигновать

²⁷ В смете на 1959 год по этой Комиссии предусмотрена общая сумма в 500 000 долларов; Генеральный Секретарь представит, а Консультативный комитет рассмотрит позднее в 1958 году подробности этой сметной суммы.

25 000 долл. при том условии, что для Экономической комиссии для Африки не будет отдельного ассигнования на представительство.

Раздел 9а. Выплаты (вице-секретарям и директорам) согласно пунктам 2 и 3 приложения I к Положению о персонале

	(в долл.)
Смета, представленная	
Генеральным Секретарем . . .	70 000
Смета, рекомендуемая	
Консультативным комитетом . . .	70 000
1957 г. (фактические расходы) . . .	54 667
1958 г. (ассигнования) . . .	71 000

157. В пунктах 2 и 3 приложения I к Положению о персонале Генеральному Секретарю разрешается, по представлении ему достаточных оснований и (или) объяснений, выплачивать дополнительные суммы вице-секретарям и директорам «в возмещение особых расходов, разумно произведенных в интересах Организации, при исполнении возложенных на них Генеральным Секретарем обязанностей».

158. Из общей сметной суммы в 70 000 долл. около 50 000 долл. предназначается для вице-секретарей и остальные в 20 000 долл. для директоров. Предлагаемое сокращение в смете на 1 000 долл. по сравнению с суммами, ассигнованными на 1957 и 1958 годы, объясняется сокращением числа директорских должностей на одну и реорганизацией структуры старших должностей Секретариата.

159. На 1959 год Консультативный комитет рекомендует ассигновать не более 70 000 долл. на эти расходы.

Часть IV. Специальные органы

Раздел 10. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

	(в долл.)
Смета, представленная	
Генеральным Секретарем . . .	1 408 000
Смета, рекомендуемая	
Консультативным комитетом . . .	1 350 000

Бюджетные суммы (итоги по разделу) (в долл.)	Годы		Число должно- стей
1 159 118	1957	Утвержденных . . .	192
(фактические расходы)			
1 311 925	1958	Утвержденных . . .	213
1 408 000	1959	Испрашиваемых . . .	246
1 350 000	1959	Рекомендуемых Консультативным комитетом . . .	236

160. Согласно рекомендации, которую Консультативный комитет сделал в 1957 году (А/3624, пункт 142), все административные расходы, относящиеся к Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, независимо от того, были бы они оплачены ранее из взносов по обыкновенному бюджету или из добровольных взносов, были объединены и представлены в обыкновенной бюджетной смете на 1959 год. Таким образом в разделе 10 предусматриваются все расходы по персо-

налу, путевые расходы, а также расходы по связи с общественностью и по информационной службе, в то время как другие расходы, как, например, общие расходы, расходы по типографским работам, постоянному оборудованию и на представительство, включены в другие соответствующие разделы сметы.

161. В таблице 10-1 бюджетной сметы (А/3825) дается сводка сумм, включенных в различные разделы бюджета в отношении Управления Верховного комиссара.

162. Выше в пунктах 20 и 25 указывается, почему Управление Верховного комиссара не входит в объединенную смету окладов и заработной платы в разделе 6.

163. Общие административные расходы Управления на 1959 год исчислены в сумме 1 517 025 долл., из которой 1 408 000 долл. предусматривается в разделе 10, а остаток — в других разделах. В связи со сметной суммой в 1 517 025 долл. ожидается поступление в размере 480 000 долл. из добровольных взносов, полученных Верховным комиссаром; кроме того, поступления от налогообложения персонала, которые будут кредитованы государствам-членам Организации через Фонд налогового уравнивания, определяются в 186 000 долларов. Таким образом, чистая стоимость Управления Верховного комиссара по обыкновенному бюджету Организации Объединенных Наций, согласно смете Генерального Секретаря на 1959 год, выразится в сумме 851 025 долларов.

164. В смете предусматривается 246 штатных должностей на 1959 год, т. е. на тридцать три должности больше, чем число должностей, утвержденных на 1958 год. Эти дополнительные должности состоят из двадцати трех, которые в течение 1958 года оплачивались по статье временного персонала, и десяти новых должностей, испрашиваемых на 1959 год. В число двадцати трех уже упомянутых должностей входят должность сотрудника по административной части, который был переведен в Управление Верховного комиссара в 1958 году из Женевского отделения Организации Объединенных Наций, и должность помощника-юриисконсульта, в котором, по мнению Генерального Секретаря, ощущается острая необходимость. Консультативному комитету было сообщено, что Верховный комиссар реорганизовал свой штат ввиду изменившейся обстановки. Предполагая, что эта эластичность в структуре персонала будет такой же и в 1959 году, Консультативный комитет готов продлить эти две должности в течение 1959 года и переклассифицировать другие двадцать одну временную должность в постоянный штат, хотя должность помощника юриисконсульта могла бы быть заполнена на временной основе из какого-либо другого отдела Секретариата.

165. Что касается десяти новых должностей, которые назначены Генеральным Секретарем, то, хотя и могут быть некоторые основания для создания этих должностей, Консультативный комитет, принимая во внимание общий штат Управления Верховного комиссара, считает, что наиболее существенные новые требования должны быть удовлетворены имеющимися служащими путем соответствующего перераспределения работы. Поэтому Комитет не может рекомендовать создания десяти дополнительных должностей.

166. Что касается Секретариата (раздел 6), то объединение штатного расписания всех отделов и бюро фактически устранило необходимость испрашивать

изменения в штатном расписании для реклассификации отдельных должностей. С другой стороны, было предложено повысить класс нескольких должностей в разделе 10. Консультативный комитет признает, что, поскольку возможна в соответствии с разделом 6 эластичность в структуре не относится к Управлению Верховного комиссара, иногда может встретиться необходимость в ограниченном числе изменений в штатном расписании, которые влекут за собой повышение или понижение класса тех или иных должностей. Несмотря на это, Комитет не убежден в необходимости производить все предложенные изменения в классе или в том, что некоторые из требований не могут быть удовлетворены путем внутреннего перераспределения должностей в Управлении Верховного комиссара. В частности, Комитет считает, что перевод должностей из класса сотрудника первого разряда (С-4) в класс старшего сотрудника (С-5) должен ограничиваться одной или, в крайнем случае, двумя должностями.

167. У Консультативного комитета также имеются возражения в отношении необходимости увеличения ассигнования на консультантов с 8 500 долл. в 1958 году до 15 000 долл. в 1959 году. Некоторые сбережения могут быть достигнуты и по другим главам раздела 10.

168. С учетом вышеизложенных замечаний Консультативный комитет рекомендует ассигнование в сумме 1 350 000 долл., т. е. сокращение на 58 000 долл., сметы, представленной Генеральным Секретарем.

Анализ рекомендуемых сокращений (в долл.)

Раздел 10. Управление Верховного комиссара	
Организации Объединенных Наций по делам беженцев	58 000

Часть VI. Общее обслуживание и оборудование

Раздел 11. Общие расходы

(в долл.)

Смета, представленная	
Генеральным Секретарем . . .	5 352 800
Смета, рекомендуемая	
Консультативным комитетом . . .	5 325 000
1957 г. (фактические расходы) . . .	5 399 208
1958 г. (ассигнования)	5 065 800

169. В этом разделе бюджета предусматриваются общие расходы по всем органам Организации, за исключением специальных миссий (раздел 4), Бюро по обслуживанию на местах (раздел 5) и Международного Суда (раздел 19).

170. Смета Генерального Секретаря на 1959 год на 287 000 долл. выше соответствующего ассигнования на 1958 год и на 46 408 долл. ниже фактических расходов в 1957 году. Однако Генеральный Секретарь указал Консультативному комитету, что в результате полугодового пересмотра расходов предвидятся дополнительные требования на 1958 год в размере 216 600 долларов.

171. Значительная часть дополнительных расходов по этому разделу как в 1958 году, так и в 1959 году объясняется продолжающимся ростом ставок, по которым оплачивается обслуживание по контрактам. В этом отношении Консультативный комитет отмечает, что сметные предположения на 1959 год в отношении содержания помещений и постоянных установок в

Центральных учреждениях ниже чем в 1957 году главным образом из-за измененных требований в отношении уборки помещений, обслуживания лифтов и других видов обслуживания по контрактам. Однако увеличились расходы по содержанию зарубежных отделений, в особенности Женевского отделения. Комитет считает, что как в Центральных учреждениях, так и в других отделениях Организации Объединенных Наций необходимо неизменно стремиться не увеличивать расходов по содержанию помещений выше настоящих, принимая для этого надлежащие административные меры.

172. В своем докладе о смете на 1958 год (А/3624, пункт 154) Консультативный комитет рекомендовал воспользоваться новой объединенной формой бюджета для централизации обязанностей по аренде и содержанию помещений и оборудования и по связанным с этим вопросам в отношении отделений на местах. В этой связи Комитет вновь подчеркнул, насколько важно для находящихся в одном и том же городе отделений Организации Объединенных Наций и, когда это возможно, специализированных учреждений пользоваться одними и теми же помещениями и обслуживанием, и просил представить доклад по этому вопросу в 1958 году. Хотя этот доклад будет получен позже в текущем году, Комитету известно, что с 1 января 1958 г. ответственность за помещения и оборудование всех отделений Организации была сконцентрирована в руках Бюро общих служб в Центральных учреждениях. Кроме того, насколько Комитету известно, в г. Мехико были приняты меры к тому, чтобы перевести все местные отделения Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, кроме Всемирной организации здравоохранения, в одно здание. Очень важно, особенно ввиду растущих расходов по аренде и содержанию помещений, размещать в одном здании и предоставлять общее обслуживание всем находящимся в одном и том же городе отделениям всех организаций, принадлежащих к системе Организации Объединенных Наций.

173. В настоящее время с разрешения Генеральной Ассамблеи в распоряжение Генерального Секретаря предоставляется меблированная квартира в г. Нью-Йорке и меблированный загородный дом, причем расходы по этим помещениям не должны превышать ежегодно 15 000 долларов. Ввиду некоторых обстоятельств, связанных с правом собственности на квартиру, Консультативный комитет в апреле 1958 года одобрил приобретение арендных прав и акций на данную квартиру, которая представляет собой часть здания, находящегося в кооперативном владении. Это приобретение связано с выплатой 60 000 долл. из Фонда оборотных средств, помимо аванса в размере 15 000 долл., из которых около 14 000 долл. еще не погашено, выданного в 1956 году в связи со специальным двухгодичным наймом этой квартиры. Покупная стоимость в 60 000 долл. учитывает уже уплаченные 15 000 долларов, равно как и двухлетнюю сдачу квартиры внаем. Таким образом Фонду оборотных средств причитается приблизительно 74 000 долл., в отношении которых могут быть применены постановления пункта 6.4 Финансовых положений.

174. Консультативный комитет в связи с упомянутыми в предыдущем пункте обстоятельствами вновь обсудил ежегодное бюджетное ассигнование в размере 15 000 долл. на квартиру Генерального Секретаря.

Хотя покупка квартиры сократит расходы по найму помещения (помимо расходов по содержанию) приблизительно на 2 400 долл. в год, Комитет считает, что, принимая во внимание многолетний опыт в отношении фактических расходов на квартиру Генерального Секретаря, которые вполне установлены, размера ассигнования на эту цель не следует изменять.

175. Насколько Консультативному комитету известно, служба электросвязи подвергнется общему пересмотру в ближайшем будущем, и это может привести к внесению некоторых предложений позднее в течение этого года. Что касается прошлогодней рекомендации Консультативного комитета (А/3624, пункт 157) относительно обследования возможных выгод распространения радиосети Организации Объединенных Наций на Южную Америку, то Комитету стало известно, что сравнительное изучение стоимости отправки теперешнего количества сообщений коммерческим путем и через радиосеть Организации Объединенных Наций показало, что приобретение и содержание необходимого оборудования превысит существующие расходы по отправке сообщений в этот район. В связи с этим Комитет рекомендует следить за положением и вновь его рассмотреть, если не удастся осуществить сбережений.

176. В связи с увеличением предусмотренных в главе II расходов по прокату машин для механизированного учета Комитет обсудил возможность более полного использования этого оборудования, для того чтобы сократить расходы на работу, выполняемую по контрактам. Комитету было сообщено, что в смете отражен план более полного использования этого оборудования, который, как ожидается, даст значительные сбережения на расходы по законтрактованной работе, даже учитывая прокат дополнительного оборудования и некоторые расходы по сверхурочной работе, которая, по-видимому, неизбежна.

177. Представленные Комитету данные указывают на то, что некоторое внимание было уделено возможности сократить почтовые расходы и расходы по фрахту путем размножения документов в районе их распределения. Хотя Центральные учреждения и Женевское отделение продолжают обмениваться основными восковками, технические затруднения, по-видимому, возникли с введением этой системы в других заграничных отделениях за неимением там в настоящее время оборудования для воспроизводства большого числа восковок для такого множественного распределения. Комитет рекомендует продолжать изучение этого вопроса с целью разрешения существующих затруднений.

178. В пункте II главы IV предусматривается 80 000 долл. на телевизионные материалы и обслуживание, причем расходы должны быть возмещены теми, кто обращается за этого рода обслуживанием. Такая же сумма была утверждена на 1958 год; однако, вслед за увеличением спроса на это обслуживание Генеральный Секретарь обратился к Консультативному комитету и получил его согласие увеличить расходы на эту цель в 1958 году до 111 000 долл., причем соответственно увеличился и доход. Исходя из этого опыта, можно предполагать, что будет получена аналогичная просьба о дополнительных расходах в 1959 г., которые будут покрыты соответствующими поступлениями.

179. Во всяком случае, согласно замечаниям, приведенным выше в пункте 55, смету в главе IV по материалам и обслуживанию в области информации в сумме 635 700 долл. следует считать предварительной, подлежащей пересмотру в свете доклада Комитета экспертов по информационной деятельности Организации Объединенных Наций. Та же оговорка относится к сметным расходам в 83 000 долл. по главе VII, относящейся к программам исследований и программе для стажеров.

180. Что касается раздела в целом, то Консультативный комитет считает, что необходимо постоянно следить за тем, чтобы расходы не возрастали по трем статьям, а именно, по коммунальному обслуживанию, по каблограммам и телефону и по почте и воздушному фрахту. Поэтому Комитет рекомендует чтобы ассигнование по разделу 11 не превышало 5 325 000 долл., что представляет собой сокращение испрашиваемого Генеральным Секретарем ассигнования на 27 800 долларов.

Анализ рекомендуемых сокращений (в долл.)

Раздел 11. Общие расходы 27 800

Раздел 12. Типографские работы, канцелярские принадлежности и библиотечные материалы

(в долл.)

Смета, предложенная

Генеральным Секретарем . . . 2 165 200

Смета, рекомендуемая

Консультативным комитетом . . 2 125 200

1957 г. (фактические расходы) . . . 2 043 790

1958 г. (ассигнование) 2 169 900

181. В настоящем разделе предусматриваются расходы по всем типографским работам по контрактам, канцелярским принадлежностям и материалам, включая материалы для размножения документов собственными средствами Секретариата, библиотечным книгам, географическим картам и библиотечным материалам, за исключением нужд Международного Суда, специальных конференций, миссий и связанных с ними видов деятельности, а также некоторых приносящих доход видов деятельности.

182. Смета расходов по программе типографских работ, как это показано в главах I—VI, была повышена на 55 250 долл. по сравнению с расходами в 1958 году, что объясняется главным образом увеличившимися требованиями на печатание изданий Экономического и социального департамента и Департамента опеки и информации о самоуправляющихся территориях. Однако оказалось возможным вычесть из валовой суммы сметы расходов по типографским работам 170 000 долл., показанных в главе VII как предполагаемое сбережение, которое ожидается в результате более широкого использования возможностей размножения документов собственными средствами Секретариата. Сравнение с вычетом в 80 000 долл., произведенным по этой статье в 1958 году, дает основание для удовлетворения.

183. По причинам, упомянутым в пункте 55, Консультативный комитет считает предварительной сумму сметных расходов в 200 000 долл. по главе IV на типографские работы по контрактам для Бюро информации. Смета этих расходов, которые на первый взгляд показывают увеличение на 23 500 долл., на самом деле установлена на уровне 1957 и 1958 гг.,

если принять во внимание решение не переводить изданий Review, Revue и Revista с ежемесячной основы на поквартальную.

184. Смета расходов на материалы в главе VIII возросла на 30150 долл., что объясняется увеличением на 25 000 долл. расходов на дополнительные материалы для расширившихся возможностей размножения документов собственными средствами в Центральных учреждениях и увеличением на 5 000 долл. расходов на материалы для размножения документов собственными средствами в Экономической комиссии для Латинской Америки, очередная сессия которой, созываемая один раз в два года, состоится в 1959 г.

185. Сметные предположения в главе IX по Библиотеке остаются на том же уровне, как и в 1958 году.

186. В целом смета по разделу 12 показывает, чистое снижение на 4 700 долл., что объясняется главным образом предполагаемыми сбережениями на типографских работах на стороне в результате более широкого использования возможностей размножения документов собственными средствами Секретариата.

187. Консультативный комитет рассмотрел успехи, достигнутые в результате рекомендаций, содержащихся в резолюции 1203 (XII) Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1957 г. относительно контроля и сокращения документации Организации Объединенных Наций. Комитет отложит, однако, свои замечания до того времени, пока в его распоряжение не поступят специальный доклад Генерального Секретаря и доклад Комитета по контролю и сокращению документации.

188. В своем пятом докладе двенадцатой сессии Генеральной Ассамблеи (А/3624, пункт 170) Консультативный комитет с удовлетворением отметил практику прикомандирования членов Группы редакционного контроля к различным основным департаментам; Консультативный комитет считает это наиболее эффективным методом для сокращения объема и для качественного улучшения документов Организации Объединенных Наций. В то время Консультативный комитет рекомендовал рассмотреть возможность принятия такой же меры в отношении Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, а также в отношении секретариатов региональных экономических комиссий. Насколько Комитету известно, не было никакой возможности добиться сколько-нибудь значительных успехов в этой области. Должностное лицо, прикомандированное к Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока, было вынуждено вернуться в Центральные учреждения из-за плохого состояния здоровья. После этого Исполнительный секретарь Комиссии прибегнул к услугам специально нанятого человека для выполнения этой задачи. Комитету было сообщено, что, хотя необходимость в службе Редакционного контроля признана и в секретариатах региональных комиссий и в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, все же оказалось невозможным полностью сделать все необходимые изменения с этой целью в служебном персонале. Как сообщается, на теперешней основе редакторская работа, выполняемая в этих отделениях, не пользуется преимуществом согласованных руководящих принципов и общих норм, которые могут быть выработаны лишь при системе централизованного управления. Консультативный комитет выражает надежду, что непрекращающиеся усилия будут прилагаться к тому, чтобы

добиться такой системы без каких-либо добавлений к общему личному составу Секретариата.

189. Не очень большие успехи были достигнуты и в отношении размещения большого числа контрактов по печатанию на испанском языке в Латинской Америке и на русском языке — в Советском Союзе. Усилия, приложенные в этом направлении в г. Мехико, потерпели временно неудачу в результате недавнего землетрясения, которое нарушило работу отделения Экономической комиссии для Латинской Америки в этом городе. Однако прежний уровень местных типографских работ восстановлен, и есть надежда, что в ближайшее время будут найдены другие центры в Латинской Америке, где размещение контрактов приведет к практической выгоде. Было принято также решение о передаче в Женеву такого объема типографских работ на русском языке, какой может взять на себя для размножения документов собственными средствами Женевское отделение Организации Объединенных Наций.

190. Консультативный комитет в своем докладе о бюджетной смете на 1958 год (А/3624, пункт 173) с удовлетворением принял к сведению, что Издательская коллегия совместно с Департаментом конференций намерена посвящать постоянное внимание организационным изменениям и замене оборудования, так как этими вопросами обуславливается всякий сколько-нибудь значительный прогресс в замене печатания по контрактам размножением документов собственными средствами Секретариата. Комитет ожидал в связи с этим, что возможность, открывающаяся благодаря процессу фотонабора, побудит Организацию Объединенных Наций пересмотреть в сравнительно близком будущем свою теперешнюю точку зрения в вопросе размножения и печатания документов.

191. В своем двадцать девятом докладе, представленном двенадцатой сессии Генеральной Ассамблеи (А/3777), о пересмотренной смете расходов по второй Международной конференции по применению атомной энергии в мирных целях Комитет выразил мнение, что сумма в 340 000 долл., ассигнованная до созыва Конференции на расходы по печатанию на стороне докладов и конспектов, могла быть вместо этого использована на приобретение дополнительного оборудования, которое не только облегчило бы размножение этих документов собственными средствами Секретариата, но осталось бы в качестве постоянного актива, который может быть использован в связи с нормальной издательской программой Организации. В соответствии с этой рекомендацией для Женевского отделения в течение 1958 года были приобретены две четырехлистные ротационные печатные машины и прочее оборудование. Для Центральных учреждений была приобретена лишь одна машина, автоматически проверяющая всю продукцию фотоофсетных машин в Центральных учреждениях. Насколько известно Комитету, Издательская коллегия в настоящее время составляет смету тех сбережений, которые могут быть достигнуты в будущем в рамках обыкновенного бюджета в результате такого расширения возможностей размножения документации собственными средствами Секретариата. Тем временем Комитет получил предварительную смету, согласно которой, при условии привлечения и подготовки дополнительного персонала и введения надлежащей координации между Центральными учреждениями и Женевой, должно стать

возможным в 1959 году размножить собственными средствами все официальные отчеты на русском языке, а несколько позднее и все отчеты летней сессии Экономического и Социального Совета. Комитет настоятельно рекомендует, чтобы были предприняты немедленные шаги, включая любые новые мероприятия для обеспечения центрального контроля над выпуском всех печатных материалов как в Центральных учреждениях, так и в Женеве для обеспечения того, чтобы эти предположительные расчеты были полностью отражены в смете на 1960 год. Комитет также считает, что в результате некоторых изменений в организации и личном составе Секции размножения документов со временем должно стать возможным выпускать собственными средствами Секретариата все официальные отчеты на всех языках.

192. В отношении 1959 года в смете по главе I раздела 12 предусматривается около 100 000 долл. на покрытие расходов по печатанию отчетов на русском языке по контрактам. В том случае, если будет возможно выпускать эти отчеты собственными средствами Секретариата, чистые сбережения, за вычетом дополнительных расходов по персоналу и материалам, составят приблизительно 40 000 долларов. На этом основании Консультативный комитет рекомендует соответственно сократить смету по разделу 12 и уполномочить Генерального Секретаря провести указанные мероприятия, покрыв необходимые расходы из той суммы, которая будет ассигнована по этому разделу.

193. На основании замечаний, содержащихся в предыдущем пункте, Консультативный комитет рекомендует по разделу 12 ассигнование в сумме 2 125 200 долларов, т. е. сокращение на 40 000 долл. по сравнению со сметой, представленной Генеральным Секретарем.

Анализ рекомендуемых сокращений

(в долл.)

Глава I. Типографские работы по контрактам:

Официальные отчеты 40 000

Раздел 13. Постоянное оборудование

(в долл.)

Смета, представленная
Генеральным Секретарем 529 450

Смета, рекомендуемая
Консультативным комитетом 465 000

1957 г. (фактические расходы) 495 396

1958 г. (ассигнования) 511 000

194. В этом разделе предусматриваются приобретение и капитальный ремонт помещений и постоянного оборудования, а также приобретение и замена мебели и арматуры. В соответствии с более ранней рекомендацией Консультативного комитета (А/3624, пункт 191), все оборудование распределено по категориям, причем сметные расходы по каждой категории показаны в одной бюджетной статье с двумя отдельными столбцами цифр, соответственно озаглавленными «приобретение» и «замена».

195. Предполагается, что расходы по этому разделу составят чистое увеличение в 18 450 долл. по сравнению с суммой, ассигнованной на 1958 год. Это увеличение объясняется сметными расходами по помещениям и постоянному оборудованию, предусмотренными в главе I, которая помимо уплаты третьего из

десяти равных взносов в сумме 121 000 долл. в погашение расходов по ремонту Дворца Наций в Женеве также содержит сметные расходы по следующим статьям: а) переоборудование зала заседаний Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока, исчисляемое приблизительно в 19 000 долл., б) замена автоматического регулятора для кондиционирования воздуха и улучшение системы освещения во Дворце Наций, на что в 1959 году по приблизительным подсчетам потребуется 17 000 долларов.

196. Согласно предложению Генерального Секретаря, представленному Консультативному комитету в июне 1958 г., относительно переоборудования зала заседаний указанной Комиссии, работы начнутся в 1958 году и вначале будут финансироваться правительством Таиланда при условии, что впоследствии расходы будут ему возмещены Организацией Объединенных Наций. Эти работы включают установку оборудования для одновременного устного перевода и частичный ремонт полов и кресел в зале заседаний, находящемся в здании, которое правительство Таиланда предоставило в распоряжение Организации для размещения в нем секретариата Комиссии. Консультативный комитет, в соответствии с постановлениями пункта 1 резолюции 1231 (XII) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1957 г. о непредвиденных и чрезвычайных расходах в 1958 финансовом году, одобрил внесенное Генеральным Секретарем предложение, расходы по которому исчисляются приблизительно в 19 000 долларов.

197. Замена регуляторов для кондиционирования воздуха и улучшение системы освещения во Дворце Наций (на последнее потребуется несколько лет) являются проектами, которые могут быть отнесены к выполняемой в настоящее время программе модернизации. Ввиду этого Консультативный комитет считает, что эти вопросы должны рассматриваться в связи с работой по выполнению плана модернизации, а не в отдельности. На этом основании, с возможностью пересмотра плана модернизации в свете доклада о ходе работы, который Генеральный Секретарь обязался представить Комитету на его осенней сессии, Комитет рекомендует временно не утверждать ассигнования в сумме 17 000 долларов, испрашиваемого по статье с главы I.

198. Что касается ассигнования для замены диктофонного оборудования в Центральных учреждениях, то Комитет напоминает, что в 1957 году выдвигалась возможность (А/3624, пункт 187) введения улучшенной системы, благодаря которой индивидуальные диктофоны, применяемые сейчас переводчиками, должны были быть заменены центральной группой по звукозаписи. При условии успешности предпринятых с этим оборудованием опытов, Консультативный комитет рекомендовал использовать сумму, предусмотренную в 1958 году для замены диктофонного оборудования, на частичное покрытие общих расходов по приобретению оборудования, требуемого для новой системы, причем остальные расходы могли быть покрыты из сбережений по другим статьям этого раздела в целом. Комитету было сообщено, что изучение предлагаемой новой системы совместно с фабрикантами соответствующего оборудования показало, что, хотя такая замена и возможна с технической точки зрения, сбережения, которые могут быть достигнуты, будут весьма незначительными. Кроме того, следует предвидеть, что

в связи с функционированием этой системы могут возникнуть некоторые трудности, которые потребуют соответствующей переподготовки переводчиков; существует также опасность нарушения этого основного вида обслуживания в случае поломки оборудования. Поэтому было решено отказаться от этого плана, и Генеральный Секретарь распорядился о замене износившихся диктофонных машин.

199. В своем докладе о бюджетной смете на 1958 г. (А/3624, пункт 188) Консультативный комитет рекомендовал, ввиду учащения случаев перевода служащих из Центральных учреждений в заграничные отделения и обратно, чтобы Генеральный Секретарь изучил возможность введения диктофонного оборудования для переводчиков в Женевском отделении, где до сих пор работа ведется главным образом путем диктовки стенографисткам, что, по-видимому, вызывает более крупные расходы. До сведения Комитета было доведено, что, в результате испытаний с диктофонным оборудованием различных марок и в качестве первого опыта, в конце 1957 года были приобретены для пользования английской и французской секциями переводов двадцать пять диктовальных аппаратов и двадцать пять аппаратов для транскрипции, общей стоимостью в 10 500 долларов. По мнению Комитета, опыт показывает, что диктофоны могут оказаться полезным вспомогательным средством, которое можно использовать при переводе несрочных документов, в которых не содержится узкотехнической терминологии или чрезмерно сложных таблиц и т. д. Однако существует, по-видимому, необходимость в дополнительном испытательном сроке, прежде чем можно будет определить: а) следует ли перейти к более широкому использованию указанной системы и б) оправдывают ли себя в целом капитальные затраты и расходы по содержанию этой системы с точки зрения выпускаемой продукции. Консультативный комитет надеется, что вопрос будет постоянно изучаться и что во всяком случае будут приняты меры к обеспечению самого полного использования тех машин, которые уже приобретены.

200. Консультативный комитет отмечает, что в ожидании результатов пересмотра бюджета, производимого Комитетом экспертов по информационной деятельности Организации Объединенных Наций, предусматриваемое в статье IV главы II ассигнование на приобретение дополнительного оборудования для целей информации не будет превышать 27 220 долл., для того чтобы общая сумма ассигнований на этот тип оборудования сохранилась на уровне 1958 года. Однако Комитет желает рекомендовать, чтобы в будущем не производилось никаких закупок дополнительного оборудования для целей информации, пока не станет известно о рекомендациях Комитета экспертов. В соответствии с этим рекомендуется временно не утверждать ассигнования в 27 220 долл., предусмотренного в этой статье. Комитет согласен с суммами, предусматриваемыми для замены оборудования, используемого в целях информации.

201. В предусмотренные в главе II общие сметные расходы на мебель и оборудование входит 144 940 долларов на приобретение нового имущества и 227 510 долл. — на замену старого. Хотя трудно судить о потребностях в отдельных видах имущества, расходы на которые предусмотрены в статье «Приобретение нового имущества», Комитет считает, что, ввиду крупных расходов по всему бюджету в целом, расходы по этой статье должны быть относительно ниже. В соответствии с этим Комитет рекомендует, чтобы общая сумма расходов по главе II не превышала 325 000 долл., с учетом упомянутого в пункте 200 сокращения расходов на 27 220 долларов.

202. В свете вышеупомянутых соображений Консультативный комитет рекомендует по разделу 13 ассигновать 465 000 долл., т. е. сократить сумму ассигнований, предложенную Генеральным Секретарем, на 64 450 долларов.

Анализ рекомендуемых сокращений

(в долл.)

Глава I. Помещения и постоянные установки . .	17 000
Глава II. Мебель и оборудование	47 450

Часть VI. Специальные программы²⁸

Раздел 14. Экономическое развитие

Раздел 15. Социальная деятельность

Раздел 16. Деятельность в области прав человека

Раздел 17. Административная деятельность

	Раздел 14	Раздел 15	Раздел 16	Раздел 17
	(в долл.)			
Смета, представленная				
Генеральным Секретарем .	480 000	925 000	55 000	300 000
Смета, рекомендуемая				
Консультативным комитетом	480 000	925 000	55 000	300 000
1957 г. (фактические				
расходы)	479 400	925 000	32 329	300 000
1958 г. (ассигнования) . .	479 400	925 000	55 000	300 000

²⁸ Часть VI бюджета 1958 г., относящаяся к специальным программам, включала кроме четырех разделов, вошедших в часть VI бюджетной сметы на 1959 г., пятый раздел, который был посвящен Управлению технической помощи; в этом разделе предусматривались административные расходы и расходы по

оперативному обслуживанию, в соответствии с программой технической помощи. При составлении бюджетной сметы на 1959 г. эти расходы были объединены с аналогичными расходами других отделов Секретариата и включены в соответствующие разделы для ассигнований. См. также пункты 56 — 63.

203. Ассигнование сумм, испрашиваемых по разделам 14—17, требует вынесения Генеральной Ассамблеей принципиального решения относительно уровня расходов по этим программам, носящим характер технической помощи, в свете общих бюджетных соображений. Поэтому, хотя Консультативный комитет и принимает к сведению, что эти суммы установлены фактически на уровне 1958 г., их включение в рекомендуемую Комитетом резолюцию об ассигнованиях является чисто формальным бюджетным мероприятием.

204. Генеральный Секретарь указал в пункте 15 своего предисловия к бюджетной смете, что, в том случае если Экономический и Социальный Совет на своей текущей двадцать шестой сессии одобрит предложение об учреждении международной административной службы, возникнет потребность в дополнительном ассигновании в 250 000 долл. по разделу 17 бюджетной сметы на 1959 год. Консультативный комитет будет иметь возможность высказать свое мнение об этом предлагаемом ассигновании, когда позднее он будет рассматривать вопрос о финансовой стороне решений Совета, принятых в 1958 году.

205. В соответствии с существующими правилами использования денежных средств, ассигнуемых по разделам 14—17, все просьбы представляются получающими помощь странами одновременно с их «программами по странам», финансирование которых должно осуществляться за счет Расширенной программы технической помощи. Просьбы, относящиеся к обыкновенному бюджету, направляются для их рассмотрения и утверждения непосредственно в Секретариат Организации Объединенных Наций, в то время как «программы по странам» представляются в Бюро технической помощи, которое рассматривает и утверждает их в качестве первой инстанции, после чего они окончательно рассматриваются и утверждаются Комитетом технической помощи — межправительственным вспомогательным органом Экономического и Социального Совета.

206. Консультативный комитет уже раньше подчеркнул (А/3624, пункт 208) необходимость принятия мер для заблаговременного утверждения на межправительственном уровне отдельных конкретных проектов, подлежащих финансированию за счет ассигнований, утверждаемых по разделам 14—17 обыкновенного бюджета. Комитет заинтересован главным образом в том, чтобы конкретное содержание этих программ было подвергнуто более широкому публичному обсуждению и стало лучше известным мировой общественности, помимо обсуждения этих программ во время общих дискуссий, которые могут иметь место в Экономическом и Социальном Совете и его функциональных комиссиях. В качестве первого практического шага Комитет предлагает, чтобы Генеральный Секретарь в конце года предшествующего году осуществления программы, или в начале года ее осуществления опубликовал в качестве документа Генеральной Ассамблеи список проектов, которые он намеревается утвердить в течение года и которые будут финансироваться за счет указанных ассигнований.

207. С учетом вышеприведенных замечаний и оговорок, изложенной в пункте 203, Консультативный комитет рекомендует следующие ассигнования по разделам 14—17:

	(в долл.)
Раздел 14. Экономическое развитие	480 000
Раздел 15. Социальная деятельность	925 000
Раздел 16. Деятельность в области прав человека	55 000
Раздел 17. Административная деятельность . .	300 000

Часть VII. Особые расходы

Раздел 18. Особые расходы

Глава I. Передача активов Лиги Наций Организации Объединенных Наций

	(в долл.)
Смета, представленная Генеральным Секретарем	649 500
Смета, рекомендуемая Консультативным комитетом . . .	649 500
1957 г. (фактические расходы)	649 466
1958 г. (ассигнования)	649 500

Глава II. Погашение займа на сооружение зданий Центральных учреждений

Смета, представленная Генеральным Секретарем	2 000 000
Смета, рекомендуемая Консультативным комитетом . . .	2 000 000
1957 г. (фактические расходы)	2 000 000
1958 г. (ассигнования)	2 000 000

208. Консультативный комитет рекомендует ассигновать 2 649 500 долл. по разделу 18, т. е. сумму, предложенную Генеральным Секретарем.

209. На конец 1959 г. следующие суммы будут оставаться к погашению:

Глава I . . . (в долл.) 3 896 796

[К погашению шестью равными годовыми платежами приблизительно в 649 500 долл., с 1960 по 1965 год.]

Глава II . . . (в долл.) 50 000 000

[К погашению по следующей шкале ежегодных платежей:

Годы	Ежегодные платежи (в долл.)
1960 — 1975	2 500 000
1976 — 1981	1 500 000
1982	1 000 000]

210. Следует отметить, что начиная с 1960 года в течение шестнадцати лет ежегодные платежи по главе II будут составлять 2 500 000 долл., т. е. будут на 500 000 долл. больше, чем в 1959 году. Таким образом в 1960 году бюджетная смета автоматически увеличится на 500 000 долларов.

Часть VIII. Международный Суд

Раздел 19. Международный Суд

	(в долл.)
Смета, представленная Генеральным Секретарем	677 200
Смета, рекомендуемая Консультативным комитетом . . .	672 200

Бюджетные суммы (итого по разделу) (в долл.)	Годы	Число должно- стей
642 948	1957	Утвержденных . . . 30
(фактические расходы)		
650 000	1958	Утвержденных . . . 30
677 200	1959	Испрашиваемых . . . 30
672 200	1959	Рекомендуемых Консультативным комитетом . . . 30

211. Увеличение сметы по этому разделу на 27 200 долл. по сравнению с ассигнованиями на 1958 год в сумме 650 000 долл. касается большей частью главы I — Оклады и расходы членов суда и главы II — Оклады, заработная плата и расходы по Канцелярии Суда. Насколько известно, в 1959 году работа Суда и Канцелярии Суда будет особенно напряженной, так как будет подготовлена к слушанию большая часть дел, ожидающих разбирательства Судом. Это повлечет за собой необходимость привлечения большего числа временных служащих, включая устных переводчиков, письменных переводчиков и стенографистов.

212. В статье II главы I предусмотрены расходы по пенсиям, которые должны быть выплачены в 1959 г. бывшим членам Суда, согласно резолюции 86 (I) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1946 г., в сумме, которая исчисляется предположительно в 41 200 долл. по сравнению с утвержденными расходами на 1958 г. в 29 560 долларов и фактическими выплатами в 29 427 долл. в 1957 году. Консультативному комитету известно, что начиная с текущего года пенсии будут получать семь бывших членов Суда; кроме того будет выплачиваться пенсия вдове бывшего члена Суда.

213. Смета по статьям I и III главы III, касающимся соглашения между Организацией Объединенных Наций и Фондом Карнеги об использовании Дворца мира в Гааге, вероятно подлежит дальнейшему пересмотру и будет увеличена в результате предложенных изменений в самом соглашении. По этому вопросу Генеральный Секретарь представит Генеральной Ассамблее отдельный доклад.

214. Консультативный комитет отмечает, что в этот раздел не включена поправка на изменения в составе персонала, подобная той которая применяется в других разделах. Действительно, при 30 должностях в нормальных условиях можно ожидать только минимальных изменений в составе персонала. Тем не менее, Консультативный комитет считает, как и в прошлом, что в этом отношении можно было бы предусмотреть некоторую экономию в расходовании средств. В этой связи следует отметить, что в прошлом Суд, благодаря разумному контролю над расходами, был в состоянии не выходить из рамок первоначальных ассигнований, а требования на дополнительные расходы обычно ограничивались непредвиденными расходами в связи с судьями *ad hoc*.

215. Поэтому Консультативный комитет рекомендует ассигновать 672 200 долл. по разделу 19, т. е. сократить бюджетную смету, представленную Генеральным Секретарем, на 5 000 долларов.

Анализ рекомендуемых сокращений (в долл.)
Раздел 19. Международный Суд 5 000

Смета поступлений

216. Смета поступлений на 1959 г. представляется в двух рубриках:

- а) поступления, не связанные с налогообложением персонала; и
- б) поступления по плану налогообложения персонала.

Поступления, не связанные с налогообложением персонала
(в долл.)

Смета, представленная
Генеральным Секретарем . . . 5 267 880

Смета, рекомендуемая
Консультативным комитетом . . 5 267 880

1957 г. (фактические поступления) . . 4 886 214

1958 г. (утвержденная смета) . . . 4 782 625

217. В смете на 1959 год по сравнению со сметой 1958 года имеются новые черты. Смета по этой рубрике включает новую категорию, а именно денежные средства, поступающие с внебюджетных счетов. Это обстоятельство отражает пересмотренный порядок в отношении Управления технической помощи и Управления Верховного комиссара по делам беженцев, по которому общие расходы этих учреждений включаются в обыкновенный бюджет, причем в смете поступлений предусматриваются соответствующие суммы в отношении той части расходов, которая должна финансироваться из соответствующих внебюджетных фондов.

218. Таким образом смета включает:

- а) 1 701 580 долл. из средств к получению с внебюджетных счетов; соответствующая сумма в 1958 году, которая, однако, не проведена по бюджету, исчисляется в 1 736 095 долл., в то время как фактический взнос в 1957 году составил 1 395 259 долл.; и
- б) различные поступления в сумме 3 566 300 долл. по сравнению с утвержденной сметой в сумме 3 136 530 долл. в 1958 г. и фактическими поступлениями в сумме 3 490 955 долл. в 1957 г.

219. Консультативный комитет рекомендует, чтобы смета поступлений, не связанных с налогообложением персонала и подлежащих кредитованию членам Организации в соответствии с пунктом 5.2 Финансовых положений, была утверждена в сумме 5 267 880 долл., т. е. в сумме представленной Генеральным Секретарем.

Поступления по плану налогообложения персонала

(в долл.)

Смета, представленная
Генеральным Секретарем . . . 6 086 000

Смета, рекомендуемая
Консультативным комитетом . . 6 056 000

1957 г. (фактические поступления) . . 5 464 853

1958 г. (утвержденная смета) . . . 5 370 000

220. Все поступления по плану налогообложения персонала, не расходуемые каким-либо иным способом на основании прямых постановлений резолюций Генеральной Ассамблеи, кредитуются Фонду уравнивания налогообложения, который был создан с 1 января 1956 г. резолюцией 973 A (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года.

221. Смета на 1959 г. приблизительно на 716 000 долларов выше сметы на 1958 год. Это объясняется

частично увеличением сметных предположений в обыкновенном бюджете в отношении подлежащих обложению расходов по персоналу Управления технической помощи и Управления Верховного комиссара по делам беженцев; ранее эти расходы проводились в суммах нетто по соответствующим внебюджетным счетам.

222. Резолюциями 973 А (Х) от 15 декабря 1955 г. и 981 (Х) от 16 декабря 1955 г. Генеральная Ассамблея постановила снизить размер Фонда оборотных средств с 21,5 млн. долл. до 20 млн. долларов. Остаток в сумме 1,5 млн. долл. предлагалось передать Фонду уравнивания налогообложения для кредитования государствам-членам Организации, в ходе использования этого Фонда, тремя равными платежами в течение 1956, 1957 и 1958 годов. Консультативный комитет рассмотрел вопрос о том, будут ли достаточными суммы, которые должны быть внесены на счета государств-членов в Фонде уравнивания налогообложения в 1959 году, после использования этого дополнительного источника кредитования для возмещения налога в текущем году. Насколько Комитет понимает, этот вопрос изучается в настоящее время и послужит предметом доклада, который Генеральный Секретарь намерен представить Генеральной Ассамблее на тринадцатой сессии.

223. Рекомендация Консультативного комитета в пункте 120, согласно которой не следует увеличивать общего числа штатных должностей в 1959 году, приведет к снижению сметных поступлений по плану налогообложения персонала на 30 000 долларов. Поэтому Консультативный комитет рекомендует принять сметную сумму в 6 056 000 долл. в качестве суммы, подлежащей кредитованию Фонду уравнивания налогообложения.

Приносящие доход виды деятельности

224. Следующие приносящие доход виды деятельности Организации охватываются частью D бюджета:

- а) Почтовое управление Организации Объединенных Наций;
- б) Секция обслуживания посетителей;
- с) Продажа печатных изданий;
- д) Ресторанное обслуживание; продажа сувениров и подарков;
- е) Секция обслуживания посетителей в Женеве.

225. Смета на 1959 год представляется в той же форме, как и сметы на 1957 и 1958 годы. Основные черты этого метода представления сметы изложены в предисловии к смете на 1958 год (А/3600). Однако по сравнению со сметой 1958 года введены следующие новые черты:

- а) Смета по ресторанам и связанному с ними обслуживанию и смета по магазину изделий прикладных искусств Организации Объединенных Наций объединены, для того чтобы показать, что в 1959 году деятельность магазина прикладных искусств и ресторанов и связанного с ними обслуживания будет осуществляться под одним руководством;
- б) Секция обслуживания посетителей в Женеве впервые представляется как приносящий доход вид деятельности.

226. Проект резолюции об ассигнованиях на 1959 г. (см. приложение I к главе I настоящего доклада) в

пункте 6 уполномочивает Генерального Секретаря оплачивать из поступлений от каждого из вышеупомянутых видов деятельности соответствующие прямые расходы.

227. Консультативный комитет рассмотрел смету дохода и расхода, представленную Генеральным Секретарем в отношении каждого из этих видов деятельности. В отношении видов деятельности, находящихся под непосредственным руководством Организации Объединенных Наций, Комитет в каждом отдельном случае рассмотрел число и классы штатных должностей, предлагаемых на 1959 год

228. При рассмотрении сметы на 1959 год Консультативный комитет отметил, что предполагаемый чистый доход от Почтового управления Организации Объединенных Наций и от продажи печатных изданий будет выше утвержденного на 1958 год. Однако в отношении Секции обслуживания посетителей в Центральных учреждениях и ресторанов и связанного с ними обслуживания наблюдается постепенный спад в чистом доходе. Комитет полагает, что приносящие доход виды деятельности Организации Объединенных Наций, за исключением Почтового управления и магазина изделий прикладных искусств, предназначаются для того, чтобы предоставлять необходимое обслуживание за умеренную плату, а не чтобы приносить доход, при условии, конечно, что они должны быть самообеспечиваемыми. Самообеспеченность их должна быть найдена в экономном уровне расходов, для того, чтобы плата за услуги теми, кто ими пользуется, поддерживалась на возможно более низком уровне. В этой связи для борьбы с тенденцией к росту цен на поставки и обслуживание следует попытаться использовать более эффективную систему управления и контроля, а не повышать стоимость платы за обслуживание, которое предоставляется этими видами деятельности. Поэтому Комитет считает, что для достижения максимальной экономии следовало бы обратить внимание на возможность большей централизации управления теми видами деятельности, которые находятся под внутренним управлением Организации. Так как Секция обслуживания посетителей и продажа печатных изданий в настоящее время являются частью деятельности Бюро информации, то любые рекомендации, сделанные Комитетом экспертов по информационной деятельности Организации Объединенных Наций, без сомнения будут полезны в этой связи.

229. Ввиду того что смета приносящих доход видов деятельности, не являясь официальным бюджетом, предназначена служить общим руководством для функционирования этих служб, Консультативный комитет исследовал фактическое положение за 1957 год. Комитет убедился в том, что фактические расходы по каждому виду деятельности в 1957 году были почти такими же, как было предусмотрено в смете 1957 г. по этим видам деятельности.

Почтовое управление Организации Объединенных Наций

230. Доход и расход по этому виду деятельности на 1959 год исчисляются предположительно следующим образом:

	(в долл.)
Валовая сумма продаж и прочие поступления	1 860 000
Прямые расходы, покрываемые из поступлений	524 680

(в долл.)	
Дополнительные расходы, предусмотренные по обыкновенному бюджету . . .	42 250 ^a
	566 930
Чистый доход от этого вида деятельности	1 293 070 ^b

^a Для кредитования по счету различных поступлений по статье «Услуги в связи с приносящими доход видами деятельности».

^b Для кредитования по счету различных поступлений по статье «Почтовое управление Организации Объединенных Наций».

231. Валовая сумма продаж почтовых марок в 1959 г. предположительно исчисляется в 1 850 000 долларов, включая 1 735 000 долл. в Центральных учреждениях, 72 000 долл. в Женеве, 32 000 долл. в Информационном центре в Лондоне и 11 000 долл. от продажи марок через другие информационные центры. Утвержденная смета валовой продажи почтовых марок в 1958 году составляла 1 650 000 долларов. Смета на 1959 год принимает во внимание увеличение поступлений, которое ожидается в результате повышения почтовых тарифов в Соединенных Штатах Америки с 1 августа 1958 года.

232. Консультативный комитет понимает, что, в свете настоящего опыта и принимая во внимание увеличение размера выплат почтовому управлению Соединенных Штатов Америки за доставку почты и погашение марок, исчисленное на основе опыта 1958 года, в 1958 году ожидается понижение чистого дохода на 130 000 долл. по сравнению со сметой, утвержденной в сумме 1 190 940 долларов. Предполагаемые выплаты почтовому управлению Соединенных Штатов Америки в 1959 году составят 175 000 долларов по сравнению с суммой 120 000 долл., первоначально исчисленной на 1958 год.

233. Предполагаемый чистый доход в 1958 году в 1 293 070 долл. превышает пересмотренную смету на 1958 год на 232 130 долларов. Исчисление основано на ожидаемом дальнейшем повышении уровня продажи марок Организации Объединенных Наций.

234. Консультативный комитет рекомендует рассмотреть валовую сумму продажи марок в 1 860 000 долларов и сохранить прямые и другие расходы в предусматриваемой в настоящее время сумме в 566 930 долларов.

Секция обслуживания посетителей

235. Ниже дается сводка дохода и расхода по этому виду деятельности по смете на 1959 год:

(в долл.)	
Валовая сумма продаж	630 000
Прямые расходы, покрываемые из поступлений	451 600
Дополнительные расходы, предусмотренные по обыкновенному бюджету	176 100 ^a
	627 700 ^b
Чистый доход от этого вида деятельности	2 300

^a Для кредитования по счету различных поступлений по статье «Услуги в связи с приносящими доход видами деятельности».

^b Для кредитования по счету различных поступлений по статье «Секция обслуживания посетителей».

236. Секция обслуживания посетителей предназначена главным образом для установления более широкого понимания Организации Объединенных Наций

и для обслуживания ее посетителей. Поступления от осмотра зданий публичкой под руководством экскурсоводов являются единственной статьей дохода от этой деятельности.

237. Чистый доход в 1959 году исчисляется в сумме 2 300 долл. по сравнению со сметой на 1958 год, утвержденной в сумме 11 870 долл., и с фактическим доходом за 1957 год в сумме 12 791 доллара. Более низкая смета на 1959 год является результатом повышения окладов экскурсоводов и прочего персонала и возрастания стоимости коммунального обслуживания и содержания помещений, включая пользование лифтами. В этой связи Консультативный комитет отмечает, что число и классы штатных должностей как руководящего, так и вспомогательного состава, равно как и число нанимаемых Секцией экскурсоводов, работающих полный или неполный рабочий день, на 1959 год оставлены на уровне 1958 года. В этом отношении Консультативный комитет напоминает, что при рассмотрении сметы на 1958 год он рекомендовал пересматривать штат Секции. Комитет понимает, что прекращение специальной программы стажеров, которые оказывали помощь в проведении экскурсий в периоды наибольшей нагрузки, является тем обстоятельством, которое необходимо принять во внимание в отношении числа нанимаемых экскурсоводов. Комитет знает также, что кроме выполнения обязанностей, связанных с осмотром зданий публичкой под руководством экскурсоводов, другие штатные должности используются в настоящее время для ведения таких подразделов, как подразделы корреспонденции, инструктирования и подыскания лекторов. Однако Комитет продолжает считать, что руководящий и вспомогательный персонал Секции, состоящий в настоящее время из двадцати восьми человек, должен служить предметом постоянного внимания.

238. С учетом замечаний, изложенных в пункте 228, Консультативный комитет соглашается со сметой, представленной Генеральным Секретарем.

Продажа печатных изданий

239. Ниже дается сводка дохода и расхода по этому виду деятельности по смете на 1959 год:

(в долл.)	
Валовая сумма продаж	370 000
Прямые расходы, покрываемые из поступлений	164 600
Дополнительные расходы, предусмотренные по обыкновенному бюджету	158 200 ^a
	322 800
Чистый доход от этого вида деятельности	47 200 ^b

^a Для кредитования по счету различных поступлений по статье «Услуги в связи с приносящими доход видами деятельности».

^b Для кредитования по счету различных поступлений по статье «Продажа печатных изданий».

240. Чистый доход в 1959 году исчисляется в сумме 47 200 долл. по сравнению с утвержденной на 1958 г. сметой в сумме 37 970 долл. и фактическим доходом в сумме 34 839 долл. за 1957 год.

241. Как и Секция обслуживания посетителей, продажа печатных изданий предназначена служить более для обслуживания посетителей, чем как вид приносящей доход деятельности.

242. С учетом замечаний, изложенных в пункте 228, Консультативный комитет рекомендует одобрить сме-

ту, представленную по этому виду деятельности на 1959 год.

Ресторанное обслуживание; продажа сувениров и подарков

243. В настоящее время впервые смета по ресторанам и связанному с ними обслуживанию и смета по магазину изделий прикладных искусств Организации Объединенных Наций представляются вместе. Это отражает то обстоятельство, что в начале 1959 года эти два вида деятельности будут объединены под единым управлением.

(в долл.)

Рестораны и связанное с ними обслуживание

Валовая сумма продаж и прочие поступления	1 693 000
Прямые расходы, покрываемые из поступлений	1 695 700

2 300

Магазин изделий прикладных искусств

Валовая сумма продаж и прочие поступления	781 500
Прямые расходы, покрываемые из поступлений	559 300

222 200

Итого от обоих видов деятельности 224 500

Совместные расходы, покрываемые из поступлений 38 800

185 700

Совместные дополнительные расходы, предусмотренные по обыкновенному бюджету 51 000^a

Чистый доход от обоих видов деятельности 134 700^b

^a Для кредитования по счету различных поступлений по статье «Услуги в связи с приносящими доход видами деятельности».

^b Для кредитования по счету различных поступлений по статье «Ресторанное обслуживание; продажа сувениров и подарков».

244. Консультативный комитет отмечает тот факт, что в соответствии с его предложением, содержащимся в пункте 237 его доклада о смете на 1958 год (A/3624), управление магазином изделий прикладных искусств Организации Объединенных Наций было пересмотрено.

245. Хотя ресторанное обслуживание и магазин изделий прикладных искусств Организации Объединенных Наций в будущем будут поставлены под одно управление, Консультативный комитет считает, что каждый из этих двух видов деятельности должен сохранить свой особый характер. Основная цель ресторанов и связанного с ними обслуживания заключается в предоставлении важного вида обслуживания делегациям, служащим Секретариата и, до некоторой степени, посетителям. С другой стороны, магазин изделий прикладных искусств Организации Объединенных Наций действует как один из главных приносящих доход видов деятельности и в первую очередь рассчитан на посетителей.

246. Хотя трудно представить отдельные сметы по таким составным частям ресторанного обслуживания, как кафетерий, кассы по продаже кофе, делегатская столовая, продажа напитков, табачных изделий и конфет и кафе в здании Генеральной Ассамблеи, Консультативный комитет понимает, что дефицит, который может возникнуть в отношении таких видов деятельности, как кафетерий и делегатская столовая, обычно покрывается доходами баров.

247. В предыдущие годы ассигнования на содержание и замену оборудования включали значительные суммы в возмещение аванса, полученного из Фонда оборотных средств на закупку дорогостоящего оборудования и мебели; с другой стороны, смета на 1959 г. предусматривает только обычную замену и содержание оборудования.

248. С учетом замечаний, изложенных в предыдущих пунктах, в особенности в пункте 228, Консультативный комитет соглашается с объединенной сметой дохода и расхода, представленной по этим двум видам деятельности.

Секция обслуживания посетителей в Женеве

249. Смета по Секции обслуживания посетителей в Женеве представляется впервые как по одному из приносящих доход видов деятельности. До 1957 года эта Секция работала семь дней в неделю в течение пяти—десяти месяцев каждый год, и необходимый персонал нанимался на временной основе. С 1 января 1958 г. было организовано непрерывное обслуживание посетителей в течение всего года. Кроме того, ввиду возрастающего числа посетителей во Дворце Наций, предполагается отказаться от существующей системы обеспечения Секции персоналом на временной основе, ибо в конечном счете это ведет к недостатку подготовленного персонала и отсутствию надлежащего контроля.

250. Смета дохода и расхода на новой основе может быть суммирована следующим образом:

(в долл.)

Валовой доход	32 000
Прямые расходы, покрываемые из поступлений	25 000
Дополнительные расходы, предусмотренные по обыкновенному бюджету	3 500 ^a
	28 500

Чистый доход от этого вида деятельности 3 500^b

^a Для кредитования счета различных поступлений по статье «Суммы, кредитованные за услуги в связи с видами деятельности, приносящими доход».

^b Для кредитования счета различных поступлений по статье «Секция обслуживания посетителей в Женеве».

251. В предложенном штатном расписании предусматриваются четыре должности категории общих служб, в том числе должности начальника Секции, двух экскурсоводов и одного кассира, причем предусматривается ассигнование в 8 000 долл. для оплаты дополнительного временного персонала, который необходим в период наибольшей рабочей нагрузки и в выходные дни. Общую сумму расходов по содержанию штатных должностей и временного персонала в сумме 19 900 долл. можно сравнить с утвержденной на 1958 год сметой в 20 000 долл. по временному персоналу и с расходами по этой же статье в 15 600 долл. за 1957 год. Консультативный комитет принял также во внимание другие связанные с этим расходы, которые следует учитывать при определении чистого дохода от этого вида деятельности в будущем. Комитет высказывает свои замечания о реорганизации работы после того, как новая система просуществует по крайней мере один год.

252. Принимая во внимание вышеизложенные замечания, Комитет рекомендует утвердить представленную смету дохода и расхода на 1959 год.

СПЕЦИАЛЬНОЕ ОБСЛЕДОВАНИЕ РАБОТЫ БЮРО КОНТРОЛЕРА И БЮРО КАДРОВ

ВВЕДЕНИЕ

253. Высказывая свои соображения о предложениях Генерального Секретаря об изменении формы бюджета Организации Объединенных Наций, Консультативный комитет указал в 1956 году (А/3372, пункт 20),²⁹ что, учитывая новое упрощенное оформление бюджетных ассигнований, Комитет может при рассмотрении в будущем бюджетных смет каждый год подвергать всестороннему изучению вопрос о расходах по одному или двум отдельным секторам или областям работы Организации. На своей сессии осенью 1957 года Комитет решил также, что, в связи с составлением сметы на 1959 год, предметом специального исследования будут два основных подразделения центральных административных служб Секретариата, а именно Бюро контролера и Бюро кадров.

254. Принимая это решение, Комитет руководствовался главным образом тем соображением, что организация и персонал этих двух бюро, а также техника и методы их работы во многом определяют способы проведения административной и финансовой политики, установленной Генеральной Ассамблеей. В самом деле, эти два бюро являются главным звеном в любом изучении эффективности организации Секретариата или надлежащего использования имеющихся у него ресурсов.

255. Хотя Консультативный комитет, в консультации с Контролером и с исполняющим обязанности Директора персонала, рассмотрел на основе обширного подсобного материала различные вопросы, относящиеся к деятельности обоих бюро, настоящий доклад ограничивается освещением нескольких наиболее важных вопросов, которые, по мнению Комитета, заслуживают внимания Генеральной Ассамблеи.

ОБЩЕЕ УПРАВЛЕНИЕ АДМИНИСТРАТИВНЫМИ И ФИНАНСОВЫМИ СЛУЖБАМИ

256. В соответствии с планом организации Секретариата, который был принят Генеральной Ассамблеей в резолюции 784 (VIII) от 9 декабря 1953 г., ответственность за управление различными подразделениями, входящими в состав административных служб Секретариата, в частности за координацию их функций, лежит лично на Генеральном Секретаре. Комментируя предложения Генерального Секретаря по этому вопросу (А/2554, пункт 16),³⁰ Консультативный комитет выразил опасение относительно того, что упразднение Департамента административных и финансовых служб и превращение существовавших тогда финансового управления и Управления кадров в два бюро под непосредственным руководством Генераль-

ного Секретаря может оказаться для Генерального Секретаря слишком обременительным и отнимающим много времени делом, не говоря даже о том, что соответствующие функции потеряют часть своего значения (А/2606, пункт 9).³¹

257. Впоследствии, в 1956 году, т. е. два года после введения нового порядка, Консультативный комитет высказал мнение (А/3160, пункт 24),³² что, принимая во внимание произошедшее за это время увеличение лежащей на Генеральном Секретаре рабочей нагрузки, последний может признать желательным рассмотреть вопрос о целесообразности назначения в качестве своего помощника должностного лица высшего ранга, в ведении которого находились бы административные и финансовые дела. В введении к годовому докладу о работе Организации за 1955—1956 год (А/3137, Добавление 1)³³ Генеральный Секретарь заявил, что, по его мнению, обязанности Генерального Секретаря не настолько велики, чтобы они могли перегрузить его лично или ограничить возможность для него выполнять различные функции, и что практика работы пока не привела его к убеждению, что изменение настоящего порядка будет полезным для управления.

258. Изучение Консультативным комитетом деятельности Бюро контролера и Бюро кадров, а также координации работы и руководства этими бюро, выявило, что для первоначальных опасений Комитета имелись основания. Действительно, серьезные дополнительные обязанности, возложенные на Генерального Секретаря за последние два года, по-видимому, подтверждают эти опасения.

БЮРО КОНТРОЛЕРА

259. В настоящее время организация и штаты Бюро контролера очень сходны с организацией и штатами, рекомендованными в 1954 году Обследовательской группой, несмотря на то что некоторые новшества создали ряд новых обязанностей. Структура и схема штатов Бюро контролера на май 1958 года даются в диаграмме в приложении А к настоящей части. Кроме того, в приложении С содержатся сравнительные таблицы и диаграммы, показывающие число различных должностей, предложенных для Бюро контролера на 1959 год, соответствующее число должностей, рекомендованное Обследовательской группой в 1954 году, и число должностей, фактически предоставленных в мае 1958 года.

260. Что касается общей организации Бюро контролера, то в бюджетном документе на 1959 год Генеральный Секретарь предложил одно важное изменение, а именно — передачу этому Бюро в орга-

²⁹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, одиннадцатая сессия, Приложения*, пункт 43 повестки дня.

³⁰ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, восьмая сессия, Приложения*, пункт 48 повестки дня.

³¹ Там же.

³² Там же, *одиннадцатая сессия, Дополнение № 7*.

³³ Там же, *Дополнение № 1 А*.

низационных и административных целях Ревизионной службы, которая в настоящее время непосредственно ответственна перед Генеральным Секретарем через его Административный секретариат. Генеральный Секретарь заявляет, что такая передача, не нанося ущерба совершенно самостоятельной роли, которую должна играть эта служба в проверке отчетности и связанной с этим деятельности, «приведет к более действенной концентрации усилий и средств, позволит достичь некоторой экономии в расходах по персоналу и даст возможность уделять больше внимания исследованию методов и порядков административного управления, что является основной функцией Контролера, на которую делается ударение» (А/3825, раздел 6).

261. Внутренняя ревизия отчетности состоит главным образом из двух функций: предварительной проверки и последующей проверки. Предварительная проверка заключается в рассмотрении и удостоверении принимаемых обязательств по платежам до завершения финансовой операции. Эта функция является в основном бухгалтерской функцией. Последующая проверка заключается в периодическом рассмотрении и контроле всех операций по расходам с целью определения того, соответствовали ли эти операции установленным правилам и инструкциям в отношении принятия обязательств и расходования средств. Отсюда следует, что последующая проверка должна быть независимой от любого воздействия со стороны инстанций, принимающих обязательства и расходующих средства.

262. Если Генеральный Секретарь убежден, что независимость последующей проверки будет и впредь полностью обеспечена, а также ввиду гарантий, содержащихся в настоящем порядке проведения ревизии контролерами со стороны, Консультативный комитет не возражает против предложенной передачи Ревизионной службы в Бюро контролера под непосредственную ответственность Контролера. Однако Комитет желает указать, что создание единого административного бюро по финансовым делам и делам персонала может снова сделать Ревизионную службу ответственной непосредственно перед главой этого Бюро, а не перед должностным лицом, которое прямо и непосредственно отвечает за финансовые операции.

263. Помимо небольшого числа сотрудников, непосредственно состоящих при Контролере, Бюро включает Бюджетный отдел, Отдел бухгалтерии и Казначейский отдел; всего насчитывается 86 штатных должностей, которые оплачиваются из обыкновенного бюджета. Предусматривается также 19 дополнительных должностей, оплачиваемых из специальных источников, для усиления нормальных штатов в тех областях, где в результате особых обязанностей возникает перегрузка в работе. Эти особые обязанности включают главным образом вопросы, относящиеся к Расширенной программе технической помощи, Чрезвычайным вооруженным силам Организации Объединенных Наций и к продаже печатных изданий, которая является одним из приносящих доход видов деятельности.

264. *Штат сотрудников*, непосредственно состоящих при Контролере, умышленно сделан немногочисленным, для того чтобы имеющиеся ресурсы могли быть максимально использованы в функциональных отделах. Обязанности этой небольшой группы сотруд-

ников распределяются в основном следующим образом:

- а) Контролер посвящает большую часть своего времени выработке руководящих принципов, в частности по бюджетным вопросам, и разрешению крупных проблем финансового характера и связи с делегациями, специализированными учреждениями и другими учреждениями по важным вопросам сессий различных органов Организации Объединенных Наций и межорганизационных органов;
- б) заместитель контролера занимается текущим наблюдением за работой Бюро, причем основное внимание уделяется Отделу бухгалтерии, Казначейскому отделу и той части работы Бюджетного отдела, которая связана с вопросами Положения и правил о персонале. Он осуществляет общий контроль над внутренним управлением Бюро и в этих целях наблюдает за работой помощника по административной части, который отвечает за общие «хозяйственные» вопросы. Помимо выполнения обязанностей Контролера во время его отсутствия, на нем лежит главная ответственность за принятие решений по трудным финансовым вопросам, возникающим в связи с чрезвычайными программами. Так, например, в течение последних двух лет он уделял значительную часть времени вопросам, связанным с Чрезвычайными вооруженными силами Организации Объединенных Наций и с работой по расчистке Суэцкого канала;
- в) при Контролере находится секретарь Консультативного комитета и прочий персонал, необходимый для секретариатского обслуживания Комитета. В настоящее время в качестве секретаря работает служащий категории специалистов, которому помогает один служащий категории общих служб. Кроме того, по мере необходимости дополнительный персонал предоставляется Бюджетным отделом.

265. В *Бюджетном отделе* нет особых изменений в составе персонала по сравнению с тем, который был рекомендован Обследовательской группой, но в функциях произошли значительные изменения. Обычные функции изменились мало, но порядок работы и очередность были приведены в соответствие с новыми условиями, причем для выполнения некоторой дополнительной работы потребовались лишь небольшие изменения в персонале.

266. Хотя организация Отдела не распадается в строгом смысле слова на секции или группы, все же имеется четыре категории основных функций, которые не обязательно взаимно исключают друг друга; каждой из них занимается группа служащих. Главной из этих функций, естественно, является составление, рассмотрение и исполнение бюджета Организации Объединенных Наций. Этой работой занимается семь человек. Три других сотрудника занимаются вопросами установления контроля над личным составом, использования рабочей силы и связанными с этим вопросами, а другая группа, состоящая также из трех сотрудников, занимается вопросами окладов, надбавок и применения правил о персонале. Четвертая категория функций включает административное управление и организацию и методы работы.

267. Новая форма бюджета способствовала введению нового распределения работы в Бюджетном отделе, отличающегося от прежнего порядка, при котором каждое задание охватывало бюджет и расходы какого-либо одного департамента или бюро в соответствии с разделами общего бюджета. Измененный характер работы должен повысить эффективность деятельности отдела в целом, для того чтобы обеспечить возможно более полную и эффективную координацию программных нужд и бюджетных средств. При новом порядке меньшее число сотрудников по бюджетным вопросам занимается обычным распределением средств по разделам бюджета, и таким образом больше времени может быть посвящено общему контролю в таких широких областях расходов, как штатные должности, временный персонал, расходы по проведению конференций и общие расходы. Можно ожидать, что, порядок распределения средств будет еще больше упрощен в соответствии с опытом, приобретенным благодаря новой форме бюджета.

268. Консультативный комитет полагает, что эта реорганизация окажется полезной не только в отношении улучшения контроля над расходами, но также и в отношении составления более совершенной бюджетной сметы по всем областям расходов; она будет также способствовать более эффективной координации бюджетных функций и бухгалтерских функций. Комитет предлагает продолжать усилия, направленные на сокращение до минимума рутинной работы, связанной с распределением средств, и на расширение возможностей действительного анализа расходов и контроля над ними. Должностные лица Отдела должны также более широко и тесно сотрудничать с основными департаментами в области планирования и исполнения бюджета как по вопросам формулирования и выработки первоначального предложения программ, так и в последующих стадиях уточнения этих программ и их проведения в жизнь.

269. Возросшее внимание, уделяемое в Бюро контролера функциям административного управления и вопросам, связанным с организацией и методами работы, в основном было результатом рекомендаций Консультативного комитета, сделанных им в этом отношении в 1957 году (А/3624, пункт 45).³⁴ Комитет подчеркнул тогда важность поручения этой работы, которая в течение нескольких лет не получала должного внимания, квалифицированным лицам, ибо эффективность работы по наблюдению и инспекции будет определяться компетентностью лиц, назначенных для ее выполнения. В этом направлении было положено начало, но Комитет считает, что пройдет еще некоторое время, прежде чем эта работа будет достаточно эффективно организована, чтобы оказывать сколько-нибудь значительное влияние на Контролера или помогать ему в осуществлении общего управления от имени Генерального Секретаря. Вместе с тем Комитет с интересом отмечает, что все должностные лица Бюджетного отдела будут использоваться в максимальной степени при составлении обзоров работы в порученных им областях. В настоящее время или в скором будущем внимание будет обращено на такие проекты, как улучшение инспекционных поездок на места, пересмотр руководств по административным вопросам, изучение вопросов перевода, редактирова-

ния, размножения собственными средствами Секретариата и корректирования документов, а также пересмотр коммерческих договоров по содержанию зданий Центральных учреждений и связанному с этим обслуживанию.

270. Работа, связанная с окладами, надбавками и применением правил о персонале, заключается в регулярном собирании и рассмотрении статистических данных, в проведении консультаций со специализированными учреждениями и в облегчении выработки общих норм в связи с такими вопросами, как классификация должностей, суточные персонала и экспертов по технической помощи, размер пособий для стипендиатов, местные ставки окладов и командировочные надбавки. Занимающиеся этими вопросами сотрудники в тесной консультации с Бюро кадров постоянно следят также за применением Положения и правил о персонале и за предложенными изменениями и толкованием руководящих принципов. Этот персонал в указанных вопросах служит также центральным органом для всей системы организаций Организации Объединенных Наций, включая Бюро технической помощи и Детский фонд, причем постоянно прилагаются усилия к достижению единообразия в руководящих принципах и их применении.

271. Административный комитет особенно интересовался этой последней функцией и соответствующими обязанностями Бюро контролера и Бюро кадров в отношении пересмотра, толкования и применения Положения и правил о персонале. Насколько Комитет понимает, эта группа Бюро контролера занимается главным образом финансовыми аспектами правил о персонале, тогда как другие разделы этих правил нормально относятся к обязанностям Секции правил и процедуры в Бюро кадров. Хотя в рамках такого организационного устройства и предпринимались попытки достигнуть координации и сотрудничества между обоими бюро по данному вопросу, Консультативный комитет считает, что в принципе должна была бы существовать единая группа должностных лиц, занимающихся этими вопросами, возглавляемая одним должностным лицом, ответственным как за Бюро контролера, так и за Бюро кадров. За отсутствием такой объединенной административной службы все усилия сознательно должны направляться на достижение возможно более эффективной координации, хотя Комитет и не считает возможным при существующем положении рекомендовать объединение обеих групп персонала в одном из двух бюро.

272. В *Отделе бухгалтерии* в настоящее время насчитывается тридцать восемь штатных должностей (пятнадцать специалистов и двадцать три канцелярских работника), тогда как во время реорганизации в 1954 году предусматривалось сорок должностей. Кроме того, нормальный штат пополнен одной должностью сотрудника категории специалистов и пятнадцатью должностями канцелярских работников, которые финансируются не из бюджета и обеспечивают выполнение дополнительной работы, создаваемой: а) центральным фондом Расширенной программы технической помощи; б) расходами Управления технической помощи по отдельным проектам; в) Секцией по продаже и распространению печатных изданий Бюро информации, отчетность которой по продаже печатных изданий теперь включена в общую систему

³⁴ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая сессия, Дополнение № 7.

отчетности; и d) управлением счетов Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций.

273. Хотя в работе Отдела четко вырисовывается ряд направлений, которые описываются ниже, постоянно существует необходимость переброски персонала в соответствии с изменяющимися требованиями. Следовательно, здесь, как и в Бюджетном отделе, по-видимому, удалось избежать строгого разделения функций и установления официально организационной иерархии. В соответствии со своими обязанностями Отдел представляет широкое обслуживание по ведению всех счетоводных записей, за исключением инвестиционной отчетности Казначейского отдела, по удостоверению обязательств в отношении наличия средств, по расчетам и разрешению выплаты окладов, по оплате претензий и счетов, утверждению денежных переводов отделениям за границей и по представлению счетов отдельным лицам, организациям и правительствам за предоставление услуг, материалов и оборудования. Эти функции выполняются для Организации Объединенных Наций и таких ее целевых фондов, как Фонд оборотных средств, Библиотечный фонд, Фонд уравнивания налогообложения и Специальный фонд модернизации Дворца Наций, для Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, Специального счета Расширенной программы технической помощи, секретариата Бюро технической помощи и Специального счета Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций.

274. Основная бухгалтерская работа, связанная с ведением и проверкой общих и вспомогательных бухгалтерских книг и с составлением регулярных финансовых ведомостей и отчетов, осуществляется четырьмя служащими категории специалистов и семью канцелярскими служащими. Производство платежей поставщикам, включая закупки и услуги, оплачиваемые Центральными учреждениями, осуществляется нормальным персоналом, состоящим из одного служащего категории специалистов и трех конторщиков-счетоводов. Консультативный комитет был удивлен тем, что, в противоположность этому, четыре служащих категории специалистов и семь конторщиков занимаются несколько более узкими вопросами рассмотрения, утверждения и организации выплат по претензиям, включающим путевые расходы и суточные членов делегаций и комитетов, персонала и экспертов по технической помощи и лиц, получающих стипендии на специальную подготовку или образование. Комитет считает, что эта работа поглощает так много времени персонала, вероятно, вследствие сложности процедуры, которая принята в настоящее время в отношении путевых расходов и суточных. Во всяком случае, было бы полезно пересмотреть настоящий порядок с целью выработки более простой процедуры, без ущерба для финансового контроля.

275. В Отделе бухгалтерии имеются также один служащий категории специалистов и два канцелярских работника специально для наблюдения за бюджетными ассигнованиями, распределением средств, обязательствами, расходами и свободными от обязательств остатками; два служащих категории специалистов и восемь канцелярских служащих для расчетов и выплаты окладов, заработной платы и надбавок (за исключением тех, которые связаны с разъездами) и восемь служащих, включая семь работающих на

счетных машинах, для механизированной обработки различных данных в целях их точного учета и представления отчетов.

276. *Казначейский* отдел возглавляется казначеем, при котором имеется четыре служащих категории специалистов и шесть канцелярских служащих, занимающих штатные должности. Кроме того, Управление технической помощи и Бюро технической помощи предоставляют по одному канцелярскому служащему для выполнения падающей на их долю работы по взносам, инвестициям и различным операциям с денежной наличностью.

277. Казначейский отдел осуществляет основные функции по получению, хранению и выплате денежных средств; однако сложная структура счетов Организации, ее мировой охват, система взносов и разнообразие валют, с которыми приходится иметь дело, требуют единой организации. Вообще говоря, нормальная работа распадается на четыре части: а) установление и получение взносов и авансов государств-членов, а также, в надлежащих случаях, государств, не состоящих членами Организации; б) получение, хранение и выплата денежных средств; в) банковские операции по счетам; и d) инвестирование средств. Кроме того, предоставляется секретарское обслуживание Комитету по взносам, Комитету по переговорам о внебюджетных средствах и Комитету по инвестициям Организации Объединенных Наций.

БЮРО КАДРОВ

278. Основная структура Бюро кадров, окончательно установленная после реорганизационного обследования в 1954 году, осталась без изменений, хотя число служащих пришлось несколько раз слегка увеличить, чтобы справиться с той дополнительной рабочей нагрузкой за последние годы, которую нельзя было выполнить с существующим личным составом. Структура Бюро и его личный состав на май 1958 года показаны в схеме в приложении В к настоящей главе. Кроме того, приложение С содержит группировки, в которых сравнивается число должностей различных классов, предлагаемое для Бюро на 1959 год, с соответствующим числом должностей, рекомендованным Обследовательской группой в 1954 году, и с числом служащих, фактически состоявших на службе в мае 1958 года.

279. Кроме незначительного числа должностных лиц, непосредственно прикомандированных к директору, Бюро состоит из Секции правил и процедуры, Службы найма, Службы департаментов и кадров и Службы найма служащих для технической помощи, которые в общей сложности насчитывают шестьдесят пять должностей, оплачиваемых по обыкновенному бюджету, и девятнадцать должностей, оплачиваемых из средств технической помощи.

280. С начала 1958 года должность директора Бюро кадров остается не заполненной, и заместитель директора исполняет его обязанности. После некоторых перемещений старших должностных лиц Бюро, в нем уже в течение некоторого времени слишком много вакансий на высших ступенях, и Комитет не сомневается, что Генеральный Секретарь безотлагательно примет меры к восстановлению численности сотрудников Бюро старших классов.

281. *Канцелярия директора* состоит из директора, заместителя директора, консультанта по вопросам персонала, помощника по административной части и подсобного персонала:

- а) директор Бюро несет всю ответственность за планирование, координацию и руководство всей деятельностью Бюро, наблюдая за применением установленной в отношении персонала политики как общей, так и в отдельных трудных случаях во всех отделениях Организации Объединенных Наций;
- б) заместитель директора непрерывно руководит работой различных секций Бюро, наблюдает за его внутренним управлением, координирует взаимоотношения с иностранными отделениями и посторонними учреждениями, принимает решения в отдельных случаях по просьбам о том, чтобы правила о персонале не применялись в виде исключения, и, вообще говоря, старается облегчить работу директора так, чтобы этот последний мог сосредоточить свое внимание на направлении всей политики и контроле;
- в) консультант по вопросам персонала выполняет задания конфиденциального и щекотливого характера, рассматривает личные и человеческие проблемы в Секретариате в тесной консультации с Медицинской службой и начальниками департаментов; помощник по административной части выполняет повседневные функции, связанные с внутренней администрацией Бюро, исполняя кроме того обязанности секретаря Объединенной апелляционной коллегии и Объединенного дисциплинарного комитета.

282. *Секция правил и процедуры* служит правой рукой директора Бюро кадров при установлении политики и процедур в отношении персонала и при консультациях и вынесении решений по вопросам применения утвержденных принципов. В Секцию постоянно входит два сотрудника, которым временами содействует помощник по административной части Бюро.

283. В пункте 271 Консультативный комитет обратил внимание на теперешнее распределение обязанностей, касающихся применения правил о персонале и связанных с ними вопросов, между Бюро контролера и Бюро кадров и на повседневное сотрудничество между служащими этих двух отделов.

284. *Служба движения персонала* представляет собой главный центр стараний Бюро кадров обеспечить широкую координацию всех видов деятельности, связанных с заполнением вакантных должностей и перемещением персонала, включая набор служащих, подготовку, перевод из одного департамента в другой, продвижения по службе и назначения на работу на местах. В этой работе Служба старается максимально использовать персонал во всех подразделениях Секретариата и обеспечить неуклонное применение принципа географического распределения. В настоящее время этот отдел состоит из шести служащих категории специалистов и четырнадцати служащих категории общих служб.

285. Служба движения персонала занимается главным образом общей проверкой назначений и продвижений по службе, и ее персонал несет ответственность за предоставление секретарского обслуживания Бюро

назначений и продвижения по службе и связанному с ней Комитету по назначениям и продвижению по службе. Эта работа требует внимания одного служащего категории специалистов в течение приблизительно тридцати двух часов в неделю, так как теперешняя рабочая нагрузка Бюро назначений и Комитета увеличилась в связи с новыми порядками, установленными в 1957 году. Теперь в неделю в среднем созывается четыре заседания. Это входит в обязанности всех сотрудников, ведающих делами персонала, в дополнение к работе, связанной с подготовкой отдельных дел, которые должны рассмотреть Бюро назначений и Комитет. Короче говоря, новый подход предусматривает тщательный периодический пересмотр всего персонала по классам для составления списков служащих, имеющих право на продвижение по мере возникновения новых вакансий в Секретариате.

286. Консультативный комитет отдает себе отчет в том, что сейчас слишком рано пытаться определить, будут ли новые порядки столь удовлетворительными, как это предполагалось, но в составлении пробных списков уже достигнут большой прогресс. Ввиду ограниченного числа нормально открывающихся для продвижения по службе вакансий и возможных дальнейших ограничений, вызываемых характером той или иной должности, работа по ежегодному центральному пересмотру всего персонала всех классов может оказаться слишком большой по сравнению с поставленной целью.

287. В состав Службы движения персонала входит *Секция по подготовке и испытаниям*, состоящая из одного служащего категории специалистов и четырех служащих категории общих служб. Ее функции заключаются в организации и проведении всех испытаний, составляющих часть программы привлечения на службу, и в наблюдении за курсами языков для персонала Организации Объединенных Наций. Секция время от времени принимает участие в других подготовительных программах в таких областях, как канцелярская практика, составление проектов на рабочих языках и обучение знающих языки служащих письменным и устным переводам и т. д., или сама руководит такими программами.

288. Организация и ведение статистических и других записей, касающихся обязанностей Бюро кадров, входит в ведение Службы движения персонала, и эта работа выполняется ее Секцией докладов и отчетов, состоящей из одного служащего категории специалистов и четырех канцелярских служащих. Эта Секция с помощью группы механизированного учета Отдела бухгалтерии в Бюро контролера представляет очередные и специальные доклады как для внутреннего пользования, так и для включения в официальные доклады различным органам.

289. *Служба департаментов и кадров* состоит из восьми служащих по вопросам персонала, которые служат аванпостом Бюро кадров для поддержания повседневной связи с различными департаментами и отдельными служащими во всех фазах работы, касающейся персонала. Каждому такому сотруднику назначается определенный сектор Секретариата, и в этом секторе он ответствен за текущие мероприятия, касающиеся персонала всех категорий, включая все делопроизводство, связанное с наймом, переводом из одного департамента в другой, продвижением по служ-

бе, окончанием срока службы и командировками на места. Эти сотрудники обслуживают и предвосхищают нужды различных отделов, дают советы по всем вопросам персонала, рассматривают всевозможные проблемы, возбуждаемые служащими, дают толкование правилам и постановлениям и определяют случаи, когда могут допускаться исключения. Эти сотрудники также дают сведения и заключения Службе движения персонала и другим секциям Бюро по всем вопросам персонала и сообщают все предварительные сведения, касающиеся предложений и случаев, требующих принятия мер или утверждения в центре. По необходимости, тесное и непрерывное сотрудничество с различными департаментами и бюро для надлежащего планирования в деле управления кадрами требует значительной затраты времени и усилий.

290. Одно из главных предложений, вызванных реорганизационным обследованием 1954 года, отразилось в назначении этих сотрудников. Для более эффективного обслуживания, для более тесного слияния функций Бюро кадров с деятельностью отдельных департаментов и для установления более тесного контакта между сотрудниками по делам персонала и служащими Секретариата было решено прикомандировать некоторое число таких сотрудников к тем департаментам, которые ими обслуживаются.

291. Насколько Консультативному комитету известно, такое откомандирование сотрудников Бюро кадров дало хорошие результаты в том отношении, что удалось сократить административный персонал в отдельных департаментах, повысить эффективность работы в области персонала и, как общее правило, улучшить использование персонала. Хотя Комитет не сомневается в целесообразности откомандирования в департаменты сотрудников Бюро кадров, из изучения этого вопроса он все же вынес впечатление, что существует риск дублирования обязанностей, выполняемых Службой движения персонала и сотрудниками Бюро кадров, прикомандированными к отдельным департаментам, и даже, быть может, административными должностными лицами отдельных департаментов. Верно, что при теперешней системе прилагаются усилия координировать функции всех этих должностных лиц и надлежащим образом распределить их обязанности на практике. Но, даже если в децентрализованной организации служб, ведающих персоналом, есть несомненные преимущества, следует все же стараться не сводить их на нет, умножая функции центрального персонала.

292. Служба найма служащих для технической помощи, работая в тесном сотрудничестве с Управлением технической помощи, ведает привлечением на службу и назначением экспертов технической помощи по вопросам экономического, промышленного и социального развития и административной работы и рассмотрением вопросов персонала, которые возникают, после назначения служащих. Штат из девятнадцати сотрудников постоянно находится в Нью-Йорке, а также имеется группа в Европе (Париж), состоящая из семи служащих, для привлечения на службу европейских экспертов. Девятнадцать из этих должностей оплачиваются из средств Управления технической помощи, а остальные — за счет Бюро кадров.

293. Служба эта функционирует на основании широких полномочий, предоставляемых ей директором Бю-

ро кадров и Управлением технической помощи для быстрого и эффективного разрешения всех вопросов, касающихся служебного положения экспертов. При найме, выяснении приемлемости кандидата и переговорах с экспертами требуются иные приемы и процедура, чем с обычными служащими Секретариата. Отношения с экспертами осложняются тем, что условия работы на местах различны, и большую часть переговоров приходится вести путем переписки. Немногие эксперты знакомы с административной практикой Организации Объединенных Наций, и отдаленность их местонахождения способствует возникновению многих трудно разрешимых вопросов в связи с их служебным положением.

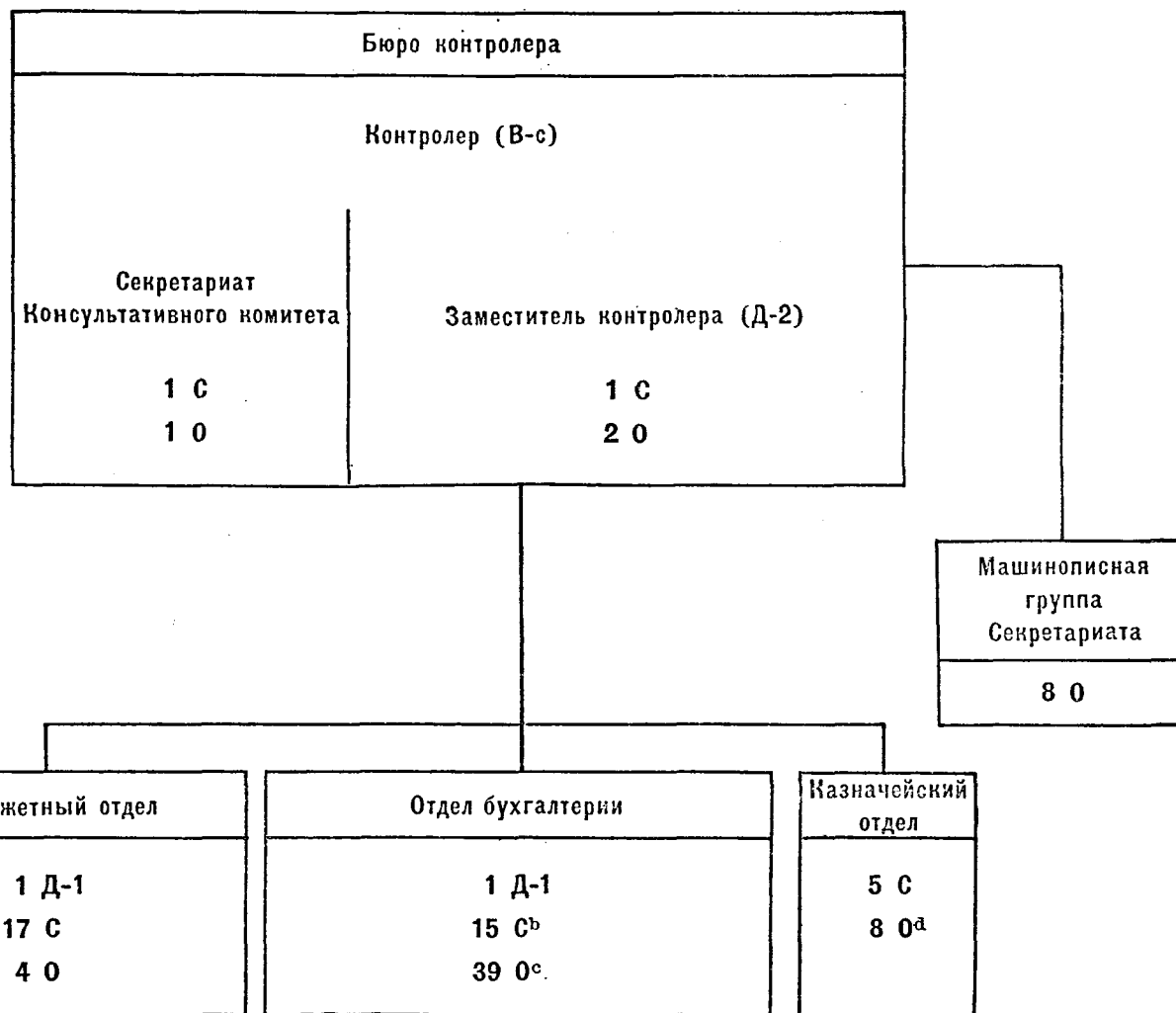
294. Окончательный прием на службу эксперта часто представляет собой очень долгий процесс, так как необходимо найти подходящего для данной работы эксперта, выяснить, свободен ли он, получить согласие правительства принять того или иного кандидата и определить на основании установленных правил размер оклада, приемлемого для эксперта. Рассмотрев связанную с этим кропотливую работу, Консультативный комитет пришел к заключению, что, хотя старшие должностные лица Бюро кадров уделяют этой работе все больше внимания, персонал, нанимающий служащих для технической помощи, выполняет более ответственную работу, чем сотрудники, имеющие дело с обычными служащими Секретариата.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

295. В пунктах 256—258 Консультативный комитет затронул вопрос об общем руководстве административными и финансовыми службами Организации и высказал мнение, что было бы желательным подчинить Бюро контролера и Бюро кадров одному должностному лицу высшего ранга. На основании произведенного обследования Комитет сомневается также, что полностью использован потенциал этих двух бюро в отношении управления Секретариатом или что энергию их личного состава всегда удавалось сосредоточить на важнейших вопросах. Комитет хочет, кроме того, отметить три своих общих соображения. Во-первых, необходимо, по-видимому, полнее координировать работу обоих бюро по целому ряду вопросов, представляющих общий интерес, в частности по вопросу использования рабочей силы и применения Положения и правил о персонале. Во-вторых, напряженность работы этих бюро за последние годы объясняется отчасти тем, что к ним предъявляются некоторые необычные требования, но отчасти также и тем, что процедура становится все более и более сложной. Это подчеркивает, насколько важно изучать систему управления, организацию и методы, равно как и постоянно проверять результаты своей работы в целях упрощения процедуры и избежания дублирования. Также следует обратить внимание и на более эффективное использование имеющегося в обоих бюро персонала. В-третьих, административная работа, особенно по вопросам персонала, влечет за собой, по-видимому, чрезмерное количество канцелярской работы. Хотя во всех секретариатах существует обычно тенденция к чрезмерной канцелярской работе, Консультативный комитет с удовлетворением узнал, что Контролер и исполняющий обязанности директора Бюро кадров стараются сократить объем канцелярской работы в связи с делами Организации.

ПРИЛОЖЕНИЕ А^а

Структура и личный состав Бюро контролера (май 1958 года)



^а Следующие сокращения использованы для указания категорий должностей: В-с: Вице-секретарь; Д-2: директор; Д-1: главный сотрудник; С: категория специалистов; О: категория общих служб.

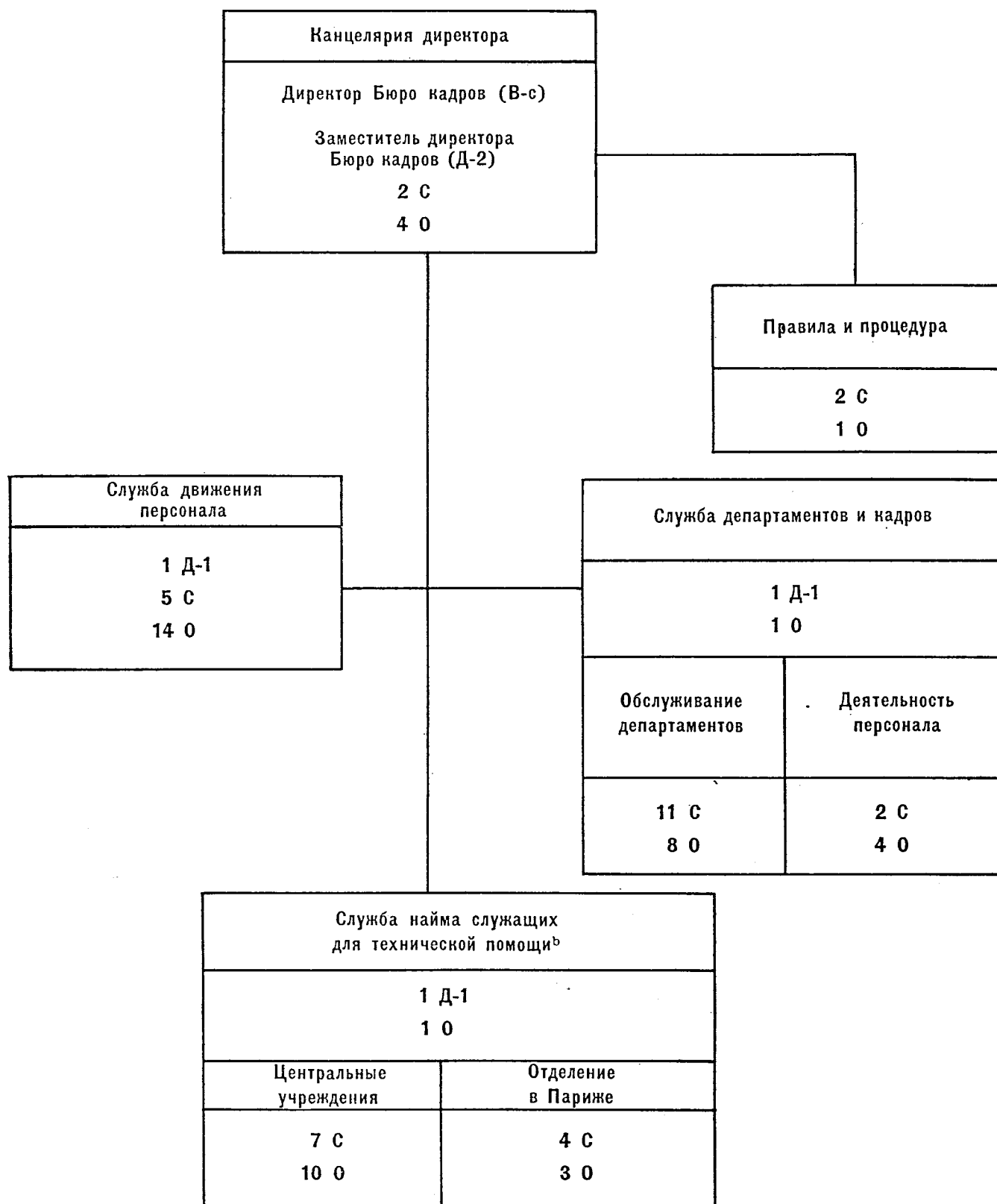
^б Одна из этих должностей оплачивается Бюро технической помощи.

^с Эти должности включают две должности Бюро технической

помощи, четыре должности Отдела по продаже печатных изданий, шесть должностей Управления технической помощи и четыре должности Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций (всего шестнадцать должностей, оплачиваемых из внебюджетных средств).

^а Эти должности включают одну должность Бюро технической помощи и одну должность Управления технической помощи.

ПРИЛОЖЕНИЕ ва
Структура и личный состав Бюро кадров (май 1958 года)



^а Следующие сокращения использованы для указания категорий должностей: В-с: Вице-секретарь; Д-2: директор; Д-1: главный сотрудник; С: категория специалистов; О: категория общих служб.

^б Из всех должностей этих служб одна должность категории Д-1, шесть должностей категории специалистов и двенадцать должностей категории общих служб оплачиваются из средств технической помощи.

ПРИЛОЖЕНИЕ С

Штатные должности: Бюро контролера и Бюро кадров

Бюро контролера					Бюро кадров				
	Рекомен- дации на основании обзора 1954 г.	Фактические должности в мае 1958 г.		Испраши- ваемые на 1959 г. регулярные и прочие должности		Рекомен- дации на основании обзора 1954 г.	Фактические должности в мае 1958 г.		Испраши- ваемые на 1959 г. регулярные и прочие должности
		Регуляр- ные	Прочие ^а				Регуляр- ные	Прочие ^а	
В-с	1	1	—	1	В-с	1	1	—	1
Д-2	1	1	—	1	Д-2	1	1	—	1
Д-1	2	2	—	2	Д-1	2	2	1	3
С-5	5	4	—	6	С-5	2	2	2	4
С-4	9	13	—	13	С-4	11	12	1	13
С-3	10	9	1	9	С-3	6	6	2	8
С-2 } С-1 }	14	12	—	12	С-2 } С-1 }	4	7	1	7
	42	42	1	44		27	31	7	37
		43					38		
О-5	1	7	2	7	О-5	3	2	1	3
О-	41	37	16	47	О-	30	32	11	41
	42	44	18	54		33	34	12	44
	84	86	19	98		60 ^б	65 ^с	19	81
		105					84 ^с		

^а «Прочими» должностями называются должности, оплачиваемые помимо обыкновенного бюджета.

^б Включая три должности Группы технической помощи в Центральном учреждении; пятнадцать прочих должностей в Группе технической помощи предполагалось оплачивать из средств Специального счета.

^с За исключением подготовительной группы стенографисток и машинисток (максимальная квота — шесть человек) и двух должностей категории общих служб, предоставляемых другими департаментами и бюро.

Blank page

Page blanche

УКАЗАТЕЛЬ

(За исключением особо указанных случаев, даются номера пунктов)

Административные и финансовые службы (общее управление)	256 — 258	Непредвиденные и чрезвычайные расходы: Замечания	68
Административные расходы технической помощи	56 — 63	Проект резолюции, представляемый Консультативным комитетом	Приложение II
Атомная энергия (Международная конферен- ция Организации Объединенных Наций по применению атомной энергии в мирных целях)	82 — 88	Налогообложение персонала (поступления)	220 — 223
Африка (Экономическая комиссия для Африки)	46	Общие расходы: Замечания	53 — 54
Беженцы (Управление Верховного комиссара) (раздел 10)	160 — 168	Рекомендации на 1959 год (раздел 11)	169 — 180
Безгражданство (Конференция Организации Объединенных Наций по искоренению или сокращению безгражданства)	79 — 81	Общие расходы по персоналу (раздел 7)	137 — 145
Бюджетная смета на 1959 год: Анализ	1 — 7	Общее обслуживание и оборудование (часть V)	169 — 202
Главные статьи увеличения расходов	11 — 14	Оклады и заработная плата (раздел 6)	105 — 136
Процедура рассмотрения Консультативным комитетом	29 — 32	Пенсионный фонд (взносы)	141
Сокращения, рекомендуемые Консультативным комитетом	64	Печатные издания (продажа)	239 — 242
Сравнение с ассигнованиями на 1958 год	8 — 10	Постоянное оборудование (раздел 13)	194 — 202
Форма представления	18 — 28	Поступления (сметные)	216 — 223
Бюро кадров: Специальное обследование	278 — 294	Почтовое управление Организации Объединенных Наций	230 — 234
Структура и личный состав	Приложение В	Представительство: Выплаты вице-секретарям и директорам (раздел 9а)	157 — 159
Штатные должности	Приложение С	Представительство (раздел 9)	154 — 156
Бюро контролера: Специальное обследование	259 — 277	Путевые расходы персонала и членов административных органов (раздел 8)	146 — 153
Структура и личный состав	Приложение А	Путевые расходы представителей	69 — 77
Штатные должности	Приложение С	Ревизионная комиссия (раздел 3)	90 — 91
Бюро Организации Объединенных Наций по обслуживанию на местах (раздел 5)	101 — 104	Резолюция об ассигнованиях на 1959 год: Замечания	64 — 66
Взносы по разверстке (сравнительная таблица)	15	Проект резолюции, представляемый Консультативным комитетом	Приложение I
Верховный комиссар по делам беженцев (Управление) (раздел 10)	160 — 168	Ресторанное обслуживание; поступления от продажи сувениров и подарков	243 — 248
Генеральная Ассамблея, советы, комиссии и комитеты: Путевые расходы представителей и членов (раздел 1)	69 — 77	Сверхурочная работа и надбавка за ночную работу	129
Доход (приносящие доход виды деятельности)	224 — 252	Секретариат Организации Объединенных Наций: Бюджетная смета на 1959 год	105 — 159
Заем на сооружение зданий Централных учреждений (погашение) (раздел 18)	208 — 210	Работа и организация	41 — 45
Зачитываемое для пенсии вознаграждение	142	Смета на 1959 год	1 — 7
Информационная деятельность (расходы)	55	Специализированные учреждения (бюджеты) Специальные миссии и связанная с ними деятельность (раздел 4)	2 — 3 93 — 100
Консультативный комитет по административ- ным и бюджетным вопросам: Состав и функции	Введение 33 — 40	Специальные программы (разделы 14 — 17) Специальные сессии и конференции (раздел 2)	203 — 207 78 — 89
Конференции и сессии	33 — 40	Содержание и капитальное переоборудование помещений (основная программа)	54
Лига Наций (передача активов Организации Объединенных Наций) (раздел 18)	208 — 210	Техническая помощь (административные расходы)	56 — 63
Международная конференция по применению атомной энергии в мирных целях	82 — 88	Типографские работы, канцелярские принад- лежности и библиотечные материалы (раздел 12)	181 — 193
Международный Суд (раздел 19)	211 — 215	Фонд оборотных средств: Замечания	67
		Фонд уравнивания налогообложения	220 — 223
		Форма представления бюджетных смет	18 — 28
		Штатные должности: Замечания	47 — 52
		Рекомендации на 1959 год	110 — 128

СКЛАДЫ ИЗДАНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

АВСТРАЛИЯ

H. A. Goddard, A.M.P. Bldg.,
50 Miller St., North Sydney; and
90 Queen St., Melbourne.
Melbourne University Press,
369/71 Lonsdale St., Melbourne C.1.

АВСТРИЯ

Gerald & Co., Graben 31, Wien, 1.
B. Wüllerstorff,
Markus Sittikusstrasse 10, Salzburg.

АРГЕНТИНА

Editorial Sudamericana S.A.,
Alsinia 500, Buenos Aires.

БЕЛЬГИЯ

Agence et Messageries de la Presse S.A.,
14-22 rue du Persil, Bruxelles.
W. H. Smith & Son, 71-75, boulevard
Adolphe-Max, Bruxelles.

БИРМА

Curator, Govt. Book Depot, Rangoon.

БОЛИВИЯ

Librería Selecciones, Casilla 972, La Paz.

БРАЗИЛИЯ

Livraria Agir, Rua Mexico 98-B,
Caixa Postal 3291, Rio de Janeiro.

ВЕНЕСУЭЛА

Librería del Este, Av. Miranda,
No. 52, Edf. Galipán, Caracas.

ВЬЕТНАМ

Papeterie-Librairie Xuân Thu,
Boite postale 283, Saigon.

ГАИТИ

Librairie "A la Caravelle", Port-au-Prince.

ГВАТЕМАЛА

Sociedad Económica Financiera,
6a Av. 14-33, Guatemala City.

ГЕРМАНИЯ

R. Eisenschmidt,
Kaiserstrasse 49, Frankfurt/Main.
Elwert & Meurer,
Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.
Alexander Horn,
Spiegelgasse 9, Wiesbaden.
W. E. Saarbach,
Gereonstrasse 25-29, Köln (22c).

ГОНДУРАС

Librería Panamericana, Tegucigalpa.

ГОНКОНГ

The Swindon Book Co.,
25 Nathan Road, Kowloon.

ГРЕЦИЯ

Kauffmann Bookshop,
28 Stadion Street, Athènes.

ДАНИЯ

Einar Munksgaard, Ltd.,
Nørregade 6, København, K.

ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Librería Dominicana,
Mercedes 49, Ciudad Trujillo.

ИЗРАИЛЬ

Blumstein's Bookstores Ltd.,
35 Allenby Road, Tel-Aviv.

ИНДИЯ

Orient Longmans, Calcutta, Bombay,
Madras and New Delhi.
Oxford Book & Stationery Co.,
New Delhi and Calcutta.
P. Varadachary & Co., Madras.

ИНДОНЕЗИЯ

Pembangunan, Ltd.,
Gunung Sahari 84, Djakarta.

ИОРДАНИЯ

Joseph I. Bahous & Co.,
Dar-UI-Kutub, Box 66, Amman.

ИРАК

Mackenzie's Bookshop, Baghdad.

ИРАН

"Guity", 482 Ferdowsi Avenue, Teheran.

ИРЛАНДИЯ

Stationery Office, Dublin.

ИСЛАНДИЯ

Bokaverzlun Sigfusar Eymundssonar H. F.,
Austurstraeti 18, Reykjavik.

ИСПАНИЯ

Librería Bosch,
11 Ronda Universidad, Barcelona.
Librería Mundi-Prensa,
Lagasca 38, Madrid.

ИТАЛИЯ

Libreria Commissionaria Sansoni,
Via Gina Capponi 26, Firenze and Roma.

КАМБОДЖА

Papeterie-Librairie Xuân Thu,
14, Avenue Boulloche, Pnom-Penh.

КАНАДА

Ryerson Press,
299 Queen St. West, Toronto.

КИТАЙ

The World Book Co., Ltd., 99 Chung
King Road, 1st Section, Taipei, Taiwan.
The Commercial Press Ltd.,
211 Nanon Rd., Shanghai.

КОЛУМБИЯ

Librería América, Medellín.
Librería Buchholz Galería, Bogotá.
Librería Nacional Ltda., Barranquilla.

КОРЕЯ

Eul-Yoo Publishing Co. Ltd.,
5, 2-KA, Chongno, Seoul.

КОСТА-РИКА

Trejos Hermanos, Apartado 1313,
San José.

КУБА

La Casa Belga, O'Reilly 455, La Habana.

ЛИБЕРИЯ

J. Momolu Kamara, Monrovia.

ЛИВАН

Librairie Universelle, Beyrouth.

ЛЮКСЕМБУРГ

Librairie J. Schummer, Luxembourg.

МЕКСИКА

Editorial Hermes S.A.,
Ignacio Mariscal 41, México, D.F.

НИДЕРЛАНДЫ

N. V. Martinus Nijhoff,
Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

United Nations Association of
New Zealand, C.P.O. 1011, Wellington.

НОРВЕГИЯ

Johan Grundt Tanum Forlag,
Kr. Augustsgt. 7A, Oslo.

ОБЪЕДИНЕННАЯ

АРАБСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Librairie "La Renaissance d'Egypte",
9 Sh. Adly Pasha, Cairo.

ПАКИСТАН

The Pakistan Co-operative Book Society,
Dacca, East Pakistan.
Publishers United Ltd., Lahore.
Thomas & Thomas, Karachi, 3.

ПАНАМА

José Menéndez,
Plaza de Arango, Panamá.

ПАРАГВАЙ

Agencia de Librerías de Salvador Nizza,
Calle Pte. Franco No. 39-43, Asunción.

ПЕРУ

Librería Internacional del Perú, S.A.,
Lima and Arequipa.

ПОРТУГАЛИЯ

Livraria Rodrigues,
186 Rua Aurea, Lisboa.

САЛЬВАДОР

Manuel Navas y Cia.,
1a. Avenida sur 37, San Salvador.

СИНГАПУР

The City Book Store, Ltd., Collyer Quay.

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО

H. M. Stationery Office, P.O. Box 369,
London, S.E.1.

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

International Documents Service,
Columbia University Press,
2960 Broadway, New York 27, N. Y.

ТАИЛАНД

Pramuan Mit Ltd., 55 Chakrawat Road,
Wat Tuk, Bangkok.

ТУРЦИЯ

Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi,
Beyoglu, Istanbul.

УРУГВАЙ

Representación de Editoriales,
Prof. H. D'Elia, Plaza Cagancha 1342,
1° piso, Montevideo.

ФИЛИППИНЫ

Alemar's Book Store,
749 Rizal Avenue, Manila.

ФИНЛЯНДИЯ

Akateminen Kirjakauppa,
2 Keskuskatu, Helsinki.

ФРАНЦИЯ

Editions A. Pédone,
13, rue Soufflot, Paris V.

ЦЕЙЛОН

Lake House Bookshop,
Associated Newspapers of Ceylon, Ltd.,
P.O. Box 244, Colombo.

ЧЕХОСЛОВАКИЯ

Ceskoslovensky Spisovatel,
Národní Trida 9, Praha 1.

ЧИЛИ

Editorial del Pacífico,
Ahumada 57, Santiago.
Librería Ivens, Casilla 205, Santiago.

ШВЕЙЦАРИЯ

Librairie Payot S.A., Lausanne, Genève.
Hans Raunhardt, Kirchgasse 17, Zurich 1.

ШВЕЦИЯ

C. E. Fritze's Kungl. Hovbokhandel A-B,
Fredsgatan 2, Stockholm.

ЭКВАДОР

Librería Científica, Guayaquil and Quito.

ЭФИОПИЯ

International Press Agency,
P.O. Box 120, Addis Ababa.

ЮГОСЛАВИЯ

Cankarjeva Založba, Ljubljana, Slovenia.
Drzavno Preduzece, Jugoslovenska Knjiga,
Terazije 27/11, Beograd.
Prosveita, 5, Trg. Bratstva i Jedinstva,
Zagreb.

ЮЖНО-АФРИКАНСКИЙ СОЮЗ

Van Schaik's Bookstore (Pty.), Ltd.,
Box 724, Pretoria.

ЯПОНИЯ

Maruzen Company, Ltd., 6 Tori-Nichome,
Nihonbashi, Tokyo.

Заказы и запросы, в странах где агентства еще не были установлены, следует направлять по адресу:

Sales and Circulation Section, United Nations, New York, U.S.A.; или
Sales Section, United Nations, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.

58 R1

Advisory Committee on Administrative and Budgetary Questions

General Assembly, 13th Session, Supp. 7

S 58-19809 Oct. 1958 325

Printed in the U.S.A.

Price: \$U.S. 0.50; 3/6 stg.; Sw. fr. 2.00 (or equivalent in other currencies) Library